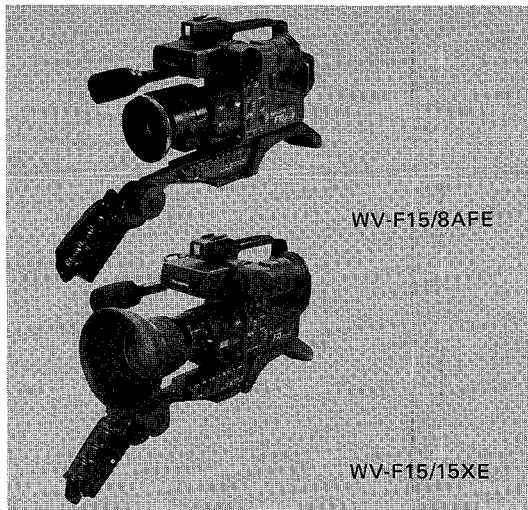


Operating Instructions

F10 MARK II
WV-F15/8AFE WV-F15/15XE



Panasonic

Before attempting to connect or operate this product, please read these instructions completely.

ENGLISH VERSION

PLEASE READ FOLLOWING INSTRUCTION IF YOUR POWER SOURCE VOLTAGE IS MORE THAN

WARNING

**THIS APPARATUS MUST BE EARTHED.
IMPORTANT**

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code.

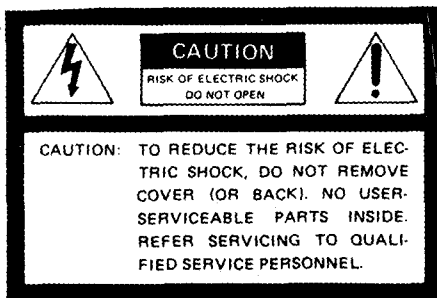
Green-and-yellow:	Earth
Blue:	Neutral
Brown:	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows.

The wire which is coloured green-and-yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol $\equiv$ or coloured green or green-and-yellow.

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

This apparatus was produced to BS 800:1987

This model conforms to the EC directive (for radio interference) 87/308/EEC.

The serial number of this product may be found on the bottom cover of the unit.

You should note the serial number of this unit in the space provided and retain this book as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No. _____

Serial No. _____

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CONTENTS

FACE	1	CHARACTER DISPLAY	
TURES	1	FADE IN/OUT OPERATION	
CAUTIONS	2	STROBE EFFECT SHUTTER OPERATION	
POSITION	4	VTR REMOTE CONTROL PLAYBACK OPERATION	
FOR OPERATING CONTROLS AND		NEGATIVE/POSITIVE PICTURE SELECTION	
EIR FUNCTIONS	5	AGC SELECTION	
STALLATION	15	STANDBY OPERATION	
ONNECTION OF ENG APPLICATIONS	17	TO PRODUCE THE BEST	
PERATING PROCEDURE FOR		COLOUR VIDEO PROGRAM	
NG APPLICATION	17	SPECIFICATIONS	
LANGEBACK ADJUSTMENT	22	COMPOSITIONS	
WHITE BALANCE SETTING	22	OPTIONAL ACCESSORIES	

FACE

sonic introduces WV-F15/8AFE and WV-F15/15XE as a
sor models of WVP-F10EKT, named F10 MARK II.
porating Panasonic's most recent video technology, this
a offers you an advanced performance with several new
as. Of cause it gives you a vivid, clear pictures by high-
ve 2/3" CCD.

Auto Tracing White-Balance) system is incorporated into
MARK II. This system has a colour temperature sensor
urate detection of light source colour temperatures proj-
into objects without affect of ambient temperatures and
ensity according to the angle of incidence.

RES

aw 2/3" CCD for producing 460 lines horizontal resolu-
(luminance).

resistance to image burn-in

effect from terrestrial magnetism.

sensitivity :

lum illumination of 7 lux at F1.4 HIGH position
B Gain-up) at 30% luminance signal

-to-noise ratio of -46dB

ounted electret condenser stereo microphone

ible ATW (Auto Tracing White-Balance) or AWC
natic White Balance Control)

position (OFF, low, high) AGC Selection Switch

I sync generator and gen-lock operation with op-
ICU or gen-lock adaptor

10. Switchable audio output level (-20dB or -60dB)
11. Vertical enhancer of 2H
12. Strobe effect shutter with a variable speed of 5 steps.
13. VTR compatibility switch for polarity selection
14. Standby switch for reduced power consumption during
modes
15. Audio monitor output (for earphone)
16. Graphics display or titles and date/time display by u
grip shoulder WV GR15E or optional character gener
WV-KB12E
17. Fade-in/out effect (Audio and Video) by using grip shou
WV-GR15E
18. Negative/Positive picture selection by using grip shoul
WV-GR15E
19. Quick review for recorded picture by using grip shoul
WV-GR15E.
20. Remote controls for playback modes of specified portal
VTR by using grip shoulder WV-GR15E
21. Operates from five different power sources :
optional RCU with optional RCU adaptor, optional Ai
adaptor, optional AC adaptor with optional gen-lock
adaptor, optional system switcher with optional gen-lock
adaptor or optional portable VTR (operated by AC adap-
tor)
22. Time lapse/Intermittent recording by using optional camera
remote controller
23. Fully automatic setting up of camera by AUTO PRESET
function.
24. Y/C output is newly provided for S-VHS VCR.

**CAUTION : THIS CAMERA MAY NOT FUNCTION PROPERLY IF IT IS CONNECTED TO
THE VTR OF OTHER MANUFACTURER.**

CAUTIONS

COMARK II is a sensitive, high quality instrument and should be regarded as such. Because it is an electrical device, there is a risk of electric shock exists if it is used carelessly.

DON'TS	DO'S
Do not attempt to disassemble the camera or CPU. In order to prevent electric shock, do not remove screws or cover. There are no user-serviceable parts inside.	Do not refer any servicing to qualified service personnel.
Do not abuse the camera. Avoid striking, shaking etc. The camera could be damaged by improper handling or storage.	Do handle the camera with care.
Do not use the camera in an extreme environment where high temperature or high humidity exist.	Use the camera in environments where temperatures are within 0°C - +40°C (32°F - 104°F), and humidity is within 10%.
Do not touch the surface of the lens or CCD filter with your fingers.	Do use a mild blower or lens cleaner designed for coated lens, to clean the surface of the lens or CCD filter in the event they become dirty.

Do not use strong or abrasive detergents when cleaning the camera body.

Do not aim the camera toward the sun or other extremely bright objects, otherwise the camera may bloom.

Do not expose the camera or RCU to rain or moisture, or try to operate it in wet areas. Do not operate the camera or RCU if it becomes

Do not operate the camera and RCU in the during an electrical (lighting) storm,

Do not leave the camera or RCU in a closed trunk during summer. Temperatures may reach or exceed the limits for devices in the camera.

Do not leave the camera and RCU turned on when in use.

Do not turn the power on and off repeatedly in use. Do not block the ventilation

o Do use a dry cloth to clean the camera if dirty. In case the dirt is hard to remove, mild detergent and wipe gently.

o Do use caution when operating the camera in the vicinity of spot lights or other bright lights, and light reflecting objects.

o Do take immediate action if ever the camera or RCU do become wet. Turn power off and have the unit checked by an authorized serviceman.

o Do follow the normal safety precautions to avoid personal injury.

o Be aware of the temperature in the car or remove the equipment to a more moderate environment.

o Always turn the power off when the camera is not going to be used, this will extend the life of the camera. Operate the camera and RCU only where there is adequate ventilation.

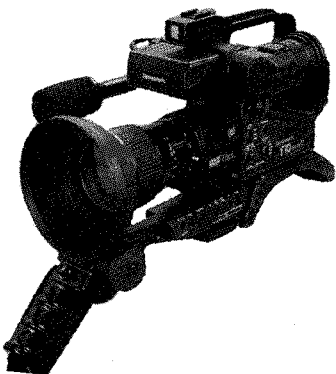
POSITION OF F10 MARK II



Composition of WV-F15/8AFE

- o Camera Head
- o X8 Auto Focus Power Zoom Lens
- o 1 inch Electronic Viewfinder
- o Grip Shoulder
- o Stereo Microphone
- o Cheek Pad
- o Carrying Case

WV-F15E
WV-LZ14/8A
WV-VF02E
WV-GR15E
WV-MC12E
WV-Q43AE
WV-CC29E

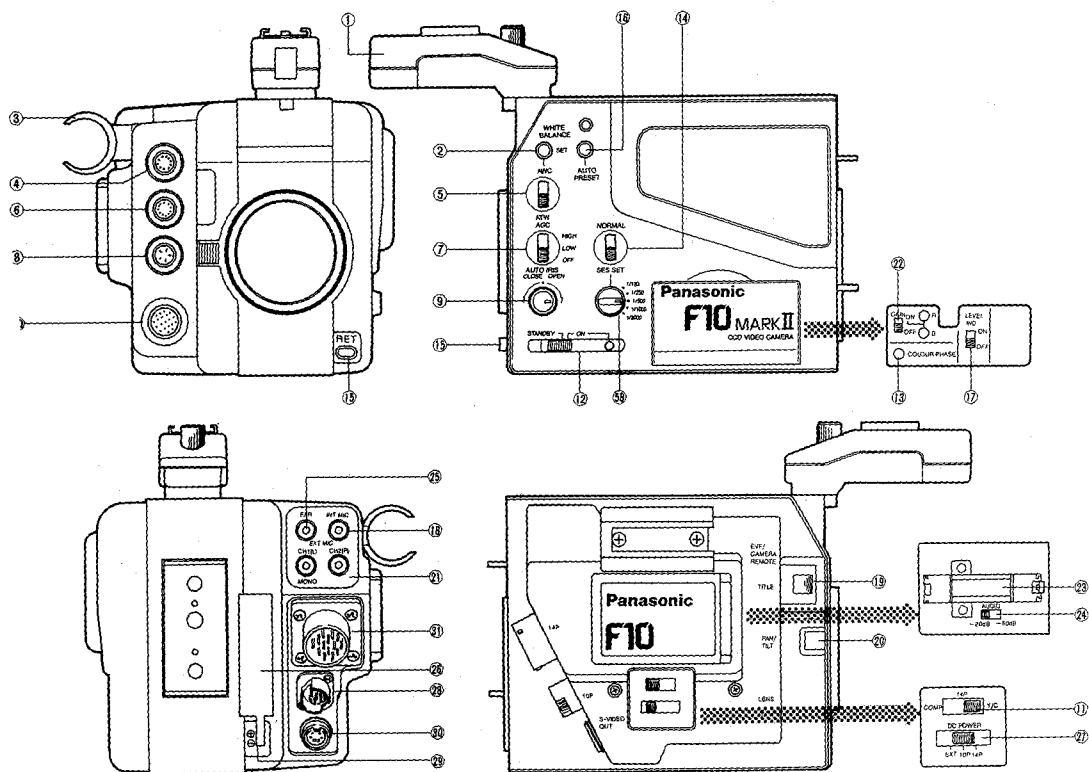


Composition of WV-F15/15XE

- o Camera Head
- o X15 Power Zoom Lens
- o 1 inch Electronic Viewfinder
- o Grip Shoulder
- o Stereo Microphone
- o Cheek Pad
- o Carrying Case

WV-F15E
WV-LZ14
WV-VF
WV-GF
WV-MC
WV-Q4
WV-CC

OR OPERATING CONTROLS AND THEIR FUNCTIONS



R OPERATING CONTROLS AND THEIR FUNCTIONS

ATW Sensor

The ATW sensor detects characteristic/colour temperature of light source and controls the gain of red and blue signal individually and automatically in order to set the white balance automatically when the White Balance Selection Switch (5) is set to the ATW position.

Note: Do not block the sensor during the auto tracing white-balance mode.

White Balance Set Switch (WHITE BALANCE SET)

The white balance can be set by pressing this switch when the White Balance Selection Switch (5) is set to AWC position.

External Microphone Holder

The external microphone WV-MC12E can be slid into this

Camera Remote Connector (EVF/CAMERA REMOTE) (10-Pin)

When a 1" detachable electronic viewfinder WV-VF02E, or camera remote controller WV-CR12E is used, connect the 10-pin connector here.

White Balance Selection Switch (AWC/ATW)

This switch selects white balance mode as follows:

The white balance can be set automatically by the White Balance Set Switch (2).

When the blinking WHITE is displayed on the electronic viewfinder, depress the White Balance Set Switch (2).

ATW: The white balance is automatically set by detecting the characteristic/colour temperature of light source with the ATW sensor (1) and controlling the gain of red and blue signal even if the characteristic/colour temperature changes.

- Note:
1. It is recommended to use the ATW position when quick setting up is required or the characteristic/colour temperature of light would vary during shooting.
 2. It is recommended to use the AWC position when the characteristic/colour temperature of scene does not vary.

6. Character Generator Connector (10P) (TITLE)

When an optional character generator WV-KB12E is used, connect the 10-pin character generator connector here.

7. AGC Selection Switch (AGC HIGH/LOW/OFF)

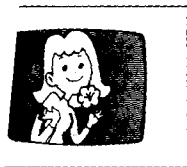
Normally set this switch to OFF position. Positions LOW and HIGH increase the video output amplitude for dark scenes and are equivalent to opening the lens iris two or three F stops.

8. Pan/Tilt Connector (5P) (PAN/TILT)

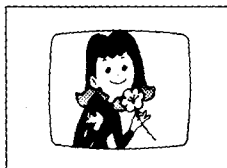
When an optional pan/tilt head WV-PH10E is used, connect the 5-pin pan/tilt connector here.

9. Auto Iris Control

This can manually adjust the lens iris opening to compensate for unusual lighting conditions. When the object is in bright light and the background is dark, adjust this knob to close the lens iris opening.



When the background is bright and the object appears to be dark, adjust this knob to open the lens iris opening.



At the centre detent position, the auto iris is operated in standard condition.

- Note :
- (1) Whenever the iris is manually adjusted, this knob should be reset to the centre detent position after the camera is used under unusual lighting conditions.
 - (2) When the camera is aimed at the scene which contains excessively bright object such as the sun or lamp, blue vertical bar may appear in the picture. This is peculiar phenomenon of CCD and it is normal. The camera should be operated avoiding such scene.

10. Lens Connector (20P) (LENS)

This connects the auto iris power servo control zoom which automatically adjusts the incoming light intensity by changing the lens iris.

11. 14P output signal selector (COMP-Y/C)

Either a composite video signal for 3/4" VTR or video signal for 1/2" VTR is fed from 14P connector by selecting the position of this switch.

12. Standby Switch (STANDBY/ON)

This switch is used for longer battery operation under the conditions of the camera and the Panasonic VTR as;

ON :

The camera and the portable VTR are operated normally. The red LED is lit.

STANDBY :

The cylinder motor of the portable VTR is OFF with the tape threaded and the other functions are also OFF, except the Microprocessor.

The unit is in operating condition when necessary adjustments.

When the camera and portable VTR are used for 5-15 minutes, set the switch to the STANDBY position.

Note :

1. When the camera is operated with other manufacture's VTR, it may operate incorrectly in standby mode of the camera.
2. The white balance setting is memorized even if the switch is set to the STANDBY position.

Colour Phase Control (COLOUR PHASE)

This control allows fine adjustment of the colour phase. This control should be adjusted for fine colour matching adjustment while this camera is used with RCU adaptor and CU.

Strobe Effect Shutter/Normal Selection Switch (ES/NORMAL)

This switch selects the strobe effect shutter function;

ES : The camera is in strobe effect shutter and video signal from 1/120 to 1/2000 (Variable) sec in every 1/50 sec is provided from the 10-pin VTR Connector (28), 32-pin Connector (26), 14-pin VTR Connector (31), and S-VIDEO OUT Connector (30).

NORMAL : Normal video signal is provided from the 10-pin VTR Connector (28), 32-pin Connector (26), 14-pin VTR Connector (31), and S-VIDEO OUT Connector (30).

Return Video Button (RET)

On the 3/4" U-vision portable recorder, connected through 4-pin camera input connector, or an S-VHS VTR recorder set to the playback mode, the played back picture can be viewed as long as this button is kept pressed.

Preset Button (AUTO PRESET)

When the LED lights up when the power of the camera is on. The AGC, AWC/ATW, SES, R&B GAIN becomes automatically in this moment. Normally, the camera is used under this conditions (LED staying on).

When the LED turns on, none of those functions can not be adjusted regardless of the position of those buttons.

AUTO PRESET button (LED becomes off) for adjustment of those functions.

Push AUTO PRESET button again (LED turns off) to return preset conditions of the camera. AUTO PRESET will not operate, when an optional Camera Remote Control is used with.

17. Level Indicator Switch (LEVEL IND ON/OFF)

When this switch is set to the ON position, pictures exceed the specified level (100%) produce a zebra pattern in the viewfinder.

When the background is bright and the object appears dark in automatic iris control mode, adjust the lens in the manual iris control mode so that the object in the viewfinder is almost developing a zebra pattern. In this mode, the background may become overexposed. Set this switch to the OFF position in the automatic control mode.

18. Internal Microphone Connector (INT/MIC)

When an microphone WV-MC12E is used, connect microphone connector here.

19. Flangeback Adjustment Gear

Flangeback of the camera can be adjusted by rotating gear clockwise or counterclockwise.

20. Lens Release Button

When removing the lens, press this button to unlock the bayonet mount and rotate the lens approx. 65° clockwise.

21. External Microphone Connector for Stereo (EXT MIC MONO CH1 (L)/CH2 (R))

An external microphone with output level of approximately -70dB can be connected to this M3 connector. When an external microphone is connected, the internal microphone is mechanically disconnected. When the mono audio VTR is connected, the only CH1 (L) microphone can be recorded.

Colour Adjustment (GAIN R/B)

AIN switch to OFF position

The red and blue colours are balanced by adjusting these controls and preset at the centre position which usually provides accurate colour reproduction.

AIN switch to ON position

However, under some conditions it may be necessary to compensate by adjusting these controls.

To obtain the best possible colour, set these controls at the centre position in both the AWC and ATW white balance mode.

Backup Battery Compartment

The backup battery R03 (AAA size) is installed into this compartment to memorize the internal title and also to function the date and time continuously when the camera power source is off.

Audio Level Selection Switch (AUDIO -20dB/-60dB)

Two audio output levels for the VTR can be selected : -20dB or -60dB. It is factory-set to the -20dB position.

Stereo Earphone Jack (M3) (EAR)

When the stereo earphone (not provided) is connected, the stereo microphone sound of the camera can be monitored. When the mono earphone (not provided) is connected, the CH1 (L) mono microphone sound of the camera can be monitored.

i. 32-Pin Connector

This connector is for a connection of an optional AC adaptor WV-PS03, Gen-lock adaptor WV-AD36E or RCU adaptor WV-AD37E.

27. DC Power Selection Switch (DC POWER: EXT, 10P,

This switch selects the power of the camera as follows.

EXT : This position is used for selecting the source either from AC adaptor WV-AD37E or Gen-lock RCU adaptor WV-AD36E.

10P or 14P : This position is used for selecting the source either from VHS VTR or 3/4" S-VHS VTR.

28. 10-Pin VTR Connector (VTR)

Portable VHS VTR shall be connected here.
(Composite signal only)

29. VTR Compatibility Switch (RUN, ⊕/⊖)

The logic level of the camera trigger may be incorrect and reversed, so that the VTR pauses when it starts and vice versa. In this case, set the switch position to the correct side.

When this camera is connected with Panasonic VTRs, set the switch to ⊕ position.

When this camera is connected to a VHS portable VTR or another manufacturer, set the switch to ⊖ position.

Note : Set the VTR Compatibility Switch (RUN) to the camera to the ⊕ position when using RCU, 3/4" VTR or S-VHS VTR.

30. S-VIDEO OUT

S-VHS signals (Y/C) are fed from this connector.

31. 14-pin VTR Connector (14P)

A portable VTR which has 14-pin camera connector shall be connected here.

The output video signal is set to either composite or 14P signal by 14P Output Signal Selector (11).

Accessory Shoe

Accessory shoe is used for attaching an optional Full board Titler WV-KB12E.

(Auto Tracing White-balance) Sensor

Sensor detects characteristic/color temperature of light and controls the gain of red and blue signal individually and automatically in order to set the white balance automatically when the White Balance Selection Switch (5) is in the ATW position.

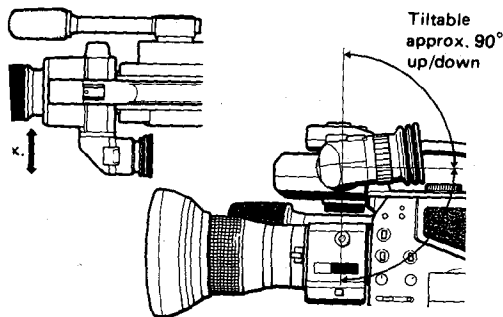
Do not block the sensor during the ATW mode.

Electronic Viewfinder (EVF) (Tiltable) (WV-VF02E)

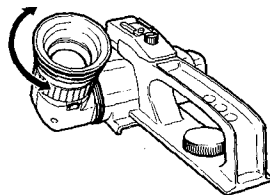
Small 1-inch TV monitor shows exactly what the lens

views. Viewfinder is tiltable and can be adjusted up or down (approximately 90°) from horizontal.

Viewfinder can also be slid approximately 80mm laterally.

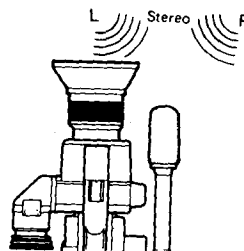


Position of EVF eyepiece can be adjusted by rotating the eyepiece adjusting ring.



35. Stereo Microphone (WV-MC12E) (For Stereo Audio VTR)

The stereo microphone is unidirectional and is more sensitive to sounds coming from the direction.



36. Power Zoom Control Lens WV-LZ14/15E

This is a 10 - 150mm (X15) lens for the 2/3 inch image size with automatic & manual iris control and 2 speed control power zoom. It has a bayonet mount and F2.0 maximum aperture. Enlarged close-ups with macro function can be made at a distance of up to 5cm.

WV-LZ14/8AFE

This is a 10.5 - 84mm (X8) lens for the 2/3 inch image size with automatic & manual iris control, through the lens

TTL) auto focus with 3 zone select & manual focus control and 2 speed control power zoom. It has a bayonet mount and F1.4 maximum aperture. Enlarged close-ups with macro function can be made at a distance of up to 1cm.

AUTO/MANUAL Focus Selection Switch (AUTO/MANU)

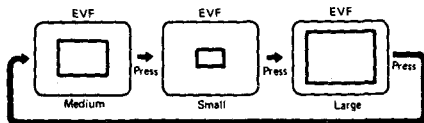
This switch can select the mode of the auto focus lens as follows.

AUTO : Auto Focus operation

MANU : Manual Focus operating or Push-Auto Focus operation.

AUTO FOCUS ZONE/PUSH AUTO Button (PUSH AUTO/ZONE)

When the AUTO/MANUAL Focus Selection Switch (37) is set to the AUTO position, the detecting/focusing zone can be selected by pressing this button and the frame marker of focusing zone is displayed in the viewfinder.



When the AUTO/MANUAL Focus Selection Switch (37) is set to the MANU position, the automatic focus can be performed by pressing this button (PUSH AUTO).

3. Iris Selection/Manual Control Knob

This knob is used to select the iris mode as follows.

o Auto iris control : Push the knob for auto iris operation.

o Manual iris control : Pull the knob for manual iris operation and turn the knob to open the lens iris mechanism.

40. Grip shoulder (WV-GR15E)

This is a grip shoulder for ENG use of camera and can be mounted on the grip by one screw.

41. Power Zoom Control (W(Wide)/T(Tele))

A tele/wide picture can be observed by pressing the zoom in/out.

The zoom speed can be changed as follows.

WV-LZ14/8AFE

o Push all way down : Fast : Approx. 6 sec

o Push half way down : Slow : Approx. 9 sec

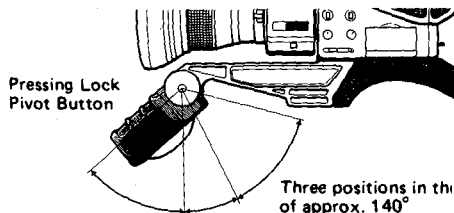
WV-LZ14/15E

o Push all way down : Fast : Approx. 7 sec

o Push half way down : Slow : Approx. 10 sec

42. Adjusting Lock Pivot Button

The three angle positions of the handheld is adjusted by pressing this pivot button.



Fade-in/out Button (FADE)

This button can be used to fade-in or fade-out recordings of video and audio.

When the button is pressed the letter F is displayed in the viewfinder.

After letter F indicates that the camera is ready for fade-in or fade-out.

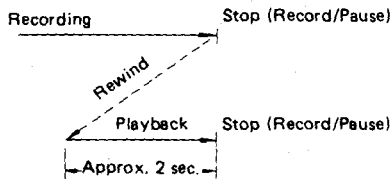
At the start of the fade-in or fade-out, press the VTR Start/Pause button (55).

During the fade-in or fade-out before starting it, press the Fade-in/out Button again.

Review Button (REC REV)

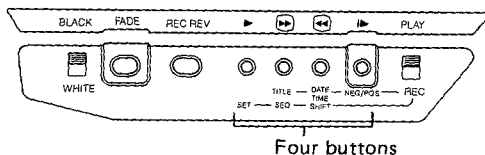
When this camera is operated with Panasonic specified VTR such as NV-180E, this function operates and the function is only activated in the VTR's pause (Record/Pause) mode.

When this button is pressed after recording and the VTR is in the pause mode, the VTR automatically rewinds the tape for review and plays back the tape for approximately 2 seconds and stops (Record/Pause) at the position of the end of the previous recording.



45. Keyboard

Four push buttons are installed as follows:



46. Record/Playback Selection Switch (REC/PLAY)

This switch selects the function of the switches installed on the keyboard panel and specified Panasonic portable VTR such as NV-180E as follows.

	VTR	Graphics
REC :	Set to Rec/Pause mode.	Can be set or display
PLAY :	Set to Play/Pause mode and PLAY, FWD, REW, SLOW can be controlled.	No function at all

47. Tripod Mounting Hole

This is standard N.C. 1/4-inch, 20-threaded hole for mounting the camera on a tripod.

48. EVF Release Spring

When detaching the electronic viewfinder, depress this and slide out the electronic viewfinder.

49. EVF Mounting Bracket Lock Screw

Fix the EVF Mounting Bracket onto the camera head by rotation this clockwise.

Hooks for Camera Strap

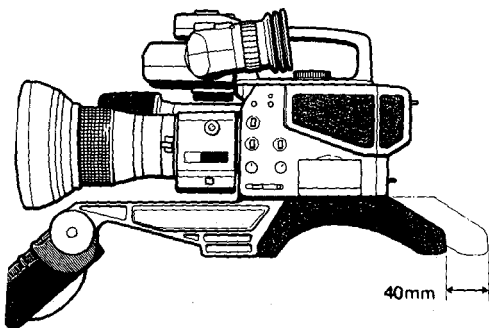
When using Camera Strap (WV-Q44E), hook the both ends of Camera Strap to these hooks.

Cheek Pad Lock Screw

Fix the cheek pad on the rear of the camera by rotating this screw clockwise.

Adjustable Shoulder Pad

The shoulder pad can be extended approx. 40mm for comfortable position.



Grip Release Screw

Turn the screw counterclockwise for releasing the Grip Shoulder if necessary.

i. VTR Start/Pause Switch

This push-push type switch is used to change VTR mode from Record/Pause to Record. Push the switch once and the VTR will start to Record as shown by the blinking REC graphics in the viewfinder.



Push the switch again to Pause (Record/Pause) and the blinking REC graphics will disappear.

Note: When the REC graphics indication is on, the Start/Pause operation is reversed, and the position of VTR compatibility switch (⊕/⊖) (29).

56. Adjustable Handheld Strap

The handheld strap can be adjusted for holding firmly.

57. White Fade/Black Fade Selection Switch (WHITE)

When operating the Fade-in/out Button (43), the switch offers an additional feature.

In case that the WHITE mode is selected, the fading-out picture ends to white scene. And if black mode is selected, the fading-in or fading-out picture ends to black scene.

58. Shutter Speed Selection Switch

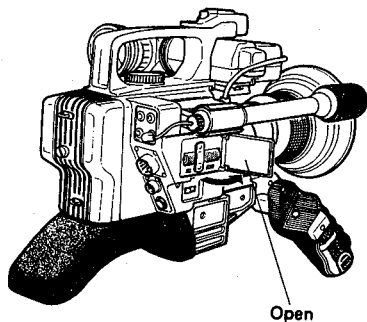
When operating the Strobe Effect Shutter mode function should use with it. WV-F10 MARK offers different speeds, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000 seconds.

LATION

Backup Battery Installation

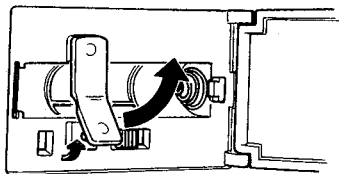
CR03(AAA) size dry battery is used as the backup battery.

Open the battery compartment by lifting up the cover,

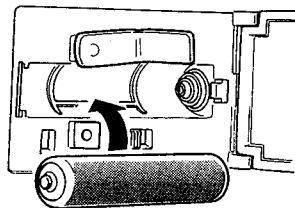


Open

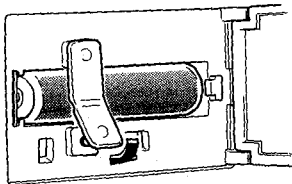
- 1-2 Lift up the battery holder (white plastic) and turn it clockwise or counterclockwise to open the battery compartment.



- 1-3 Check the position/polarity of the battery and install the battery into the compartment properly as shown in the diagram.



Put the battery holder back to hold the battery.



1-5 Close the cover of the battery compartment.

Note : (1) Do not recharge the dry battery.

The dry battery is not rechargeable.

(2) Do not make the short circuit between
⊕ polarities of the battery.

(3) Replace the battery when the c
BACKUP are displayed in the vi

(4) The new battery may operate appr
one year.

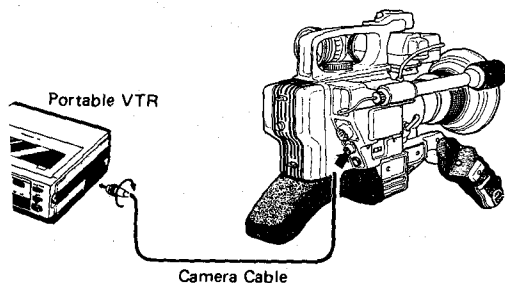
(5) Some battery may not operate i
because some battery has been
discharged and becomes low level.

SECTION OF ENG APPLICATIONS

NOTE: Keep the power switch on the camera and VTR in the OFF position during connection.

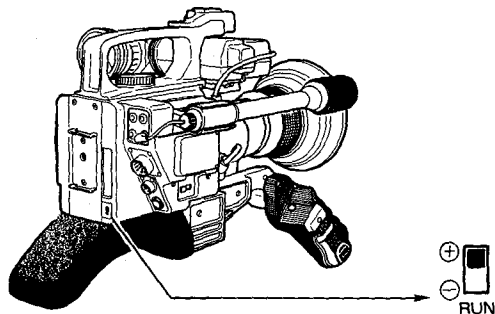
Connect the camera cable between the camera and the Panasonic portable VTR (Standard camera cable length is 10m).

Do not feed out the video signal from 10-pin VTR connector (28) and 14-pin VTR connector (31) at same time. If the Gen-lock Adaptor (WV-AD36E) or the RCU Adaptor (WV-AD37E) is installed on the camera, supply power to the camera from these adaptors. Do not supply the power from the camera.

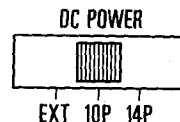


OPERATING PROCEDURE FOR ENG APPLICATION

1. Set the VTR Compatibility Switch (RUN, $\oplus/\ominus$) to the $\oplus$ position for Panasonic VHS VTRs, 3/4" VTR or S-VTR after detaching the Cheek Pad (50) by loosening Cheek Pad Lock Screw (52) and then re-install the Cheek Pad.

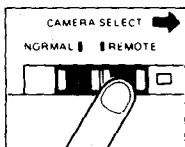


2. Remove the lens cap.
3. Set the DC Power Selection Switch (27) to either 10P or 14P.

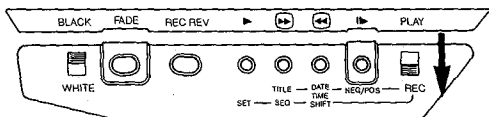


Note: The distance between the camera and the power supplying product should be less than 10m.

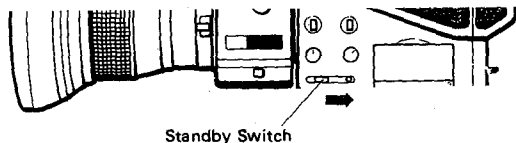
Turn ON the Power switch on the VTR.
Set the Camera Select switch on the portable VTR to REMOTE position.



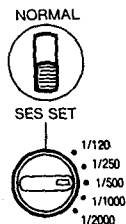
Set the Record/Playback Selection Switch (46) (REC/PLAY) on the Grip Shoulder to REC position.



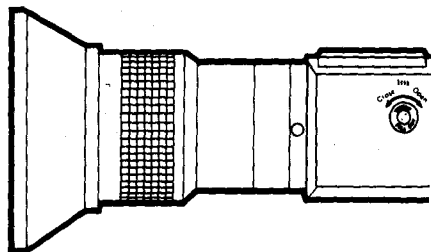
Set the Standby switch (12) (STANDBY/ON) to the ON position.



8. Set the Strobe Effect Shutter/Normal Selection Switch to NORMAL position for normal recording or SE (Strobe Effect Shutter) position for a clear still picture. Select the Shutter Speed as it is desired.



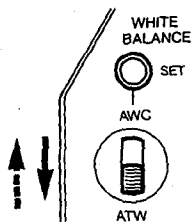
9. Select the Iris Selection/Manual Control Knob 1 position for Auto iris operation or PULL position the knob to control the iris opening.



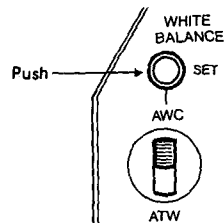
confirm that the Iris Close/Auto/Open Adjustment (9) is set to the center detent position.



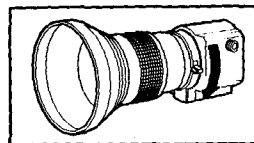
Set the White Balance Selection Switch (5) (ATW/AWC) to ATW position for normal condition or AWC position for limited condition.



12. When the AWC position of the White Balance Selection Switch (5) is selected, push the White Balance Set (2) (WHITE BALANCE) approximately 2 seconds to set white balance while aiming the camera at a white object.

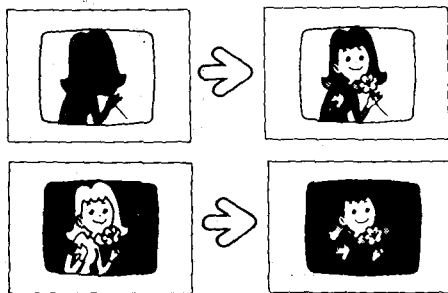


13. Adjust the zoom with the Power Zoom Control (4C) Zoom Lever to have the desired picture composition.
14. For Macro Operation
Set the focus ring to infinity and set the zoom/macro to MACRO for enlarged close up pictures at a distance up to 5cm.



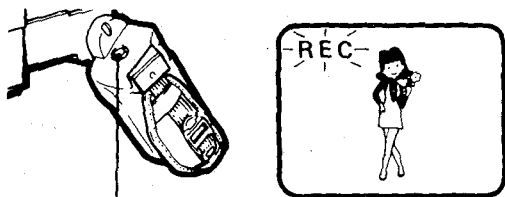
Set the zoom/macro ring to macro

When the object appears darker or brighter, pull the Iris Selection/Manual Control Knob (39) for Manual Iris operation and adjust the knob for the desired contrast of picture by observing zebra signal in the viewfinder.



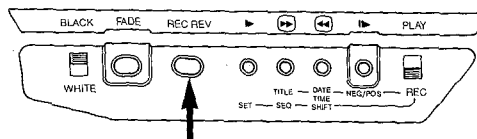
Press the VTR Start/Pause Button (55) on the Grip Shoulder for recording.

The blinking REC graphics are displayed in the viewfinder and the VTR starts to record.

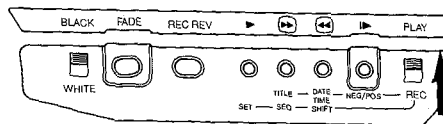


VTR Start/Pause Button

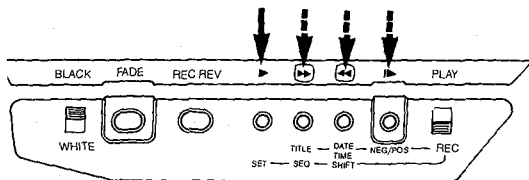
17. To Stop/Pause the recording, press the VTR Start Button (55) again and the blinking REC graphics appear and the VTR becomes REC-PLAY-PAUSE.
18. Press the VTR Start/Pause Button (55) again to resume recording.
19. To check the result of previous recording instantly, press the Rec Review Switch (44) (REC REV) when the camera is used with Panasonic specified VTR.



20. To check the result of all previous recording, set the Record/Playback Selection Switch (46) (REC/PL) to the PLAY position when the camera is used with Panasonic specified VTR.



Depress the desired playback mode buttons on the Keyboard
on the Grip Shoulder.



other portable VTR without CAMERA SELECT switch

Depress STOP button on the VTR

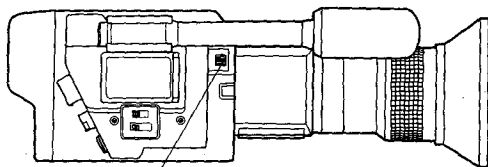
Depress REW button on the VTR to rewind the tape

Depress PLAY button on the VTR and playback
picture can be seen on the viewfinder.

FLANGEBACK ADJUSTMENT

If the flangeback is not adjusted correctly, the focus is not maintained throughout zoom range.

1. Point the camera at an object further than 2m (6 feet) from the camera and open the Flangeback Adjustment gear cover. Zoom in (close-up/telephoto) with the Power Servo Zoom Control and adjust the lens focus with the Focus Ring. Zoom out (wide angle) and adjust the focus by turning the Flangeback Adjustment gear (19).



Flangeback Adjust Gear Cover

Zoom in again and adjust the focus by turning the focus ring. Zoom out again and adjust the focus by turning the Flangeback Adjustment gear.

Repeat proceeding steps until the focus is maintained throughout the zoom range. After completing the flangeback adjustment, close the Flangeback Adjustment gear cover.

Note : If the flangeback of camera is adjusted once, it is unnecessary to readjust it unless the zoom lens is replaced.

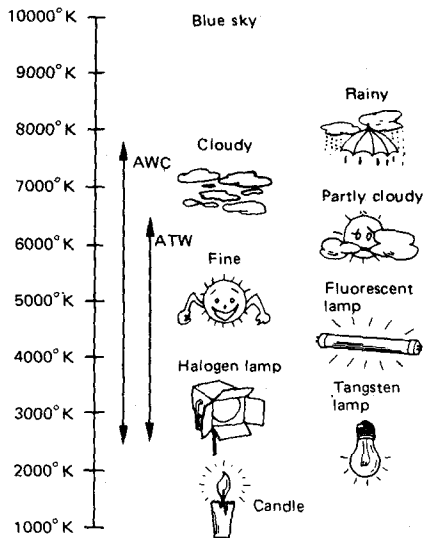
WHITE BALANCE SETTING

1. White Balance

- o The nature of the light is called colour temperature measured by unit Kelvin ($^{\circ}\text{K}$). The higher colour temperature is considered bluish and the lower colour temperature is considered reddish.

When the camera is aimed at an object illuminated by light of high colour temperature, it reproduces a bluish picture. When the camera is pointed at an object illuminated by light of low colour temperature, it reproduces a reddish picture.

- o To produce the accurate colour reproduction, the white balance of the camera should be set before shooting.



Tracing White-balance (ATW) operation

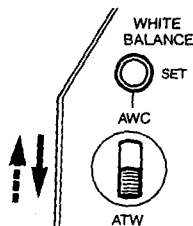
ie White Balance Selection Switch (5) on the camera to ATW position.

White balance is automatically set by detecting the characteristic colour temperature of light with the front end ATW sensor.

temperature range in which the ATW operation is effective : Approximately 2600°K - 6500°K

ATW operation, if the camera is used beyond this range use the automatic white balance (AWC) setting.

It is recommended to use ATW position if the quick setting required and the colour temperature of light would vary frequently during shooting.



In the following conditions, the ATW operation may not give optimum white balance. In such cases, use the AWC setting. See the White Balance Setting explained next.

1. The illumination of the object is different from the illumination which falls on the camera.

2. The camera or the object is in the shade.

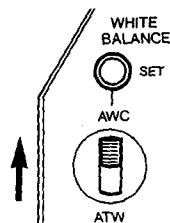
3. Special type of bright light sources such as mercury lamps or sodium lamps are used.

4. The illumination is not bright enough.

- When the scene has strong coloured illumination, example during sunrise and sunset, blue sky, green field etc.
- When some other light source which is outside the sensor range of the ATW.
- When there is some object placed in front of the ATW sensor that interferes light reaching to the sensor.
- When shooting in the macro range of the lens.

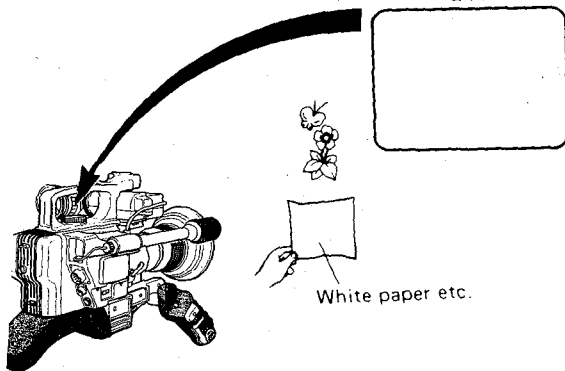
3. Automatic White Balance Setting

- The accurate white balance for two different light sources such as indoor and outdoor can be set automatically in the automatic white balance setting (AWC) mode as follows. Colour temperature range in which the AWC operation is possible : Approximately 2500°K - 7800°K
- When the camera remote controller is connected to the camera, the AWC setting from the camera can not be adjusted.
- Set the White Balance Selection Switch (5) on the camera to the AWC position.



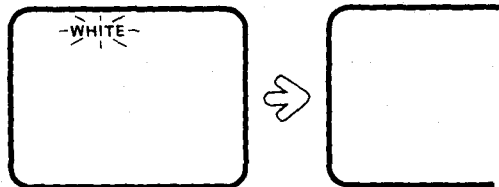
- Aim the camera at a white object such as white wall or white paper etc. and adjust zoom lens so that the white object occupies full of picture size.

EVF



White paper etc.

-WHITE-

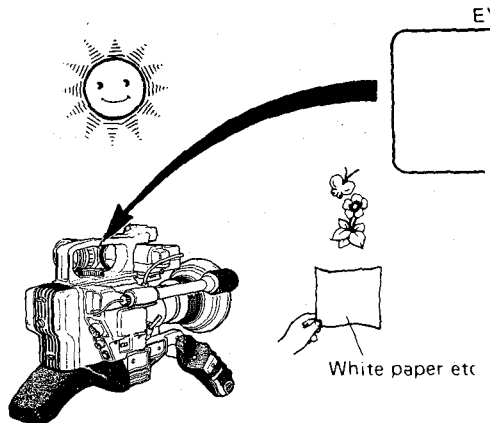


Note : 1. In case the pictures are taken under sun white balance setting is to be performed on a white surface exposed to sunlight to avoid colour distortion and if the pictures are taken in the shade, the white balance should be set in the shade.

Press the White Balance Set Switch (2) on the camera or on the Camera remote controller.

The white balance is automatically set. When the white balance setting is completed, the blinking WHITE disappears from the viewfinder. If the blinking WHITE remains, reset the white balance after confirming the position of the camera and white paper.

EV



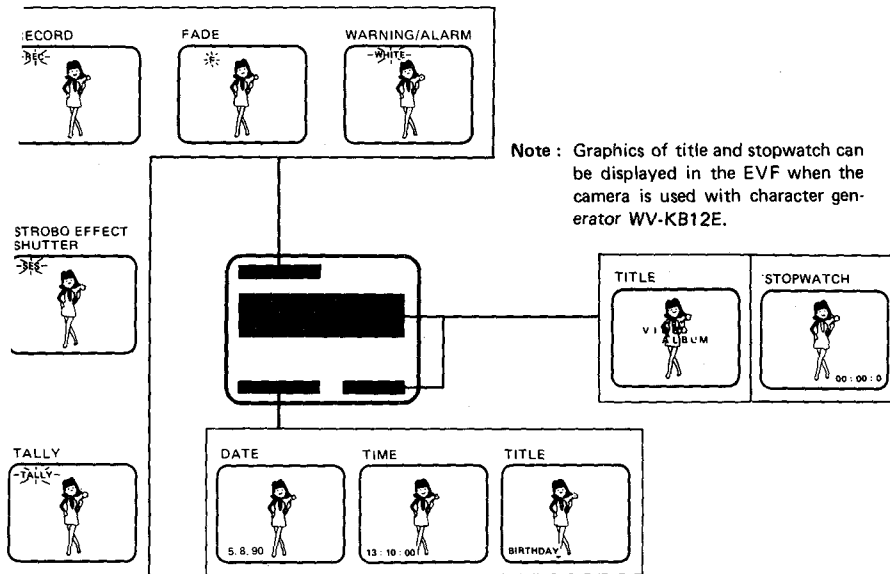
White paper etc

-
2. Whenever the blinking WHITE is displayed in the viewfinder during camera operation, the white balance should again be reset.
 3. It is recommended that the white balance should be set after a few minutes warm-up.
 4. The white balance is kept holding even if the camera is set to standby mode.
Therefore, if the lighting condition of the scene is exactly same as previous setting, it is unnecessary to reset the white balance. However if the lighting condition is different from the previous condition, it should be reset.
 5. If the camera is not in use of a long period of time, it is recommended to set the white balance prior to recording.

CHARACTER DISPLAY

following functional display of the camera appears in the viewfinder to show to the operator the camera's condition's as follows;

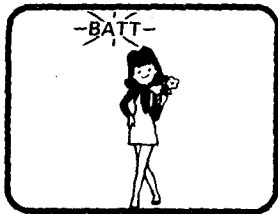
- Note :
1. These displays are not recorded.
 2. These displays do not appear while the playback picture is seen on the viewfinder.



WARNING/ALARM DISPLAY

BATT

When the power supplied to the camera from the portable VTR becomes low level, the blinking BATT is displayed in the viewfinder.

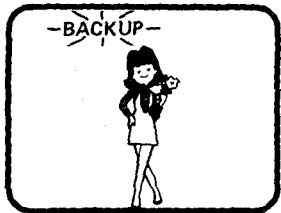


Replace or recharge the battery and confirm that the blinking BATT disappears.

KUP

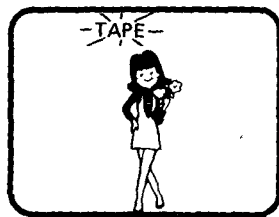
When the backup battery level becomes low, the blinking KUP is displayed in the viewfinder.

Replace the backup battery while referring to the backup battery installation.

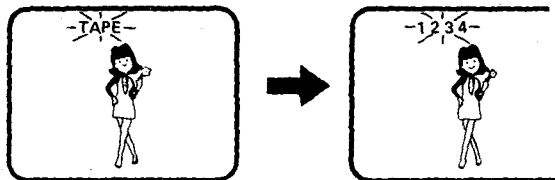


(3) TAPE

When the amount of video tape to be recorded becomes less than 5 minutes, the blinking TAPE is displayed in the viewfinder.



When the camera is used with the Panasonic portable VTR (such as NV-180), the blinking TAPE and tape counter displayed alternately in the viewfinder.



WHITE

When the white level is unbalanced, the blinking WHITE is displayed.

If the White Balance Selection Switch is set to the AWC position and press the White Balance Set Switch while aiming the camera at the white object such as wall or paper and confirm that the blinking WHITE disappears.

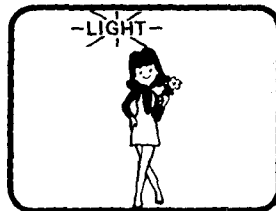
In the ATW operation, if the camera is used beyond the ATW operating range (approximately 2600°K - 6500°K), the blinking WHITE appears. In this case, use the camera in the AWC mode.



LIGHT

When the light level becomes insufficient, the blinking LIGHT is displayed.

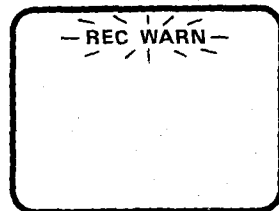
Additional lighting is required.



Note : The priority order for the warning/alarm is BATT → BACKUP → TAPE → WHITE LIGHT for VHS VTR, and REC WARN → BACKUP → WHITE → LIGHT for VTR and S-VHS VTR.

The lower priority warning/alarm will fail after resolving the higher priority warning.

- (6) When 3/4" VTR or S-VHS VTR is connected to this camera, some of the warning signals generated by the VTR will be displayed on the viewfinder.



2. FUNCTIONAL DISPLAY

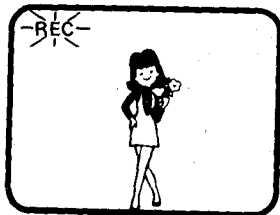
(1) Strobe Effect Shutter Display

When the Strobe Effect Shutter/Normal Select (14) on the camera is set to the SES position, SES is displayed for indicating strobe effect shutter.

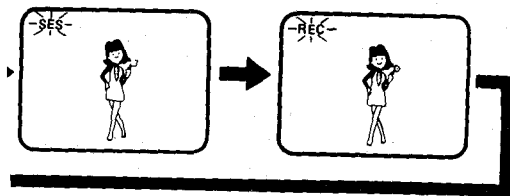


Recording Display

When the VTR Start/Pause Button (55) on the grip should-
or on the camera remote controller is pressed, the
blinking REC is displayed for indicating recording mode.

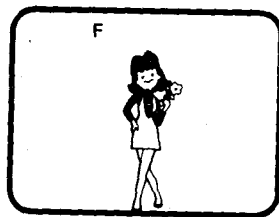


When the VTR Start/Pause Button (55) on the grip should-
or on the camera remote controller is pressed while the
Effect Shutter Switch is set to SES position, the
blinking SES and REC are displayed alternately for indicat-
ing recording with strobe effect shutter mode.



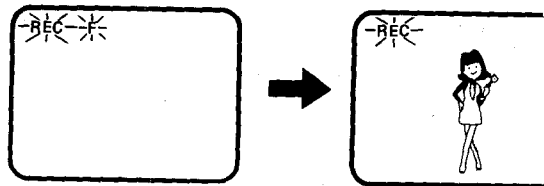
Fade-in/out Operating Display

When the Fade-in/out Button (43) on the grip shoulder or
camera remote controller is pressed for the fade-in/
operation, the letter F is displayed.



(a) Fade-in Operation

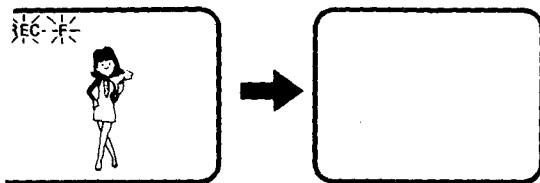
When the VTR Start/Pause Button (55) on the grip should-
or on the camera remote controller is pressed after
Fade-in/out Button (43) on the grip shoulder or on
camera remote controller is pressed, the blinking REC
and F are displayed for fade-in operation.
When the fade-in operation is completed, the letter F
appears.



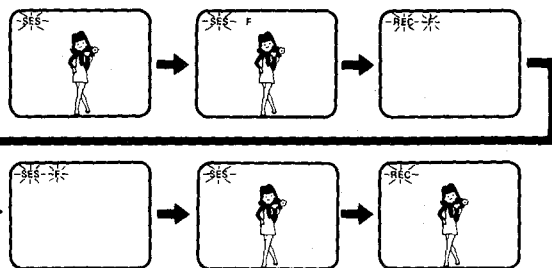
(b) Fade-out Operation

When the Fade-in/out Button (43) is pressed during record-
ing, the blinking REC and F are displayed for ready
fade-out operation.

Then, press the VTR Start/Pause Button (55) on the grip slider for fade-out operation or on the camera remote controller for fade-out operation and the blinking REC and F disappear when the fade-out operation is completed.

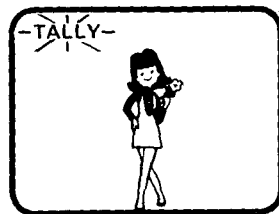


Strobe Effect Shutter, Recording and FADE Operation
When the VTR Start/Pause Button (55) on the grip slider or on the camera remote controller is pressed after the fade-in/out Button (43) on the grip shoulder or on the camera remote controller and SES switch are pressed, the blinking SES, REC and F are displayed for strobe effect shutter and fade-in operation. When the fade-in operation is completed, the letter F disappears.

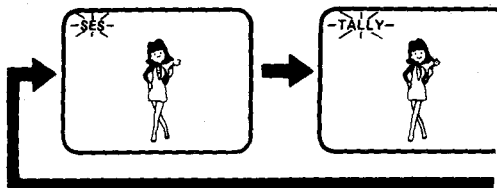


(4) Tally Display

When the camera is used in the studio application RCU and the special effects generator and the picture camera is selected to the program output, the blinking TALLY is displayed.

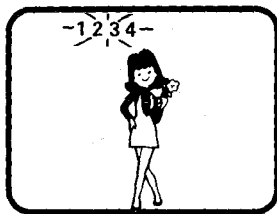


When the Strobe Effect Shutter/Normal Selection (14) is set to SES position while the blinking TALLY is displayed, the blinking SES and TALLY are displayed.



(5) Tape Counter Display

When the camera is used with the Panasonic porta (such as NV-180), the tape counter is displayed in the viewfinder.

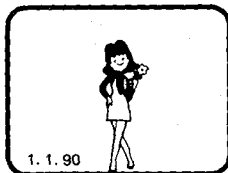
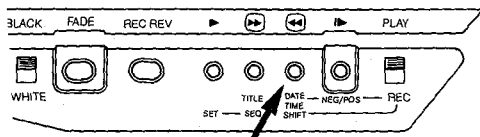


3. TIME and TITLE Display

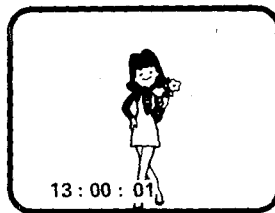
Reset date, time and title are functioned by backup memory even the camera is OFF.

and Time Display

Press the DATE, TIME button once to display the date.



By pressing this button again, the time is displayed.



To delete the date and time display, press the DATE, TIME button.

(b) Title Display

Press the TITLE button to display the title.



To delete the title display, press the title button.

ATE and TIME Setting

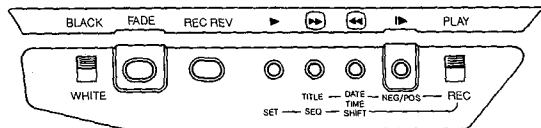
time and date are preset by the keyboard button during
or Record/Pause mode of VTR.

example : To set the date and time;

ATE : 5, August 1990

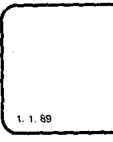
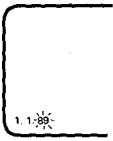
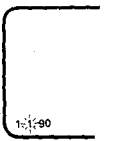
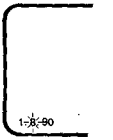
IME : 13:10

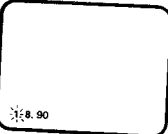
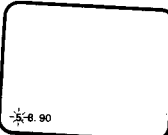
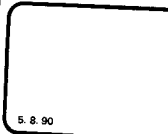
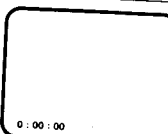
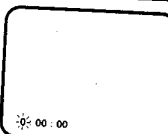
following are setting procedure.

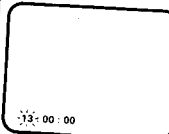
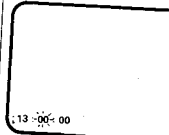
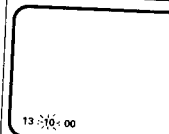
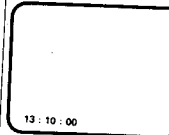


set the year, the year number is shifted in sequence by pressing the SEQ button as follows.



Procedure	Control Button	EVF Screen
① Press the DATE button and an original preset date is displayed.	  —DATE— —TIME— —SHIFT—	
② Press the SET button. The year portion will blink.	  SET—	
③ Press the SEQ button until the year until the desired year "90" appears.	  TITLE— —SEQ—	
④ Press the SHIFT button. The month portion will blink.	  —DATE— —TIME— —SHIFT—	
⑤ Press the SEQ button to change the month until the desired month "8" appears.	  TITLE— —SEQ—	

Procedure	Control Button	EVF Screen
⑥ Press the SHIFT button. The day portion will blink.	  -DATE- TIME -SHIFT-	
⑦ Press the SEQ button to change the day until the desired day "5" appears.	  TITLE- -SEQ-	
⑧ Press the SET button to complete the date setting.	  SET-	
⑨ Press the SHIFT button and an original preset time is displayed.	  -DATE- TIME -SHIFT-	
⑩ Press the SET button. The hour portion will blink.	  SET-	

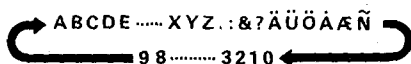
Procedure	Control Button	EVF Screen
⑪ Press the SEQ button to change the hour until the desired hour "13" appears.	  TITLE- -SEQ-	
⑫ Press the SHIFT button. The minute portion will blink.	  -DATE- TIME -SHIFT-	
⑬ Press the SEQ button to change the minute portion until the desired minute "10" appears.	  TITLE- -SEQ-	
⑭ Press the SET button to activate the date and time.	  SET-	
⑮ Press the DATE/TIME button to delete the date/time character from the screen.	  -DATE- TIME -SHIFT-	

Internal Title Setting

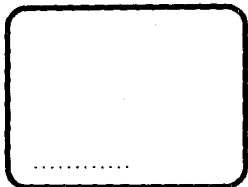
title for recording can be generated and can be prepared ously. The preset title is memorized approximately one by the backup battery even after the power source is OFF.

CHARACTER/LETTER

following characters are used for making the title as;

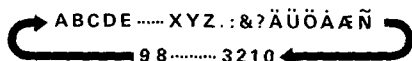


Note : Maximum available row and character are as;
1 row : 12 characters

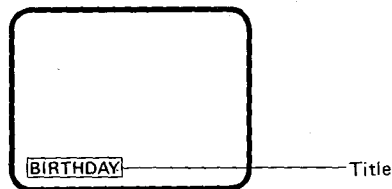


CHARACTER/LETTER SELECTION

he character can be selected by pressing the SEQ (sequence) button to change forward as;

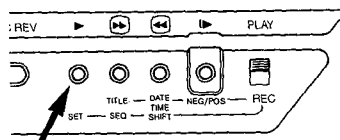


3) TITLE LAYOUT

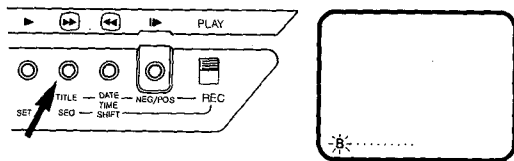


4) HOW TO MAKE TITLE

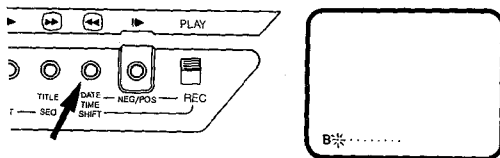
- (1) Confirm that the Record/Playback Selection Sw to the REC position.
 - (2) Confirm that the portable VTR is in the Stop c Pause mode.
 - (3) Press the TITLE button to set the title.
 - (4) Press the SET button, then the first position wi set the title.
- If/when the title characters for the title is already desired to set a new title, replace previous ti title.



s the SEQ button to select the character until the red letter "B" appears.

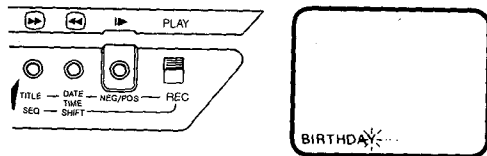


the SHIFT button to shift the blinking point to right selecting next letter.

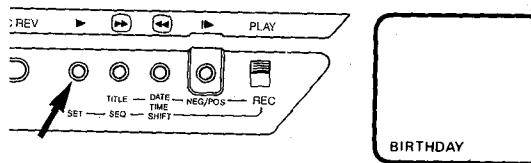


he SEQ button to change the character until the letter "I" appears.

ie same procedure until the last letter "Y" of "BIRTHDAY" is selected.



- (8) Press the SET button for the completion of the title set and the title is memorized.

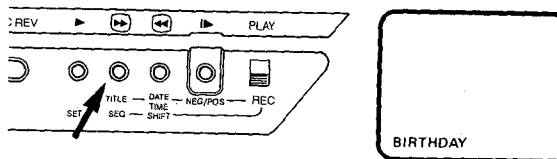


- (9) Press the TITLE button to delete the preset title.

5) HOW TO RECORD DATE TIME AND TITLE

After completion of the date and title setting, make sure that the Record/Playback Selection Switch is set to the REC position. The recording indicator lights for recording.

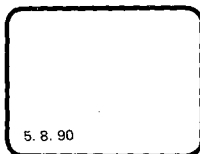
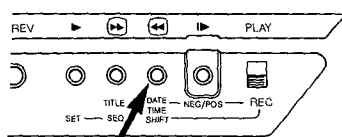
- (1) Press the TITLE button to display the title.
Note : When the title is not set, nothing displays.



The title disappears from the screen by pressing the TITLE button again.

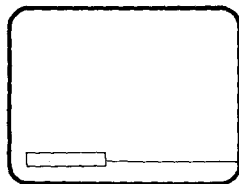
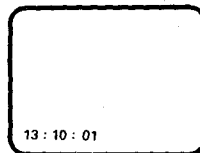
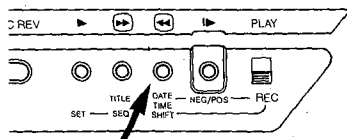
Press the DATE, TIME button to display the date.

Note : When the date is not set, nothing displays.



Press the DATE, TIME button to display the time.

Note : When the time is not set, nothing displays.

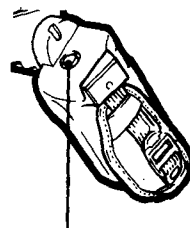


DATE, TIME, TITLE

Note : The title, date and time are continue approximately one year by backup batt after the power source is OFF.

When the backup battery becomes "BACKUP" will blinks. Replace the battery.

- (4) Press the VTR START/PAUSE button on the hand for recording.



VTR Start/Pause Button

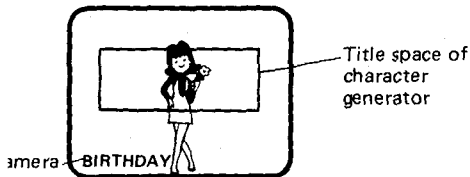


Note : The title, date or time can be select played during recording.

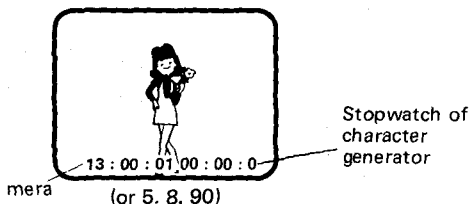
ATION WITH WV-KB12E

a camera is used with character generator (full key-
mixing display of titles, date and time can be displayed.
the operating instructions of character generator
!E for the details.

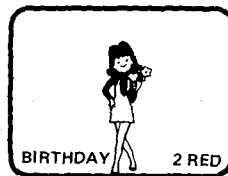
of camera and title of character generator



or time of camera and stopwatch of character generator



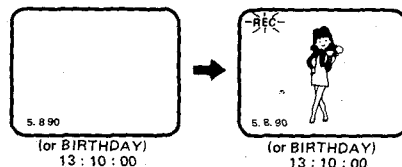
The colour characters are fed from 10P and 14P
connector to VTR. However, S-VIDEO OUT
feeds a black and white characters out to VTR.



7) CAUTION FOR FADE OPERATION

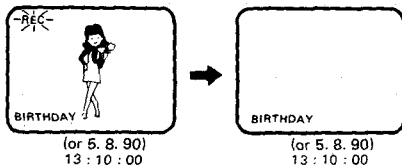
When the internal title/date/time are displayed on the pict
while the camera is shooting and the fade operation is desire
press the Fade-in/out switch on the side of the grip should
first, then press the VTR Start/Pause switch on the handhe
grip. The camera picture is only faded and the title/date/tin
are not fading.

• Fade in :



Fade out :

• Fade out :



E IN/OUT OPERATION

the movie or TV program is seen, the picture gradually rs at the beginning of the scene (FADE IN effect) and ally disappears at the end of the scene (FADE OUT effect).

the FADE IN/OUT effect is desired, press the VTR /Pause Button (55) on the grip shoulder or on the camera te controller after depressing the Fade-in/out Switch (43). FADE IN/OUT effect will be accomplish once. If another E IN/OUT effect is desired, the Fade-in/out switch should essed again.

prevents the FADE IN/OUT performance at undesired ion by misoperation.

audio sound FADE IN/OUT effect is simultaneously per ed with the picture fade in/out.

te Fade/Black Fade

an operating the Fade-in/out Button (43), this function offers additional feature (57).

case that the WHITE mode is selected, the fading-in or fading- picture ends to white scene. And if the BLACK mode is acted, the fading-in or fading-out picture ends to black scene.

DE IN Effect

Press the Fade-in/out Switch (43) while VTR is in Record/ Pause mode.

The letter F is displayed in the viewfinder.

Press the VTR Start/Pause Button (55) for VTR recording.

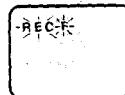
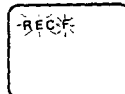
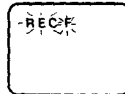
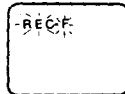
The picture in the viewfinder disappears once, then the picture gradually appears again (fade in).

The audio sound is also simultaneously performed with the picture fade in.

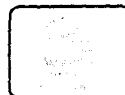
When the picture in the viewfinder disappears, the blinking REC is displayed and the VTR starts to record.

The letter F disappears when the fade in effect is completed.

Picture in EVF



Output Picture of Camera



Press the
Fade-in/out
Button.

Press VTR
start/pause
Button.

Fade in sta
VTR recor
started.

Fade in c

IT Effect

the Fade-in/out Button (43) while VTR is recording, letter F is displayed in the viewfinder.

the VTR Start/Pause Button (55) for ending VTR d.

picture in the recording gradually disappears (fade out)

a picture in the viewfinder also gradually disappears.

the picture in the viewfinder disappears, VTR ends recording and stops, and the picture again appears automatically for the next fade in effect.

audio sound is also simultaneously performed with the a fade out. When the fade out effect is completed, blinking REC and letter F disappear.

- (1) VTR Start/Pause Button is disabled during the fade in/out effect (blinking F is displayed.).

This prevents abrupt picture change during the fade in/out effect by misoperation of the VTR Start/Pause Button.

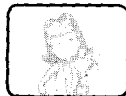
- (2) If the Fade-in/out button is pressed again before pressing the VTR Start/Pause Button, the fade condition is defeated.

- (3) The fade function is inoperable when the RCU is used.

Picture in EVF



Output Picture of Camera



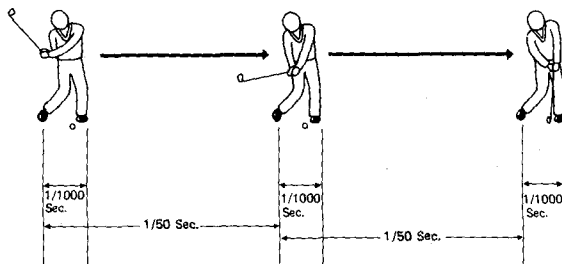
Press the Fade-in/out Button.

Press VTR start/pause Button and the Fade out starts.

Fade out completed, VTR recording stops.

STROBE EFFECT SHUTTER OPERATION

The newly developed F10 MARK II equips with a 5 step Strobe Effect Shutter mode, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 sec. When the Strobe Effect Shutter/Normal Selection Switch (SES/NORMAL) (14) is set to SES position, video signal of selected shutter speed in every 1/50 sec is provided and a fast-moving object can be reproduced as blur-free and precise slow-motion picture. The picture below shows 1/1000 sec for example)



When a fast-moving object is shot with normal mode, picture of the object may have vibration. However if it is shot in the SES mode, vibration can not be seen.

Note : 1) The strobe effect shutter can not be recommended in the following condition.

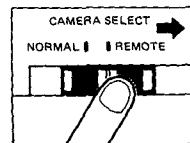
- o Under low illumination (minimum required illumination at F1.4 is calculated as $1/(5 \times \text{SES speed})$)
- o Under fluorescent illumination

VTR REMOTE CONTROL PLAYBACK OPERATION

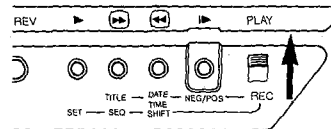
The portable VTR playback can be remotely controlled by a camera only when the camera is connected with portable VTR such as Panasonic NV-180 which has the Camera Select Switch.

The following are the operating procedure for the remote control operation as;

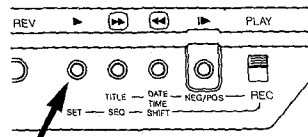
1. Set the Camera Select Switch on the portable VTR to the REMOTE position.



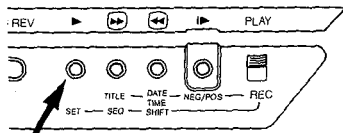
2. Set the Record/Playback Selection Switch to the PLAY position. The picture in the EVF or color viewfinder shows the still picture.



3. Press the ► (playback) button on the keyboard to start the playback picture.

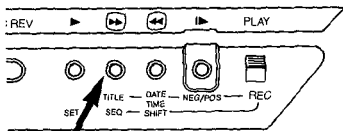


gain the ► (playback) button for still picture.



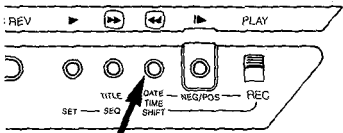
Pressing the ►► (fast forward) button for the fast forward picture during playback.

When the ►► (fast forward) button is released, the picture becomes still picture.



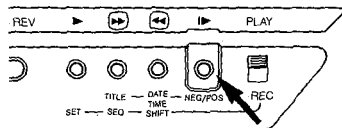
Pressing the ◄◄ (fast backward) button for the fast backward picture during playback.

When the ◄◄ (fast backward) button is released, the picture becomes still picture.



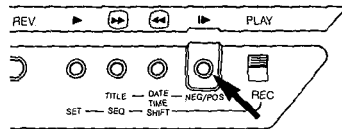
7. Keep pressing the ► (slow) button for the slow picture playback.

When the ► (slow) button is released, the picture becomes the still picture.



8. While the slow picture is played back, the each frame picture is advanced whenever the ► (slow) button is repeatedly pressed.

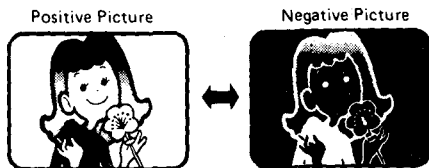
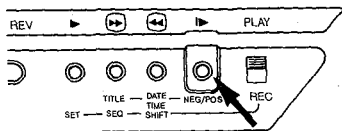
When the ► (slow) button is released, the picture becomes the still picture.



- Note :**
- (1) The playback audio can also be monitored using the earphone jack on the portable VTR.
 - (2) The camera should be used with the portable VTR with the Camera Select Switch such as Panasonic portable VTR of NV-180.
 - (3) When the camera is used with Panasonic portable VTR of NV-180 and the playback picture shown, the portable VTR goes to the Playback Pause mode at the end of the tape.

NEGATIVE/POSITIVE PICTURE SELECTION

Pressing the NEG/POS button, the positive picture can be converted into the negative picture and vice versa.



Note : To prevent misoperation, the NEG/POS switch can only be activated in the Record/Pause mode of the VTR.

AGC SELECTION

When a natural picture at low illumination is desired, set AGC selection Switch (7) (AGC HIGH/LOW/OFF) to OFF position. When high sensitivity at low illumination is desired, select AGC selection Switch to LOW or HIGH position as follows;

LOW : +12dB gain
HIGH : +18dB gain

STANDBY OPERATION

When the VTR will not be in record mode for a while, Standby Switch (12) (STANDBY/ON) to STANDBY for battery operation. When the VTR is operated normally, Standby Switch to ON. The picture in the viewfinder appear gradually.

PRODUCE THE BEST COLOUR VIDEO PRO-

MARK II has been designed for normal illumination
candles (1,400 lux) at F4.0.

n does not mean the light intensity of the light
t the brightness of the scene where the object is
An illumination of 140 footcandles (1,400 lux) is

es of Brightness

in this table are approximate values for reference.

Lighting

nal illumination : Approx. 140 footcandles (1,400

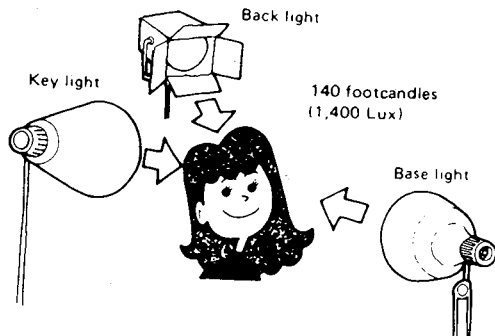
sufficient distance between the lights and the object
uniform illumination.

tain as much brightness as possible behind the object.
nize object shadows.

the fundamentals for reducing the contrast ratio.
ize a three-dimensional effect or to add depth, use
ot lights.

Front Light and Back Light

When using your camera outdoors, use it preferably with the s
behind you. Using your camera with the sun in front of you n
only makes for difficult aperture ring adjustment, but creates
video signal with too much contrast and subdued colour.
possible, zoom in on your object to fill the screen. Followi
these simple steps assures that your camera will produce natur
colour programs.



Standard
Illumination
140 footcandles
(1,400 lux)

[footcandle]	[lux]	[Place or Daylight]
4	40	
7	70	
10	100	
	100~200	• Commercial stairways
	200~300	• Indoor golf range
	400~500	• Office with fluorescent lamps
	500~700	• Department store counter
	700~800	• Assembly line
100	1,000	
	1,000	• Sunlight one hour before sunset, clear day
	1,000	• Window side of an office with fluorescent lamps
	2,000	• Sunlight one hour after sunrise on a cloudy day
1,000	10,000	
	25,000	• Sunlight at 10 AM, cloudy day
	32,000	• Sunlight at noon, cloudy day
	35,000	• Sunlight at 3 PM, clear day
	65,000	• Sunlight at 10 AM, clear day
10,000	100,000	• Sunlight at noon, clear day

ICATIONS

Source :	12V DC		
Consumption :	Approx. 6.4 watts		
System :	625 lines/50 fields/25 frames per second		
Element :	Integrated colour mosaic filter single chip CCD system		
Output Level :	2/3", 756(H) x 581(V) pixels, interline transfer CCD with colour mosaic filter		
Resolution (Luminance) :	1.0Vp-p PAL composite/75 ohms		
Noise Ratio (Luminance) :	460 lines at center		
Gain Required :	46 dB		
Minimum Illumination :	1400 lux at F4.0		
Microphone :	7 lux at F1.4 lens with +18 dB gain-up at 30% luminance signal		
Microphone :	Detachable Stereo Electret Condenser Microphone		
Input :	-65dB, 600 ohms, unbalance M3 Jack x 2 (Stereo)		
Output :	-20dB/-60dB (Selectable) High impedance		
	8 ohm M3 Stereo Jack		
	WV-LZ14/15E	WV-LZ14/8AFE	
Auto Focus :	No	Yes	
Zoom Ratio :	X15	X8	
Focal Length :	10 - 150mm	10.5 - 84mm	
Maximum Aperture Ratio :	1 : 2.0 (F2.0)	1 : 1.4 (F1.4)	
Focusing Range :	1.2m - ∞	1.3m - ∞	
MACRO Range :	5cm - 1.2m	5cm - 1.3m	
iris Range of AIC :	2.0 - 22, C	1.4 - 22, C	
Field Angle :	TELE	TELE	WIDE
Diagonal :	4.3°	7.3°	55.6°
Horizontal :	3.4°	6.1°	44.3°
Vertical :	2.6°	4.6°	39.9°
Filter Diameter :	77mm, P = 0.75	58mm, P = 0.75	
Range Focal Length :	17.526mm	17.526mm	
Zoom Speed :			
AST :	Approx. 7 seconds	Approx. 6 seconds	
LOW :	Approx. 10 seconds	Approx. 9 seconds	
Shutter Speed :	1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 seconds		

s Mounting :	Bayonet mount
Viewfinder :	Black and White 1" Electronic Viewfinder with character display
White Balance :	Auto Tracing White-Balance (ATW) or Manual Setting (AWC)
Minimum Camera Cable Length :	Approx. 2 m
Maximum 10-pin Camera Cable Length :	Approx. 20 m between camera and portable VTR/VTR/Power Supply
10-pin Connector Informations :	1. Video In/Out 2. Ground for Video 3. Serial Data Pulse (or Open) 4. Rec Tally and Serial Clock Pulse 5. Standby + Audio (CH2(R)) Out 6. Rec Start/Pause out 7. Audio (CH1(L)) out 8. Ground for Audio 9. Ground 10. +B/12V In
Operational Ambient Temperature :	0°C - 40°C
Operational Ambient Humidity :	less than 90%
Camera Mounting :	One 1/4", 20-threaded standard camera tripod
Dimensions :	248 (W) x 246 (H) x 476 (D) mm
Weight :	3.45kg for WV-F15/15XE, 3.1kg for WV-F15/8AFE

Weights and dimensions shown are approximate.
Specifications are subject to change without notice.

ITIONS

AFE

Lead	1 pc
Focus Power Zoom Lens 4/8AFE)	1 pc
onic Viewfinder (WV-VF02E)	1 pc
ilder (WV-GR15E)	1 pc
rophone (WV-MC12E)	1 pc
l (WV-Q43AE)	1 pc
nera Cable (WV-CA10E)	1 pc
ase (WV-CC29E)	1 pc
strap (WV-Q44E)	1 pc

XE

ead	1 pc
r Zoom Lens (WV-LZ14/15XE)	1 pc
nic Viewfinder (WV-VF02E)	1 pc
lder (WV-GR15E)	1 pc
rophone (WV-MC12E)	1 pc
(WV-Q43AE)	1 pc
nera Cable (WV-CA10E)	1 pc
ase (WV-CC29E)	1 pc
trap (WV-Q44E)	1 pc

OPTIONAL ACCESSORIES

o 35mm SLR Lens Mount Adaptor	
WV-LT21E (for CANON)	
WV-LT22E (For NIKON)	
WV-LT23E (For MINOLTA)	
WV-LT24E (For OLYMPUS)	
WV-LT25E (For PENTAX)	
o X1.5 Tele Conversion Lens	WV-CL19
o AC Adaptor	WV-PS03
o Full Keyboard Titler	WV-KB12E
o 14-pin Camera Cable	WV-CA14A/1
o NEGA/POSI Slide Adaptor	WV-AD15BE
o Lens Filter Kit	WV-LK10AE
o 10-pin Camera Extension Cable	10H-30ASE
	10H-50ASE

DEUTSCHE AUSGABE
(GERMAN VERSION)

Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

Video-Farbkamera Typ WV-F15/8AFE, WV-F15/15XE

(Gerät, Typ, Bezeichnung)

In Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

VFG 1046/1984

(Amtsblattverfügung)

funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Panasonic Deutschland GmbH

Name des Herstellers/Importeurs



Das Blitzzeichen mit Pfeil im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein von nichtisolierter "gefährlicher Spannung" innerhalb des Gehäuses hinweisen, die so groß sein kann, daß sie Gefahr eines elektrischen Schlags darstellt.

Dieses Modell entspricht der EG-Vorschrift (für Funkstörungsschutz) 87/308/EG.



Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in den Unterlagen hinweisen, die dem Gerät beiliegen.

Die Fabriknummer dieses Gerätes ist auf dessen Bodenabdeckung angegeben.

Sie sollten die Fabriknummer dieses Gerätes in den dafür vorgesehenen Raum eintragen und diese Anleitung als Kaufsunterlage aufbewahren, um im Falle eines Diebstahls die Identifizierung zu erleichtern.

Modellnummer _____

Fabriknummer _____

UNG: UM DIE GEFAHR VON BRAND ODER STROMSCHLAG ZU VERHÜTEN, DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

INHALT

VERWORT	51	EIN-/AUSBLENDVORGANG	51
MERKMALE	51	BEDIENUNG DES STROBOSKOPEFFEKT-	52
VORSICHTSMAßNAHMEN	52	VERSCHLUSSES	54
LIEFERUMFANG	54	FERNBEDIENUNG DER VIDEORECORDER-	55
BEDIENUNGSELEMENTE UND IHRE	55	WEIDERGABE	65
FUNKTIONEN	65	WAHL ZWISCHEN NEGATIVEM/POSITIVEM	66
NORMALZUBEHÖR	66	BILD	66
SCHLÜSSE FÜR ELEKTRONISCHEN	66	WAHL DER AUTOMATISCHEN	70
REPORTEREINSATZ	70	GEWINNREGELUNG (AGC)	70
BEDIENUNGSVORGÄNGE FÜR	70	BEREITSCHAFTSFUNKTION	73
ELEKTRONISCHEN REPORTEREINSATZ	73	TIPS FÜR HOCHWERTIGE VIDEO-AUFNAHMEN	
EINSTELLUNG DES FLANSCHABSTANDES		TECHNISCHE DATEN	
EINSTELLUNG DES WEIßABGLEICHS		NORMALZUBEHÖR (LIEFERUMFANG)	
WICHTIGKEITENANZEIGE		SONDERZUBEHÖR	

ORT

c stellt zwei neue Modelle WV-F15/8AFE und WV-F15E als Nachfolger des beliebten WVP-F10EKT, F10 MARK II, vor.

Die Kamera ist das Resultat fortschrittlicher Panasonic-Technologie und bietet eine Reihe neuer Merkmale. Ein 2/3"-Bildwandler sorgt für klare, hochwertige Bilder. Die Farbkamera F10 MARK II ist mit automatischem Weißabgleich (ATW) ausgerüstet. Weiters verfügt diese Kamera über einen Farbtemperatursensor, der unabhängig von der Umgebungstemperatur und der mit dem Objekt ändernden Lichtintensität die Farbtemperaturquelle feststellt, mit der das Objekt ausgeleuchtet

AUFNAHME

Die Kamera verfügt über einen 2/3"-CCD-Bildsensor mit einer horizontalen Auflösung von 460 Zeilen (Leuchtdichtesignal), ist unempfindlich gegen ein Einbrennen des Bildes und ist unbeeinträchtigt durch den Erdmagnetismus. Die Empfindlichkeit: 0,1 Lux bei einem Objekt-Verhältnis von 1,4 (Position HIGH). -Fremdspannungsabstand -46dB. -montiertes Elektret-Kondensator-Stereomikro-

phon zwischen ATW (Auto Tracing White-Balance) und (Automatic White Balance Control) Weißabgleich-Modus.

8. Wahlschalter für automatische Gewinnregelung (mit drei Positionen)
9. Interner Taktgeber und Taktsynchronisierung mit Option erhältlich: Kamera-Fernbedienungseinheit Taktsynchronisierungs-Adapter
10. Schaltbarer Audio-Ausgangspegel (-20dB oder -60dB)
11. 2H-Vertikalbetonungskreis
12. Fünf elektronische Verschlusszeiten bis 1/2000 Sek.
13. Videorecorder-Kompatibilitätsschalter (Polungsschalter)
14. Bereitschaftsschalter für geringere Leistungsaufnahme während der Bereitschaftsfunktion
15. Audio-Monitorausgang (für Ohrhörer)
16. Grafikanzeige für Titel und Datum/Uhrzeit bei Verwendung des Schulterbügels mit Griff WV-GR oder des Titelgenerators WV-KB12E (Option)
17. Ein-/Ausblendeffekt (Audio und Video) bei Verwendung des Schulterbügels mit Griff WV-GR15E
18. Wahl zwischen negativem/positivem Bild bei Verwendung des Schulterbügels mit Griff WV-GR15E
19. Rasche Betrachtung der Aufnahmen vor Ort angeschlossenem Schulterbügel WV-GR15E.
20. Fernbedienung der Wiedergabefunktion bestimmter tragbarer Videorecorder bei Verwendung des Schulterbügels mit Griff WV-GR15E möglich
21. Fünf Stromversorgungsmöglichkeiten:
 - Fernbedienungseinheit (RCU) mit RCU-Adapter
 - Netzgerät, Netzgerät mit Taktsynchronisierungs-Adapter, System-Schalteneinheit mit Taktsynchronisierungs-Adapter oder tragbarer, über Netzgerät betriebener Videorecorder (alle Geräte als Sonderzubehör erhältlich)
22. Zeitrafferaufnahmen bei Verwendung der Kamera-Fernbedienungseinheit (Option)
23. Vollautomatische Einstellung mit der AUTO PRESE Funktion.
24. Y/C-Signalausgang für S-VHS-Videorecorder.

SICHTSMAßNAHMEN

Video-Farbkamera F10 MARK II ist ein hochempfindliches Präzisionserzeugnis und muß entsprechend behandelt werden.

Besondere Vorsicht ist geboten, um elektrische Schläge zu vermeiden.

FALSCH	RICHTIG
Die Kamera oder die Fernbedienungseinheit (FCU) niemals zerlegen. Im Inneren des Gerätes befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile. Auch niemals Schrauben lösen und Deckel abnehmen, da anderenfalls Stromschlaggefahr besteht.	Wartungsarbeiten nur von qualifizierten Wartungstechnikern ausführen lassen.
Die Kamera sorgfältig behandeln. Starke Stöße und Fallenlassen vermeiden. Durch falsche Behandlung oder Lagerung kann es zu Beschädigung der Kamera kommen.	Die Kamera sorgfältig behandeln.
Die Kamera nicht bei übermäßiger Temperatur oder Luftfeuchtigkeit verwenden.	Die Kamera nur bei Temperaturen von 0°C bis +40°C und einer Luftfeuchtigkeit von 10% bis 75% verwenden.
Niemals die Linse des Objektivs bzw. die Oberfläche des CCD-Filters mit den Fingern berühren.	Die Linse des Objektivs und die Oberfläche des CCD-Filters nur mit einem Gummipuffer oder speziellem Linsen-Reinigungspapier reinigen.

Vorsicht:

Diese Kamera funktioniert vielleicht nicht richtig, wenn sie an einen Videorecorder eines anderen Herstellers angeschlossen wird.

Für das Reinigen des Gehäuses keine starken Lösungsmittel oder Schleifkorngreiniger verwenden.

Die Kamera niemals auf die Sonne oder eine andere starke Lichtquelle richten, da es sonst zu Problemen kommen kann.

Die Kamera und die Fernbedienungseinheit vor Regen und Feuchtigkeit schützen und niemals bei übermäßiger Luftfeuchtigkeit betreiben. Falls die Kamera oder die Fernbedienungseinheit naß wird, diese gründlich trocknen, bevor die Stromversorgung eingeschaltet wird.

Niemals die Kamera und die Fernbedienungseinheit während eines Gewitters im Freien verwenden.

Die Kamera und die Fernbedienungseinheit Sommer nicht in geschlossenen Fahrzeugen belassen, da die maximal zulässige Temperatur überschritten werden kann.

Bevor der Stromversorgung der Kamera und Fernbedienungseinheit ausschalten, wenn sie nicht verwendet werden. Auch nicht Stromversorgung wiederholt ein- und ausstecken, wenn dafür kein besonderer Grund besteht. Die Belüftungsschlitze nicht verstopfen.

- o Die Kamera gegebenenfalls mit einem trockenen und weichen Lappen reinigen. Hartnäckiger anhaftender Schmutz ist mit einem in warmem Seifenwasserlösung angefeuchteten (nicht nassen!) Tuch zu entfernen.
- o Vorsicht walten lassen, wenn die Kamera in der Nähe von Scheinwerfern, anderen starken Lichtquellen oder reflektierenden Objekten verwendet wird.
- o Falls die Kamera oder die Fernbedienungseinheit naß wird, sofort die geeigneten Maßnahmen treffen. Die Stromversorgung ausschalten und die Kamera oder Fernbedienungseinheit von einem qualifizierten Wartungstechniker kontrollieren lassen.
- o Alle normalen Vorsichtsmaßnahmen einhalten, um Verletzungen zu vermeiden.
- o Bei Verwendung in Fahrzeugen muß ständig die Temperatur kontrolliert werden. Gegebenenfalls die Kamera an einem kühleren Ort aufstellen.
- o Immer die Stromversorgung ausschalten, wenn die Kamera nicht verwendet wird. Dadurch wird die Lebensdauer der Kamera verlängert. Die Kamera und die Fernbedienungseinheit nur an Orten mit ausreichender Belüftung betreiben.

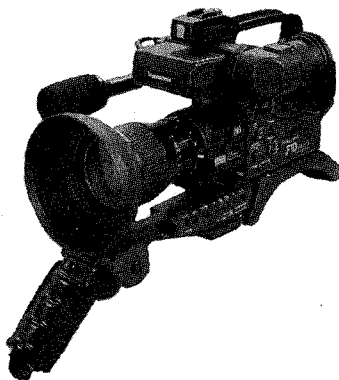
LEISTUNGSUMFANG



WV-F15/8AFE Lieferumfang

- o Systemkamera
- o 8-fach Autofokus-Zoomobjektiv
- o Elektronischer 1"-Sucher
- o Schulterbügel mit Griff
- o Stereo-Mikrofon
- o Stützkissen
- o Tragekoffer

WV-F15E
WV-LZ14/8AFE
WV-VF02E
WV-GR15E
WV-MC12E
WV-Q43AE
WV-CC29AE

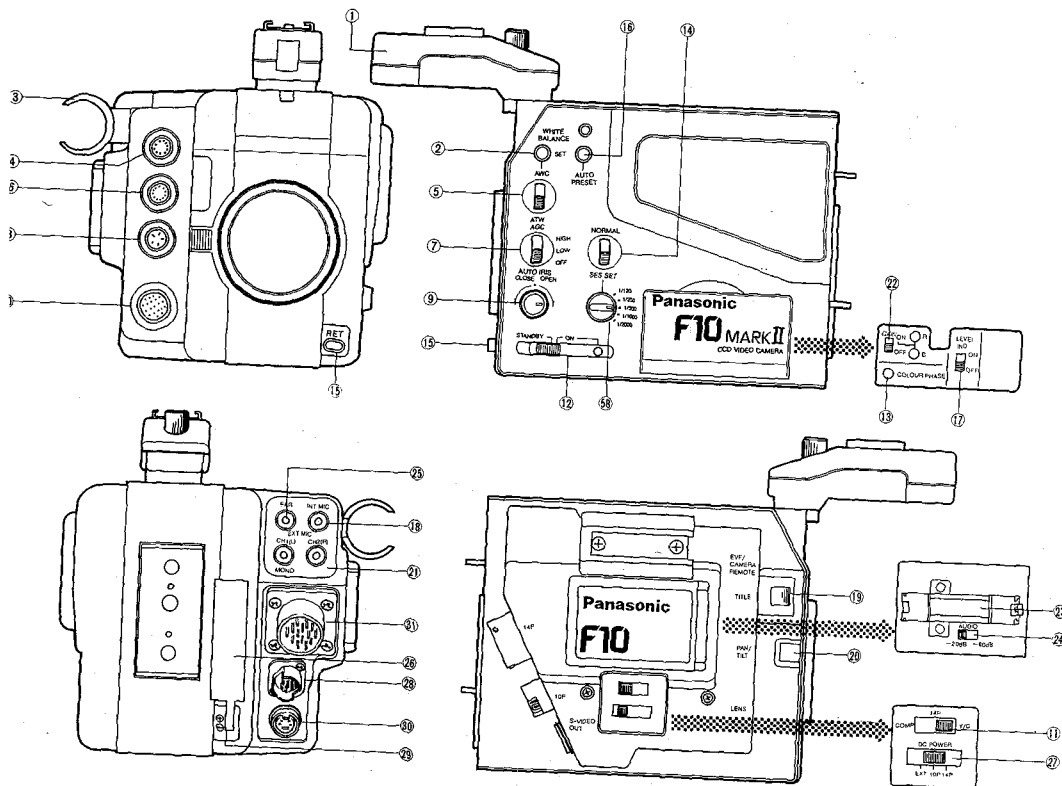


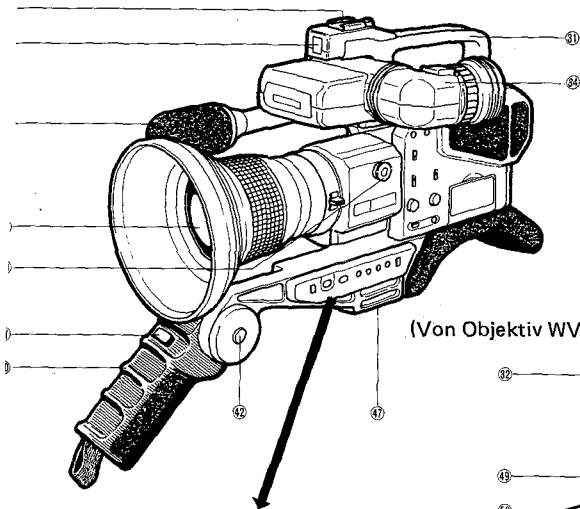
WV-F15/15XE Lieferumfang

- o Systemkamera
- o 15-fach Zoom-Objektiv
- o Elektronischer 1"-Sucher
- o Schulterbügel mit Griff
- o Stereo-Mikrofon
- o Stützkissen
- o Tragekoffer

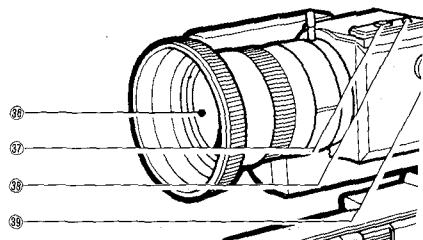
WV-F15E
WV-LZ14/15E
WV-VF02E
WV-GR15E
WV-MC12E
WV-Q43AE
WV-CC29AE

UNGSELEMENTE UND IHRE FUNKTIONEN

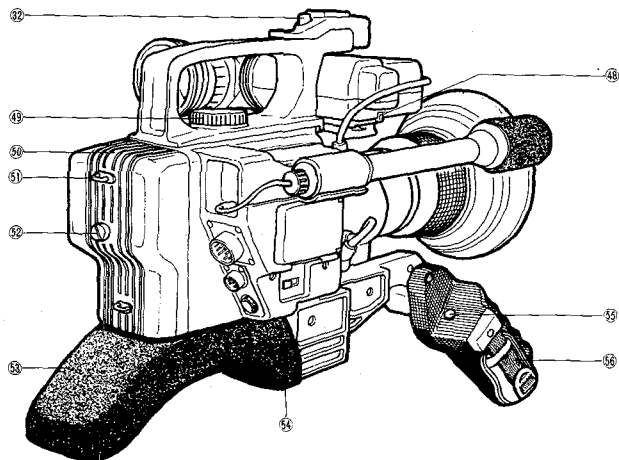
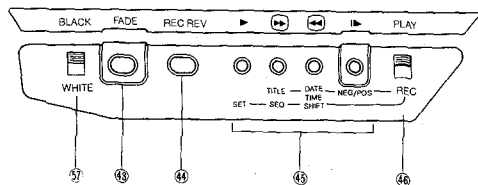




Objektiv WV-LZ14/8AFE



(Von Objektiv WV-LZ14/15E)



STEUERUNGSELEMENTE UND IHRE FUNKTIONEN

ATW-Sensor

Dieser Sensor stellt die Farbtemperatur der Lichtquelle fest und sorgt automatisch für die Gewinnregelung der Rot- und Blausignale, um bei auf Position ATW gestelltem Weißabgleich-Wahlschalter (5) den Weißabgleich automatisch auszuführen.

Hinweise:

Man sollte den Sensor abdecken, wenn der automatische Weißabgleich durchgeführt wird.

Weißabgleich-Einstelltaste (WHITE BALANCE SET)

Bei auf Position AWC gestelltem Weißabgleich-Wahlschalter (5) kann der Weißabgleich durch Drücken der Taste vorgenommen werden.

Wohnhafter

Diesem Halter kann das als Sonderzubehör erhältliche Mikrofon WV-MC12E angesteckt werden.

Anschluß für elektronischen Sucher/Kamera-Fernbedienung (EVF/CAMERA REMOTE) (10-Stift)

Man kann als erhältlichem, elektronischen 1-Zoll-Sucher /F02E oder Kamera-Fernbedienungseinheit WV-R12E verwenden, den 10-Stift Stecker hier einstecken.

Weißabgleich-Wahlschalter (AWC/ATW)

Bei diesem Schalter kann der Weißabgleich wie folgt durchgeführt werden.

Der Weißabgleich kann mit Hilfe der Weißabgleich-Einstelltaste (2) automatisch durchgeführt werden. Bei dem elektronischen Sucher der Schriftzug WHITE auf der Weißabgleich-Einstelltaste (2) drücken.

ATW:

Der Weißabgleich wird automatisch vorgenommen und zwar anhand der von dem ATW-Sensor (1) festgestellte Farbtemperatur der Lichtquelle, wobei der Gewinn der Rot- und Blausignale auch bei ändernder Farbtemperatur automatisch nachgeregelt wird.

Hinweise:

1. Es wird empfohlen, die Position ATW zu verwenden, wenn eine schnelle Einstellung des Weißabgleichs gewünscht wird bzw. die Farbtemperatur der Lichtquelle während der Aufnahme ändert.
2. Die Position AWC ist zu verwenden, wenn die Farbtemperatur der Szene nicht ändert.

6. Anschluß für Titelgenerator (10-Pol) (TITLE)

Wird der als Sonderzubehör erhältliche Titelgenerator WV-KB12E verwendet, den 10-Stift Stecker des Titelgenerators hier anschließen.

7. Wahlschalter für automatische Gewinnregelung (AGC HIGH/LOW/OFF)

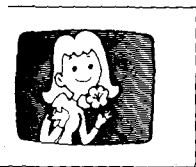
Diesen Schalter normalerweise auf Position OFF belassen. Die Positionen LOW und HIGH erhöhen die Video-Ausgangsamplitude für dunkle Szenen und entsprechen einem Öffnen der Blende um zwei oder drei Positionen.

8. Anschluß für Schwenk-/Kippkopf (5-Pol) (PAN/TILT)

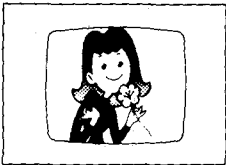
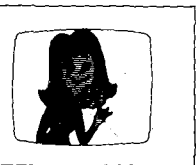
Wird der als Sonderzubehör erhältliche Schwenk-/Kippkopf WV-PH10E verwendet, den 5-Stift Stecker des Schwenk-/Kippkopfes hier anschließen.

9. Blendenregler

Mit diesem Regler kann die Blendenautomatik manuell nachgeregelt werden, um für ungewöhnliche Lichtverhältnisse zu kompensieren. Bei einem hellen Objekt und dunklem Hintergrund ist die Irisblende mit diesem Regler etwas zu schließen.



Bei einem hellen Hintergrund und einem dunklen Objekt muß dagegen die Irisblende mit Hilfe dieses Reglers etwas geöffnet werden.



In der mittleren Raststellung dieses Reglers arbeitet die Blendenaomatik normal.

Hinweise:

1. Falls die Blende aufgrund von ungewöhnlichen Lichtverhältnissen mit diesem Regler manuelle eingestellt wurde, dann sollte nach der Aufnahme dieser Regler wieder in seine mittlere Raststellung zurückgebracht werden.
2. Wird die Kamera auf Szenen mit extrem hellen Objekten (z.B. Sonne oder Lampe) gerichtet, dann kann es zu vertikalen, blauen Streifen im Bild kommen. Dies ist auf die Eigenschaften des CCD-Bildsensors zurückzuführen und stellt keine Störung dar. Die Kamera sollte daher nicht für die genannten Szenen verwendet werden.

3. Objektiv-Anschlußbuchse (20-Pol) (LENS)

Hier ist das motorbetriebene Zoom-Objektiv mit Blendenaomatik anzuschließen, so daß die Blende immer

automatisch an die vorherrschenden Lichtverhältnisse angepaßt wird.

11. 14pol. Ausgangssignalwähler (COMP-Y/C)

Mit diesem Schalter kann zwischen FBAS-Signalausgang für 3/4-Zoll-Videorecorder und 1/2-Zoll-Y/C-Signalausgang gewählt werden.

12. Bereitschaftsschalter (STANDBY/ON)

Dieser Schalter ist bei längerem Batteriebetrieb verwenden, um den Betriebszustand der Kamera und angeschlossenen, tragbaren Panasonic Videorecorder wie folgt einzustellen.

ON:

Die Kamera und der tragbare Videorecorder arbeiten normal. Rote LED leuchtet auf.

STANDBY:

Der Kopftrommelmotor des Videorecorders ist eingefädelt, Magnetband ausgeschaltet; auch Kamerafunktionen sind ausgeschaltet, mit Ausnahme der Taktsynchronisierung und des Mikroprozessors. Nach den erforderlichen Einstellungen befindet sich die Einheit im Betriebszustand.

Werden die Kamera und der tragbare Videorecorder 5 bis 15 Minuten nicht verwendet, diesen Schalter in Position STANDBY stellen.

Hinweise:

1. Wird die Kamera in Verbindung mit einem Videorecorder eines anderen Herstellers verwendet, kann es vorkommen, daß es zu Fehlfunktionen der Videorecorder im Bereitschaftsmodus der Kamera kommt.
2. Der bereits eingestellte Weißabgleich bleibt in Position, auch wenn der Bereitschaftsschalter in Position STANDBY geschaltet wird.

13. Farbphasenregler (COLOUR PHASE)

Dieser Regler gestattet eine Feineinstellung der Farbphase.

rd die Kamera in Verbindung mit dem RCU-Adapter
der Fernbedienungseinheit verwendet, dann ist
Feineinstellung der Farbphase mit diesem Regler
zunehmen.

Wahlschalter für Stroboskopeffekt-Verschluss/Normal- trieb (SES/NORMAL)

diesem Schalter wird die Funktion des Stroboskope-
t-Verschlusses eingestellt.

:

Kamera ist auf schnelle Verschlusszeit geschaltet,
ein Videosignal einstellbar zwischen 1/120 und
00 s (bei 50 Hz) steht am 10pol. VTR-Ausgang
32pol. Ausgang (26), 14pol. VTR-Ausgang (31)
S-VIDEO OUT-Ausgang (30) an.

MAL:

mit normaler Verschlusszeit aufgenommene Video-
steht am 10pol. VTR-Ausgang (28), 32pol.
ing (26), 14pol. VTR-Ausgang (31) und S-VIDEO
Ausgang (30) an.

n-Videoaste (RET)

ein über den 14-Stift Kamera-Eingangsstecker
hlossener, tragbarer 3/4" U-Vision Recorder oder
-VHS Videorecorder auf den Wiedergabemodus
llet ist, dann kann das wiedergegebene Bild so
gesehen werden so lange diese Taste gedrückt
n wird.

atistische Voreinstellung (AUTO PRESET)

Einschalten der Kamera leuchtet die grüne LED
nd AGC, AWC/ATW, SES, R&B GAIN werden
atistisch eingestellt. Für normale Aufnahmewecke
rit diesen Werten gearbeitet (LED bleibt auf-
tet).

ngeleuchteter LED lassen sich die Werte nicht

uelle Einstellungen die Taste AUTO PRESET
(LED erlischt).

; Arbeiten mit den Festwerten der Kamera
lie Taste AUTO PRESET drücken (LED leuchtet

AUTO PRESET arbeitet nicht bei Bedienung über ei
Fernsteuereinheit oder Kamera-Fernbedienung.

17. Pagelanzeige-Wahlschalter (LEVEL IND ON/OFF)

Ist dieser Schalter auf Position ON gestellt, dar
erscheint ein Zebrastreifenmuster im Sucher, wenn d
Bildsignal einen bestimmten Pegel (100% Eintheiter
übersteigt.

Falls bei hellem Hintergrund und aktivierter Blender
automatik das Objekt zu dunkel erscheint, die Irisblendi
mit dem Blendenregler manuell nachregeln, so daß da
Objekt im Sucher fast in ein Zebrastreifenmuster
zerfällt. In diesem Fall kann es jedoch zu einer Überbe-
lichtung des Hintergrundes kommen.

Für normale Blendenautomatik ist dieser Schalter auf
Position OFF zu stellen.

18. Anschlußbuchse für internes Mikrofon (INT/MIC)

Wird das als Sonderzubehör erhältliche Mikrofon WV-
MC12E verwendet, dieses an diese Buchse anschließen.

19. Zahnrad für Flanschabstand-Einstellung

Der Flanschabstand der Kamera kann eingestellt
werden, indem dieses Zahnrad im oder gegen den
Uhrzeigersinn gedreht wird.

20. Objektiv-Freigabetaste

Wenn das Objektiv abgenommen wird, die Bajonett-
fassung durch Drücken dieser Taste freigeben und das
Objektiv um etwa 65° im Uhrzeigersinn drehen.

21. Anschlußbuchse für externes Stereo-Mikrofon (EXT MIC MONO CH1 (L)/CH2 (R))

An diese M3 Anschlußbuchse kann ein externes Mikro-
fon mit einem Ausgangspegel von etwa -70dB ange-
schlossen werden.

Durch den Anschluß eines externen Mikrofons wird das
interne Mikrofon mechanisch abgetrennt.

Bei angeschlossenem Mono-Videorecorder wird nur das
CH1 (L) Mikrofonsignal aufgezeichnet.

1. Farbeinstellregler (GAIN R/B)

GAIN-Schalter in Stellung OFF:

Die Farben Blau und Rot können mit diesen Reglern angepaßt werden; in Mittelstellung wird normalerweise richtige Farbwiedergabe sichergestellt.

GAIN-Schalter in Stellung ON:

In gewissen Fällen ist jedoch eine Kompensation mit Hilfe dieser Regler erforderlich.

Um optimale Farbproduktion sicherzustellen, diese Regler sowohl für AWC- als auch für ATW-Weißabgleich in Mittelstellung bringen.

23. Fach für Speicherschutz-Batterie

Die in dieses Fach eingesetzte Batterie R03 (Größe AAA) dient als Speicherschutz, um den eingestellten Titel, das Datum und die Uhrzeit auch bei ausgeschalteter Stromversorgung der Kamera zu erhalten.

24. Tonpegel-Wahlschalter (AUDIO -20dB/-60dB)

Zwei Tonausgangspegel können für den Videorecorder gewählt werden: -20dB oder -60dB. Werksseitig wurde dieser Schalter auf Position -20dB eingestellt.

25. Stereo-Ohrhörerbuchse (M3) (EAR)

Durch den Anschluß von Stereo-Ohrhörern (Sonderzubehör) kann der von dem Stereo-Mikrofon der Kamera aufgenommene Ton mitgehört werden. Wird eine Mono-Ohrhörer (Sonderzubehör) angeschlossen, dann kann der von dem Mono-Mikrofon der Kamera aufgenommene Ton CH1 (L) mitgehört werden.

26. 32-Stift Anschlußbuchse

Diese Buchse dient für den Anschluß des Netzgerätes WV-PS03, des Taktsynchronisierungs-Adapters WV-AD36E oder des RCU-Adapters WV-AD37E (alle Einheiten als Sonderzubehör erhältlich).

27. Gleichstromversorgungs-Wahlschalter (DC POWER EXT, 10P, 14P)

Mit diesem Schalter kann die Stromversorgung der Kamera wie folgt angewählt werden:

EXT:

Diese Stellung für externe Stromversorgung. Netzadapter WV-PS03, RCU-Adapter WV-AE Genlock-Adapter WV-AD36E verwenden.

10P oder 14P:

Diese Stellung für Stromversorgung von einem Videorecorder oder einem 3/4-Zoll-Vid Videorecorder S-VHS-verwenden.

28. 10-Stift Videorecorder-Anschlußbuchse (VTF)

An diese Buchse kann ein portabler VHS-Vic angeschlossen werden (nur FBAS-Signal).

29. Videorecorder-Polungsschalter (RUN, +/-)

Der Logikpegel des Kamera-Triggers kann für Videorecorder umgekehrt sein, so daß recorder auf die Pausefunktion geschaltet Aufnahme gewünscht wird (und umgekehrt solchen Fall ist dieser Schalter auf seine andere Stellung umzuschalten. Ist die Kamera an einen tragbaren recorder von Panasonic angeschlossen, die auf Position (+) stellen.

Bei Anschluß der Kamera an einen tragbaren Videorecorder eines anderen Herstellers, auf die Position (-) stellen.

Hinweis:

Bei Verwendung eines fernbedienten Videorekorders oder S-VHS-Videorekorder-Kompatibilitätsschalter (Run +/-) auf (+) stellen.

30. S-VIDEO OUT

An diesen Ausgang werden S-VHS-Signale geführt.

poliger Videorecorder-Steckverbinder (14P)

tragbarer Videorecorder, der mit einem 14-poligen Video-Steckverbinder ausgestattet ist, kann hier angeschlossen werden. Das Ausgangsvideosignal wird über den 14-poligen Ausgangssignalwähler (11) entweder auf das Signalgemisch oder Y/C-Signal eingestellt.

Aufsteckschuh

Der Aufsteckschuh dient für die Installation des Generators WV-KB12E.

Farbsensor (Sensor für automatischen Weißabgleich)

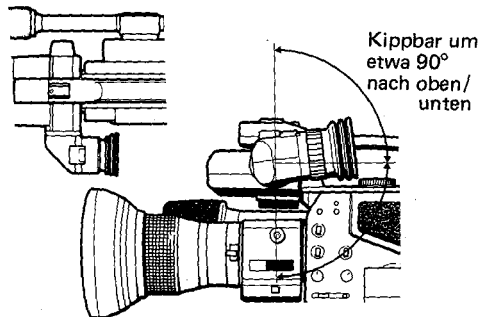
Der Sensor stellt die Farbtemperatur der Lichtquelle fest und automatisch, um bei auf Position ATW (Automatischer Weißabgleich) einen automatischen Weißabgleich zu gewährleisten.

Wichtig:

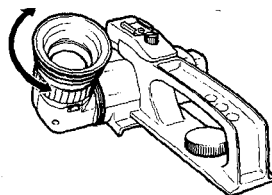
Der automatische Weißabgleich darf nur bei einer Lichtquelle verwendet werden, die nicht abgedeckt wird.

Elektronischer Sucher (WV-VF02E)

Der elektronische Sucher ist als kippbarer 1"-Fernseher ausgebildet und zeigt genau den Bildausschnitt, der vom Objektiv aufgenommen wird. Der Sucher lässt sich gegenüber der Horizontalen nach oben und unten kippen (etwa 90°). In Längsrichtung kann er um etwa 80 mm verstellt werden.

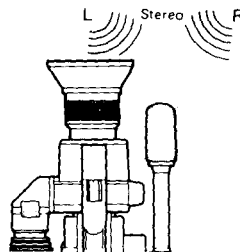


Der elektronische Sucher verfügt über einen Diopterring zur Einstellung auf die individuelle Sehstärke Betrachters.



35 Stereo-Mikrofon (WV-MC12E) (für Stereo-Audio-Videorecorder)

Das Stereo-Mikrofon ist als Richtmikrofon ausgebildet, d.h. es ist empfindlicher gegenüber dem von vorne einfallenden Schall.



36 Motorbetriebenes 12-fach Zoom-Objektiv WV-LZ14/15E

Dieses Zoom-Objektiv weist einen Brennweitenbereich von 10 bis 150 mm (15-fach) und eine Bildgröße von 2/3 Zoll auf, und ist mit manueller/automatischer Blendeneinstellung, mit zwei Geschwindigkeiten für die motorbetriebene Brennweitenverstellung ausgerüstet.

Das Zoom-Objektiv verfügt über eine Bajonett Fassung und ein Öffnungsverhältnis von 2,0. Die Mikro-Funktion gestattet vergrößerte Nahaufnahmen bis zu einem Mindestabstand von 5 cm.

WV-LZ14/8AFE

Dieses Zoom-Objektiv weist einen Brennweitenbereich von 10,5 bis 84 mm (8-fach) und eine Bildgröße von 2/3 Zoll auf, und ist mit manueller/automatischer Blendeneinstellung, manueller/automatischer Scharfeinstellung durch das Objektiv (TTL) mit drei anwählbaren Scharfeinstellbereichen sowie mit zwei Geschwindigkeiten für die motorbetriebene Brennweitenverstellung ausgerüstet. Das Zoom-Objektiv verfügt über eine Bajonett-Fassung und ein Öffnungsverhältnis von 1,4. Die Makro-Funktion gestattet vergrößerte Nahaufnahmen bis zu einem Mindestabstand von 5 cm.

7 Fokussier-Betriebsartenwähler (AUTO/MANU)

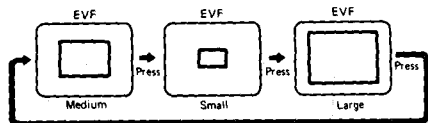
Zur Einstellung der Fokussierbetriebsart.

AUTO: Automatische Schärfereinstellung.

MANU: Manuelle Schärfereinstellung oder Push-Autofokus.

18 Fokussierzonen/Push-Autofokus-Taste (PUSH AUTO/ZONE)

Mit dem AUTO/MANU-Schalter (37) in Stellung AUTO kann die Detektions/Fokussier-Zone mit dieser Taste gewählt werden, woraufhin das gerahmte Fokussierfeld im Sucher angezeigt wird.



Mit dem AUTO/MANU-Schalter (37) in Stellung MANU kann bei Drücken dieser Taste vorübergehend auf Autofokusbetrieb (Push-Autofokus) geschaltet werden.

39 Wahlschalter für automatische/manuelle Blendeneinstellung

Mit diesem Knopf kann zwischen automatischer manueller Blendeneinstellung gewählt werden.

- o Automatische Blendeneinstellung: Diesen drücken, um die Blendenaomatik zu aktivieren
- o Manuelle Blendeneinstellung: Diesen Knopf und drehen, um die Irisblende manuell einzustellen

40 Schulterbügel mit Griff (WV-GR15E)

Dieser Schulterbügel mit Griff eignet sich Reportageeinsätze (ENG) und kann an die angeschraubt werden.

41 Regler für motorbetriebenes Zoom-Objektiv (Winkel)/T (Tele)

Durch Drücken dieses Reglers kann das Zoom auf große (Tele) oder kleine (Weitwinkel) Br eingestellt werden.

Die Geschwindigkeit der Brennweitenänderung wie folgt eingestellt werden.

WV-LZ14/8AFE

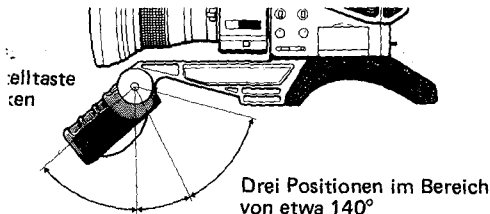
- o Knopf ganz eindrücken: Schnelle Brennstellung – Etwa 6 Sekunden über den ganzen Brennweitenbereich
- o Knopf halb eindrücken: Langsame Brennstellung – Etwa 9 Sekunden über den ganzen Brennweitenbereich

WV-LZ/15E

- o Vollständig drücken Schnell: ca. 7 s
- o Halb drücken Langsam: ca. 10 s

42 Griff-Einstelltaste

Der Griff des Schulterbügels kann durch diese Taste in drei Positionen eingestellt werden



Ausblendschalter (FADE)

Tastenschalter kann für Ein- und Ausblenden bei Video- und Audio-Aufnahmen verwendet werden.

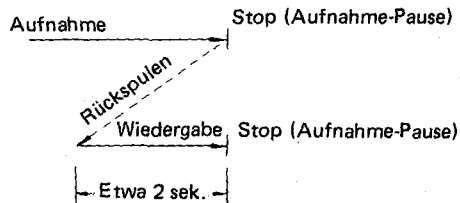
Drücken dieser Taste erscheint der Buchstabe 'n' Sucher, wodurch angezeigt wird, daß die Kamera bereit für Ein- oder Ausblendvorgänge ist.

Beim Ein- oder Ausblenden zu beginnen, die Aufnahme-Start/Pause-Taste (55) drücken. Danach den Ausblendschalter nochmals betätigen, wenn der gewünschte Ausblendeffekt noch vor dem Beginn der Aufnahme aufgehoben werden soll.

Rein-Durchsichtstaste (REC REVIEW)

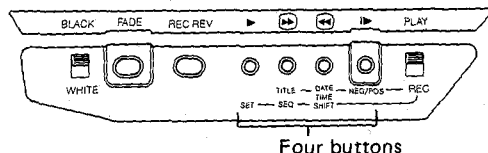
Diese Kamera in Verbindung mit bestimmten Videorecordern verwendet (wie z.B. mit NV-180E), dann kann diese Funktion während Aufnahme-Pausemodus des Videorecorders verwendet werden.

Drücken dieser Taste nach einer Aufnahme (bei auf den Aufnahme-Pausemodus geschaltetem Videorecorder) gewinnt man das Band zurückgespult, worauf etwa 10 Sekunden der vorhergehenden Aufnahme wiedergegeben werden; das Band stoppt dann vor der vorhergehenden Aufnahme.



45 Tastenfeld

Unter einer Abdeckung sind vier Tastenschalter wie folgt angeordnet.



46 Aufnahme/Wiedergabe-Wahlschalter (REC/PLAY)

Mit diesem Schalter kann die Funktion der Tastenschalter des Tastenfeldes für bestimmte Panasonic Videorecorder (z.B. Modell NV-180E) angewählt werden.

	Videorecorder	Grafiksymbole
REC	Aufnahme-Pausemodus	Können eingestellt oder angezeigt werden.
PLAY	Wiedergabe-Pausemodus, so daß Wiedergabe, Vorlauf, Rücklauf und Zeitlupe gesteuert werden können.	Keine Funktion

Stativ-Gewindebohrung

Diese Gewindebohrung mit Standard-NC-Gewinde (1/4"-20) dient für die Befestigung der Kamera auf einem Stativ.

Sucherentriegelung

Um den elektronischen Sucher abzunehmen, diese Entriegelung niederdrücken und den elektronischen Sucher abschieben.

Sicherungsschraube der Sucherkonsole

Die Haltekonsole des elektronischen Suchers an der Kamera befestigen, indem diese Schraube im Uhrzeigersinn gedreht wird.

Ösen für Kameragurt

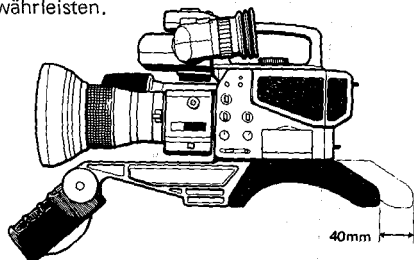
Wird der Kameragurt (WV-Q44E) verwendet, die beiden Enden des Gurtes an diesen Ösen einhängen.

2 Stützkissen-Sicherungsschraube

Das Stützkissen an der Rückseite der Kamera befestigen, indem diese Sicherungsschraube im Uhrzeigersinn gedreht wird.

13 Einstellbares Schulterkissen

Das Schulterkissen kann in Längsrichtung um etwa 40 mm verstellt werden, um maximalen Tragekomfort zu gewährleisten.



54. Griffverriegelungsschraube

Zum Entfernen des Schulterbügels mit Griff im

55 Videorecorder-Start/Pause-Taste

Mit diesem Tastenschalter kann der Videorecorder zwischen der Aufnahme-Pause- und der Aufnahmefunktion umgeschaltet werden. Den Taste einmal andrücken, wodurch der Videorecorder aufnahmefunktion geschaltet wird und das symbol REC im Sucher erscheint.



Den Tastenschalter nochmals betätigen, um den Videorecorder auf die Aufnahme-Pausefunktion zu schalten. Das blinkende Schriftzug REC erlischt im Sucher.

Hinweis:

Falls die REC Grafikanzeige und die Videorecorder-Start/Pause-Funktionen umgekehrt sind, die Position des Videorecorder-Polungsschalters (⊕/⊖) (29) ändern.

56 Einstellbarer Griffgurt

Der Griffgurt kann eingestellt werden, um sicher festhalten zu können.

57. Wahlschalter für Weiß-/Schwarzüberblendung (BLACK)

Bei Betätigung der Ein-/Ausblendtaste (43) Funktion eine zusätzliche Wahlmöglichkeit. Falls die WEISS-Betriebsart gewählt wird, wird ein Ein- oder Ausblendbild in einer Weißszene. Falls die SCHWARZ-Betriebsart gewählt, endet das Ausblendbild in einer Schwarzszenen.

58. Verschlusszeiten-Wahlschalter

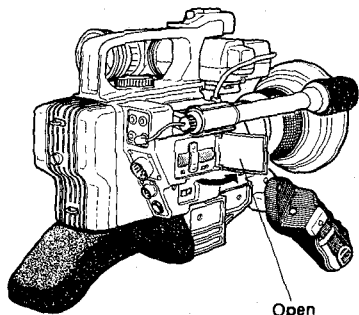
Bei Betätigung des Wahlschalters für Verschlusszeiten (14) sollte diese Funktion gleichzeitig betätigt werden. Das Modell WV-F10 MARK II bietet fünf Verschlusszeiten, d.h. 1/120 s, 1/250 s, 1/500 s und 1/2000 s.

ALZUBEÖR

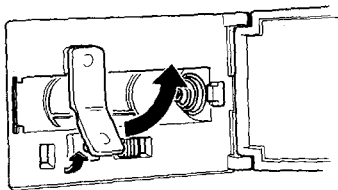
setzen der Schutzatterie

Schutzatterie wird eine Trockenbatterie der Größe 13 (AAA) verwendet.

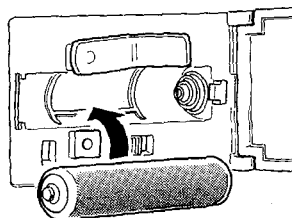
Batteriefach öffnen, indem der Deckel abgehoben wird.



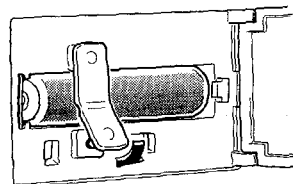
Batteriehalter (weißes Plastikteil) anheben und 0° im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um Batteriefach zugänglich zu machen.



Position/Polung der Batterie kontrollieren und die Batterie gemäß Diagramm in das Batteriefach einsetzen.



1-4 Den Batteriehalter wieder richtig anbringen, um Batterie festzuhalten.



1-5 Den Batteriefachdeckel schließen.

Hinweise:

- (1) Niemals versuchen, die Trockenbatterie aufzuladen, da Trockenbatterien nicht aufgeladen werden können.
- (2) Darauf achten, daß Kurzschlüsse zwischen den positiven (+) und negativen (-) Pole der Batterie vermieden werden.
- (3) Die Batterie ist zu erneuern, sobald der Schritt zug BACKUP im Sucher erscheint.
- (4) Die neue Batterie hat eine Lebensdauer von etwa einem Jahr.
- (5) Aufgrund der Entladung während der Lagerung kann es vorkommen, daß die Lebensdauer einer neuen Batterie weniger als ein Jahr beträgt.

ANSCHLÜSSE FÜR ELEKTRONISCHEN FERNBEREINSETZ

Wichtig:

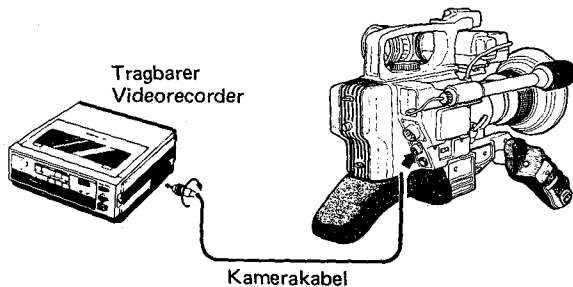
Wenn Anschlüsse ausgeführt werden, immer den Stromschalter der Kamera und des Videorecorders vorher ausschalten.

Bevor Anschlüsse vorgenommen werden, unbedingt darauf achten, daß die Stromversorgung des Videorecorders und der anderen System-Bausteine ausgeschaltet ist.

Wenn der Videorecorder an den 10 poligen Steckverbinder der Kamera angeschlossen ist, den Netzadapter, Fernsynchronisierungsadapter oder den Fernbedienungsadapter nicht an den 32 poligen Steckverbinder anschließen.

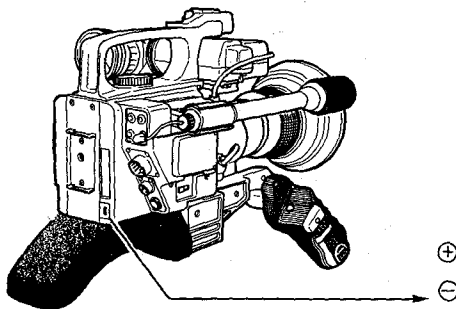
Das Videosignal nicht gleichzeitig über den 10-poligen (28) und den 14-poligen Video-Anschluß (31) ausgeben.

Wenn der Fremdsynchro-Adapter (WV-AD36E) oder Fernbedienungs-Adapter (WV-AD37E) an der Kamera installiert ist, die Kamera über diese Adapter mit Strom versorgen. Nicht die Kamera zur Stromversorgung verwenden.

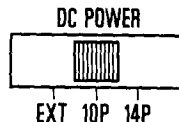


BEDIENUNGSVORGÄNGE FÜR ELEKTRONISCHEN FERNBEREINSETZ

1. Den Videorecorder-Polungsschalter (RUN, ⊕) Panasonic VHS-Videorecorder, 3/4-Zoll- oder Videorecorder, auf Position ⊕ stellen, nach Stützkissen (50) durch Lösen der Stützsicherungs-schraube (52) entfernt wurde; das Stützkissen wieder anbringen.



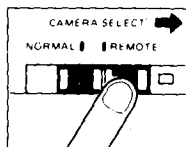
2. Den Objektivdeckel abnehmen.
3. Den DC-Spannungswähler (27) auf 10P oder



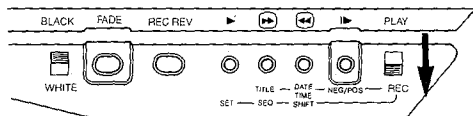
Zur Beachtung: Der Abstand zwischen Strom- und Spannungsversorgung darf 10 m nicht überschreiten.

4. Den Stromschalter am Videorecorder einschalten.

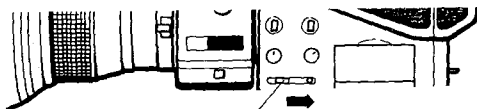
n Kamera-Wahlschalter an dem tragbaren Video-
order einschalten (Position REMOTE).



1. Aufnahme/Wiedergabe-Wahlschalter (46) (REC/
Y) an dem Schulterbügel mit Griff auf Position
stellen.



Bereitschaftsschalter (12) (STANDBY/ON) auf
ion ON stellen.



Bereitschaftsschalter

SES/NORMAL-Wahlschalter (14) für normales
en auf NORMAL setzen; für besonders gute
ildqualität auch schnell beweglicher Szenen auf
etzen. Stellen Sie die Verschlusszeit wunschgemäß

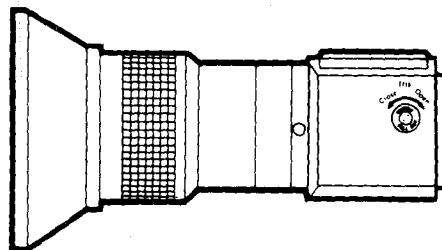
NORMAL



SES SET



9. Den Wahlschalter für automatische/manuelle Blendeinstellung drei (Position PUSH) bzw. für manuelle Blendeinstellung ziehen (Position PULL) und auf die gewünschte Blendenöffnung drehen.

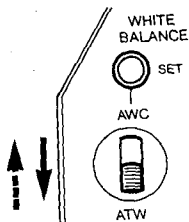


10. Darauf achten, daß der Regler für Blendeneinstellung (9) auf seine mittlere Reststellung gestellt ist.

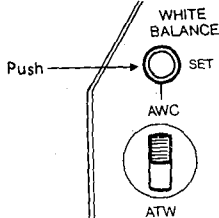
AUTO IRIS
CLOSE OPEN



Den Weißabgleich-Wahlschalter (5) (ATW/ABC) für normale Bedingungen auf Position ATW bzw. für begrenzte Bedingungen auf Position ABC stellen.



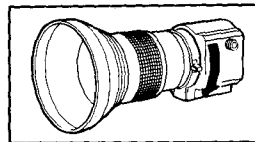
2. Wird die Position ABC des Weißabgleich-Wahlschalters (5) gewählt, den Weißabgleich-Einstellschalter (2) (WHITE BALANCE) bei auf ein weißes Objekt gerichteter Kamera für etwa 2 Sekunden drücken, um den Weißabgleich vorzunehmen.



13. Die Brennweite des Zoom-Objektivs mit Hilfe des Schalters für motorbetriebenes Zoom-Objektiv (40) oder mit dem Brennweiten-Einstellhebel einstellen, um den gewünschten Bildausschnitt zu erhalten.

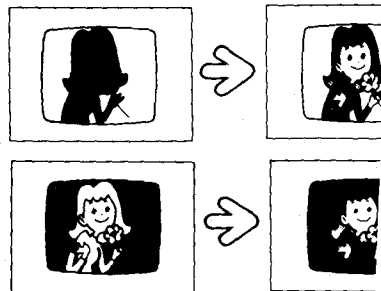
14. Makroaufnahme

Den Fokussierling auf unendlich und den Zoom Ring auf Position MACRO stellen, um extrem nahen in einem Abstand bis zu 5 cm drehen können.



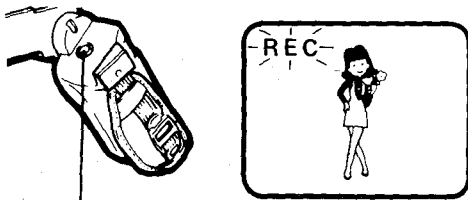
Zoom/Makro-Ring
auf MACRO stellen

15. Falls das Objekt zu dunkel oder zu hell er Wahlschalter für automatische/manuelle stellung (39) ziehen und die Irisblende ungung des Zebrastrreifensignals im Sucher auf schten Kontrast des Bildes einstellen.



Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) am Schultergurt mit Griff drücken, um mit der Aufnahme zu beginnen.

blinkende Schriftzug REC im Sucher zeigt nun an, der Videorecorder auf die Aufnahme geschaltet ist.

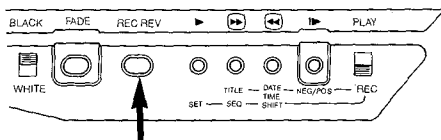


Videorecorder-Start/Pause-Taste

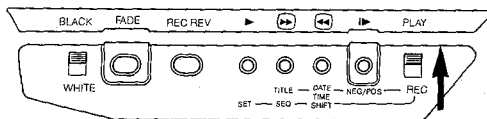
Um die Aufnahme zu unterbrechen, die Videorecorder-/Pause-Taste (55) nochmals betätigen, wodurch der blinkende Schriftzug REC im Sucher erlischt und der Videorecorder auf die Aufnahme-Pausefunktion geschaltet wird.

Um den Videorecorder-Start/Pause-Taste danach wiederum zu betätigen, sobald mit der Aufnahme fortgesetzt werden soll.

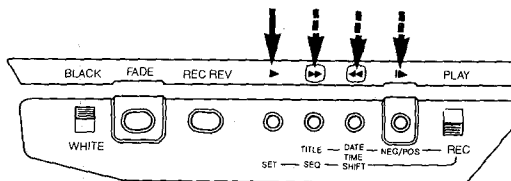
Um die Aufnahme sofort kontrollieren zu können, die Wiedergabe-Durchsichtstaste (44) (REC REVIEW) zu betätigen, wenn die Kamera mit bestimmten Panasonic Videorecordern verwendet wird.



20. Dazu den Aufnahme/Wiedergabe-Wahlschalter (REC/PLAY) auf Position PLAY stellen, wenn die Kamera mit bestimmten Panasonic Videorecordern verwendet wird.



21. Die Taste für den gewünschten Wiedergabemodus im Tastenfeld (45) an dem Schulterbügel mit dem Griff drücken.



22. Für tragbare Videorecorder ohne Kamera-Fernbedienungsschalter
 - (1) Die Stoptaste (STOP) am Videorecorder drücken
 - (2) Die Rücklaufstaste (REW) am Videorecorder drücken, um das Band zurückzuspuhlen.
 - (3) Die Wiedergabetaste (PLAY) am Videorecorder drücken, wodurch das wiedergegebene Bild im Sucher kontrolliert werden kann.

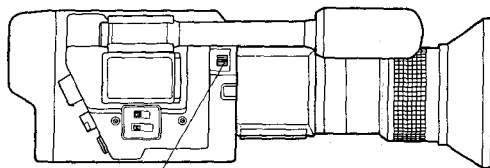
INSTELLUNG DES FLANSCHABSTANDES

alls der Flanschabstand nicht richtig eingestellt ist, dann
nn die Scharfeinstellung über den gesamten Brennweiten-
ereich des Zoom-Objektivs nicht gewährleistet werden.

Die Kamera auf ein Objekt in einer Entfernung von
mindestens 2m richten und die Abdeckung des Zahnrades
für die Flanschabstandeinstellung öffnen.

Das motorbetriebene Zoom-Objektiv auf Teleobjektiv
stellen und die Scharfeinstellung mit Hilfe des Fokus-
sierringes vornehmen.

Danach das Zoom-Objektiv auf Weitwinkel stellen und die
Scharfeinstellung durch Drehen des Zahnrades für die
Flanschabstandeinstellung (19) vornehmen.



Flanschabstandeinstellung

- o Das Zoom-Objektiv wiederum auf Teleobjektiv stellen
und die Scharfeinstellung durch Drehen des Fokussier-
rings vornehmen.
- o Anschließend das Zoom-Objektiv nochmals auf Weit-
winkel stellen und die Scharfeinstellung durch Drehen des
Zahnrades für die Flanschabstandeinstellung vornehmen.
- o Diese Einstellvorgänge wiederholen, bis optimale Scharf-
einstellung über den gesamten Brennweitenbereich
sichergestellt ist. Nach Beendigung der Einstellung des
Flanschabstandes, die Abdeckung des Zahnrades für die
Flanschabstandeinstellung wieder schließen.

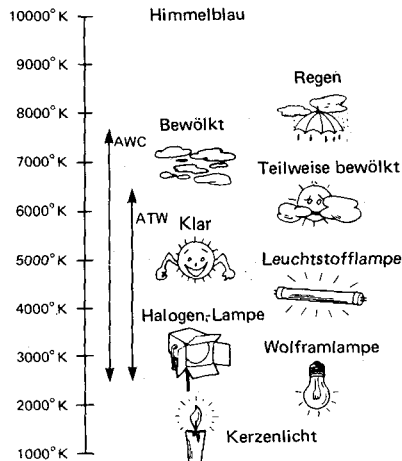
Hinweis:

Wurde der Flanschabstand einmal richtig eingestellt, dann
muß dieser erst wieder nachjustiert werden, wenn das
Zoom-Objektiv ausgetauscht wird.

EINSTELLUNG DES WEIßABGLEICHES

1. Weißabgleich

- o Das wohl wichtigste Merkmal des Lichtes ist die
temperatur, die in Grad-Kelvin ($^{\circ}\text{K}$) gemessen wird
höhere Farbtemperatur entspricht blauem Licht, wi-
rötliches Licht eine niedrigere Farbtemperatur aufw
Wird die Kamera auf ein Objekt gerichtet, das mi
Lichtquelle hoher Farbtemperatur ausgeleuchtet ist
wird ein bläustichiges Bild erhalten. Umgekehrt l
es zu einem rotstichigen Bild, wenn die Kamera
Objekt gerichtet wird, das mit einer Lichtquelle ni
Farbtemperatur ausgeleuchtet ist.
- o Um optimale Farbproduktion sicherzustellen, m
der Aufnahme der Weißabgleich an der Kamera aus
werden.



Weiabgleichautomatik (ATW)

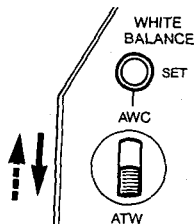
Weißabgleich-Wahlschalter (5) an der Kamera auf Position ATW stellen.

Dann wird der Weißabgleich automatisch durchgeführt, die Farbtemperatur der Lichtquelle der Szene mit dem ATW-Sensors festgestellt wird.

ATW-Weiabgleichautomatik arbeitet in einem Temperaturbereich von etwa 2600° K bis 6500° K.

Die Kamera außerhalb dieses Bereiches verwendet immer den automatischen Weißabgleich (AWC) oder ATW.

Position ATW sollte dann verwendet werden, wenn schnelle Durchführung des Weißabgleichs erforderlich ist. Die Farbtemperatur der Lichtquelle während der Aufnahme ändert.



In folgenden Fällen kann es vorkommen, daß die Weiabgleichautomatik nicht für optimalen Weißabgleich sorgt. In diesen Fällen ist der später benannte automatische Weißabgleich zu verwenden.

1. Die Beleuchtung des Objektes unterschiedlich zum an der Kamera einfallenden Licht ist.

2. Wenn sich die Kamera oder das Objekt im Schatten befindet.

3. Wenn spezielle Lichtquellen (Quecksilber-Dampf-, Natrium-Dampf- oder Halogen-Flammlampen) verwendet werden.

4. Wenn die Beleuchtung unzureichend ist.

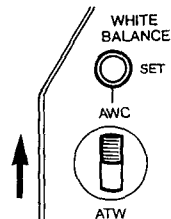
- o Wenn die aufzunehmende Szene eine vorherrschende starke Farbe aufweist, wie z.B. bei Sonnenaufgang und Sonnenuntergang, blauem Himmel, grünen Wiesen usw.
- o Wenn andere Lichtquellen vorhanden sind, die außerhalb des Bereiches des ATW-Sensors liegen.
- o Wenn sich ein Objekt vor dem ATW-Sensor befindet, so daß der ATW-Sensor das Licht nicht richtig empfangen kann.
- o Wenn das Objektiv auf den Makro-Bereich gestellt ist.

3. Automatischer Weißabgleich

- o Der automatische Weißabgleich (AWC) gestattet eine automatische Einstellung des Weißabgleichs für zwei unterschiedliche Lichtverhältnisse, wie z.B. für Innen- und Außenaufnahmen.

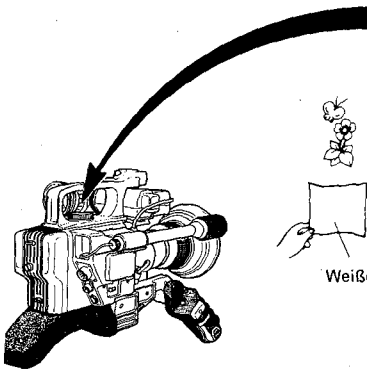
Der automatische Weißabgleich arbeitet in einem Farbtemperaturbereich von etwa 2500° K bis 7800° K.

- o Wenn die Kamera-Fernbedienungseinheit an die Kamera angeschlossen ist, dann kann der automatische Weißabgleich nicht von der Kamera aus gesteuert werden.
- o Den Weißabgleich-Wahlschalter (5) an der Kamera bzw. auf Position AWC stellen.



- o Die Kamera auf ein weißes Objekt wie eine weiße Wand, weißes Papier usw. richten und das Zoom-Objektiv so einstellen, daß das weiße Objekt die volle Bildgröße ausfllt.

Elektronischer Sucher



Weißes Papier usw.

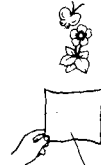
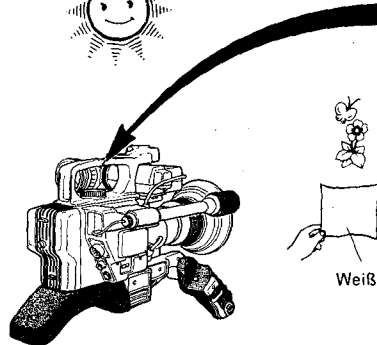
Die Weißabgleich-Einstelltaste (2) an der Kamera bzw. an der Kamera-Fernbedienungseinheit drücken. Dadurch wird der automatische Weißabgleich ausgeführt. Sobald der Weißabgleich beendet ist, verschwindet der blinkende Schriftzug WHITE aus dem Sucher. Falls der Schriftzug WHITE weiterhin blinkt, die Ausrichtung der Kamera auf das weiße Objekt kontrollieren und den Weißabgleich nochmals ausführen.

Hinweise:

1. Bei Aufnahme im Sonnenlicht ist der Weißabgleich Hilfe eines weißen Objektes vorzunehmen, das falls dem Sonnenlicht ausgesetzt ist, da es anderenfalls zu Farbfehlern kommt. Wird eine Szene im Schatten aufgenommen, dann muß auch der Weißabgleich im Schatten ausgeführt werden.



Elektronischer Sucher



Weißes Papier usw.

2. Falls während des Kamerabetriebs der blinkende Schriftzug WHITE im Sucher erscheint, dann muß der Weißabgleich nochmals ausgeführt werden.
3. Der Weißabgleich sollte jeweils nach einigen Minuten Warmlaufen der Kamera vorgenommen werden.
4. Der Weißabgleich bleibt erhalten, selbst wenn die Kamera auf die Bereitschafts-Betriebsart übergeht. Wird. Falls daher die Lichtverhältnisse der Szene geändert wurden, muß der Weißabgleich wiederholt werden. Eine neuerliche Einstellung des Weißabgleichs ist jedoch erforderlich, wenn sich die Lichtverhältnisse der Szene geändert haben.
5. Wurde die Kamera für längere Zeit nicht verwendet, dann sollte unbedingt der Weißabgleich vor jeder Aufnahme ausgeführt werden.

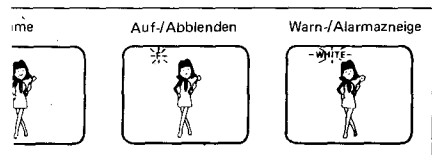
FIENANZEIGE

genden Funktionen der Kamera werden im Sucher
gt, um den Kameramann die Betriebsbedingungen der
mitzuteilen:

ie:

ie Anzeigen werden nicht auf Magnetband aufge-
hnet.

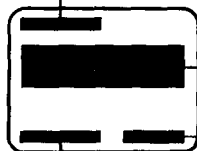
ie Anzeigen erscheinen nicht im Sucher, wenn die
nahme über den Sucher wiedergegeben wird.



opeffekt-
uß

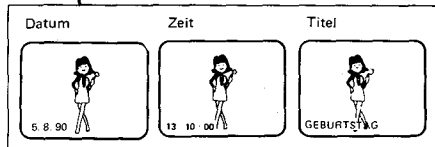
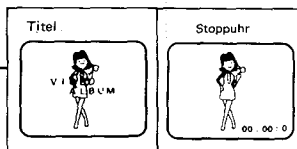


ne-
er



Hinweis:

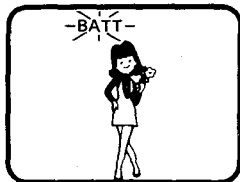
Die Grafiksymbole des Titels und der Stoppuhr können im elektronischen Sucher angezeigt werden, wenn die Kamera mit dem Titelgenerator WV-B12E verwendet wird.



Warn-/Alarmanzeige

1) BATT

Wenn die vom tragbaren Videorecorder gelieferte Stromversorgung unter einen bestimmten Pegel absinkt, erscheint der blinkende Schriftzug BATT im Sucher.



In einem solchen Fall muß die Akkubatterie erneuert oder aufgeladen werden; danach ist sicherzustellen, daß der blinkende Schriftzug BATT im Sucher erlischt.

2) BACKUP

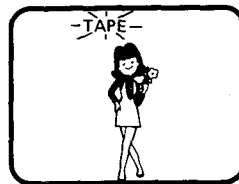
Sinkt die Spannung der Speicherschutzbatterie unter einen bestimmten Wert ab, dann erscheint der blinkende Schriftzug BACKUP im Sucher.

In einem solchen Fall muß die Speicherschutzbatterie erneuert werden, wie es beschrieben ist.

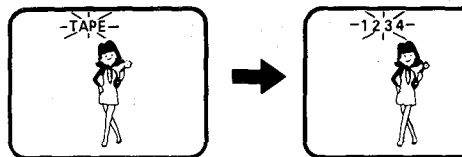


(3) TAPE

Der blinkende Schriftzug TAPE erscheint im Sucher, wenn die für die noch vorhandene Bandlänge nur 5 Minuten Aufnahme gestattet.



Wird die Kamera in Verbindung mit einem tragbaren Videorecorder von Panasonic verwendet (z.B. N'V), dann werden der blinkende Schriftzug TAPE und das Bandzählwerk-Anzeige abwechselnd im Sucher gezeigt.



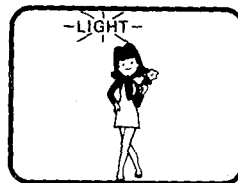
HITE

Is der Weißabgleich nicht richtig vorgenommen wurde, erscheint der blinkende Schriftzug WHITE im Sucher. Die Kamera auf ein weißes Objekt (weiße Wand oder weißes Papier) richten, den Weißabgleich-Wahlschalter auf Position AWC stellen und die Weißabgleichstaste drücken, wodurch der blinkende Schriftzug HITE aus dem Sucher verschwinden sollte.

Wenn die Kamera bei aktivierter ATW-Weißabgleichsmatik außerhalb des ATW-Bereichs (etwa 2600°K bis 6500°K) verwendet, dann erscheint ebenfalls der blinkende Schriftzug WHITE. In diesem Fall ist die Kamera im AWC-Weißabgleich-Modus zu betreiben.



Bei unzureichender Beleuchtung erscheint der blinkende Schriftzug LIGHT im Sucher. In einem solchen Fall sollten zusätzliche Leuchten aufgestellt werden.



Hinweis:

Bei den grafischen Warnmeldungen gilt die Prioritätsfolge BATT → BACKUP → TAPE → WHITE → LIGHT für VHS-Rekorder und REC WARN → BATT → BACKUP → WHITE → LIGHT für 3/4-Zoll- und S-VHS-Rekorder.

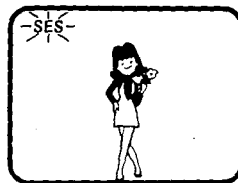
Warnmeldungen mit niedrigerer Priorität erscheinen nach Freigabe der Warnmeldungen mit höherer Priorität.

- (6) Bei Anschluß von 3/4-Zoll- oder S-VHS-Rekordern über den 14-poligen Anschluß dieser Kamera werden manche der vom Videorekorder ausgegebenen Warnmeldungen im Sucher angezeigt.

2. Funktionsanzeige

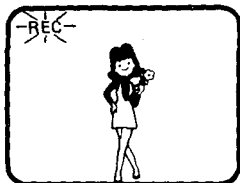
(1) Stroboskopeffekt-Verschlussanzeige

Ist der Wahlschalter für Stroboskopeffekt-Verschluss/Normalbetrieb (14) an der Kamera auf Position SES gestellt, dann erscheint der blinkende Schriftzug SES im Sucher, um den Stroboskopeffekt-Verschlussmodus anzuzeigen.

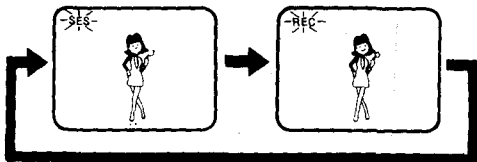


Aufnahmeanzeige

Wenn die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) an dem Schulterbügel mit Griff oder an der Kamera-Fernbedienungseinheit gedrückt wird, erscheint der blinkende Schriftzug REC im Sucher, um den Aufnahmemodus anzuzeigen.

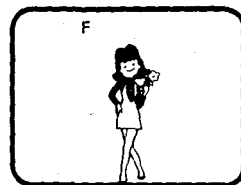


Wird die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) an dem Schulterbügel mit Griff oder an der Kamera-Fernbedienungseinheit bei auf Position SES gestelltem Wahlschalter für Stroboskopeffekt-Verschuß/Normalbetrieb gedrückt, dann erscheinen die blinkenden Schriftzüge SES und REC abwechselnd im Sucher, um damit die Aufnahmefunktion mit Stroboskopeffekt-Verschuß anzuzeigen.



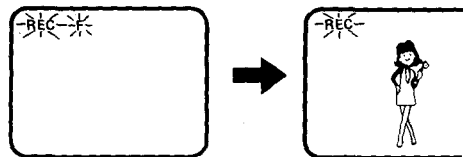
(3) Ein-/Ausblendanzeige

Wird der Ein-/Ausblendschalter (43) an dem Schulterbügel mit Griff oder an der Kamera-Fernbedienungseinheit für den Ein-/Ausblendeffekt gedrückt, dann wird der Buchstabe F angezeigt.



(a) Einblendeffekt

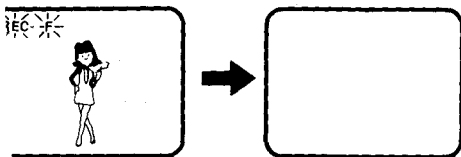
Wird die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) ar Schulterbügel mit Griff oder an der Kamera-Fernbedienungseinheit nach Betätigung des Ein-/Anschalters (43) an dem Schulterbügel mit Griff b: der Kamera-Fernbedienungseinheit gedrückt, werden abwechselnd der blinkende Schriftzug RE der Buchstabe F angezeigt. Sobald der Einblendvorgang beendet ist, versch der Buchstabe F.



(b) Ausblendeffekt

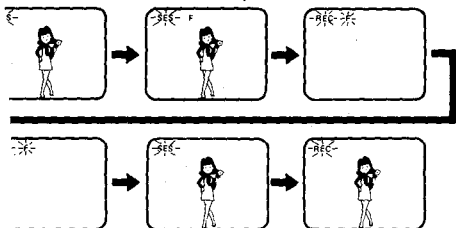
Wird der Ein-/Ausblendschalter (43) währi Aufnahme gedrückt, dann erscheinen der b Schriftzug REC und der Buchstabe F, um d zu zeigen, daß die Kamera bereit für den Ausble ist.

anach die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) an dem Schulterbügel mit Griff oder an der Kamera-fernbedienungseinheit drücken, um mit dem Ausblendvorgang zu beginnen. Sobald der Ausblendvorgang beendet ist, verschwinden der blinkende Schriftzug REC und der Buchstabe F.



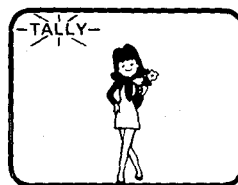
oboskopeffekt-Verschuß-Aufnahme- und Ein-/Ausblendvorgang

d die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) an dem Schulterbügel mit Griff oder an der Kamera-Fernbedienungseinheit nach dem Drücken des Ein-/Ausblendschalters (43) an dem Schulterbügel mit Griff oder an der Kamera-Fernbedienungseinheit und des SES-Schalters betätigt, dann erscheinen die blinkenden Schriftzüge REC und F, um damit die Stroboskopeffekt-Verschuß-Aufnahmefunktion mit Einblendeffekt anzuzeigen. Sobald der Einblendvorgang beendet ist, schwindet der Buchstabe F.

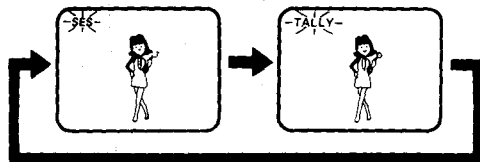


(4) Aufnahme-Kontrollampen-Anzeige

Wird die Kamera in Verbindung mit der Fernbedienungseinheit (RCU) und dem Spezialeffektgenerator in Studio-Betrieb verwendet, dann wird der blinkende Schriftzug TALLY angezeigt, wenn das Kamerabild als Programmausgang angewählt wird.

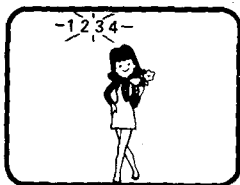


Wird der Wahlschalter für Stroboskopeffekt-Verschuß/Normalbetrieb (14) bei blinkendem Schriftzug TALLY auf Position SES gestellt, dann werden die blinkenden Schriftzüge SES und TALLY angezeigt.



(5) Bandzählwerk-Anzeige

Wird die Kamera mit einem tragbaren Videorecorder von Panasonic verwendet (z.B. NV-180), dann wird das Bandzählwerk im Sucher angezeigt.

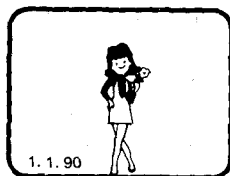
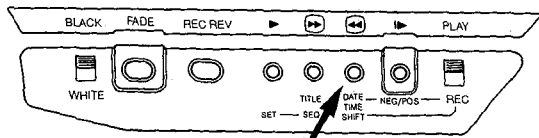


[6] Datum-, Uhrzeit- und Titel-Anzeige

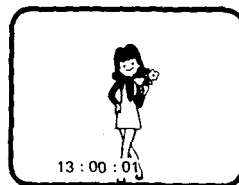
Die eingestellten Daten für das Datum, die Uhrzeit und den Titel werden auch bei ausgeschalteter Stromversorgung der Kamera mit Hilfe der Speicherschutzbatterie erhalten.

(a) Datum- und Uhrzeit-Anzeige

Die DATE/TIME Taste drücken, um das Datum anzuzeigen.



Diese Taste nochmals drücken, wodurch die (angezeigt wird.



Um die Datum/Uhrzeit-Anzeige zu löschen, die TIME Taste nochmals betätigen.

(b) Titel-Anzeige

Die TITLE Taste drücken, um den Titel anzuzeigen.



Die TITLE Taste nochmals betätigen, um Anzeige wieder zu löschen.

Datum- und Uhrzeit-Einstellung

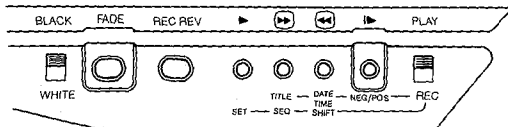
Uhrzeit und das Datum können während der Stop- oder Aufnahme-Pausefunktion des Videorecorders mit Hilfe der Tastatur eingestellt werden.

Ziel: Datum und Uhrzeit sind wie folgt einzustellen.

Datum (DATE): 5. August, 1990

Uhrzeit (TIME): 1:10 P.M. (nachmittags)

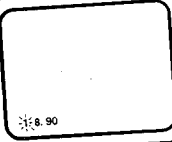
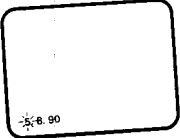
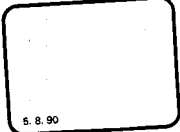
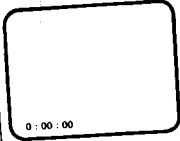
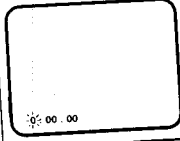
Nachfolgend sind die Einstellvorgänge aufgeführt.

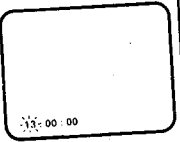
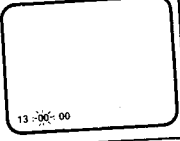
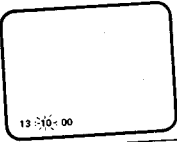
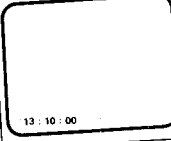


Um das Jahr einzustellen, die Jahreszahl sequentiell durch die Tasten der SEQ Taste ändern, wie es nachfolgend gezeigt

89 → 90 99 → 00 → 01

Vorgang	Funktionstaste	Bildschirm des elektronischen Suches
① Die DATE Taste drücken, wodurch das ursprünglich eingestellte Datum angezeigt wird.	 —DATE— TIME —SHIFT—	 1.1.89
② Die SET Taste drücken. Die Stellen der Jahreszahl beginnen zu blinken.	 SET—	 1.1.89
③ Die SEQ Taste drücken, um Jahreszahl-Anzeige wunschgemäß auf "87" zu ändern.	 TITLE— —SEQ—	 1.1.87
④ Die SHIFT Taste drücken. Nun beginnen die Monatsstellen zu blinken.	 —DATE— TIME —SHIFT—	 1.1.89
⑤ Die SEQ Taste drücken, um die Monatsanzeige wunschgemäß auf "8" zu ändern.	 TITLE— —SEQ—	 1.8.89

Vorgang	Funktionstaste	Bildschirm des elektronischen Suchers
⑥ Die SHIFT Taste drücken. Die Tagesstellen beginnen nun zu blinken.	  -DATE- TIME -SHIFT-	
⑦ Die SEQ Taste drücken, um die Tagesanzeige wunschgemäß auf "5" zu ändern.	  TITLE- -SEQ-	
⑧ Die SET Taste betätigen, um die Datums-einstellung zu beenden.	  SET-	
⑨ Die SHIFT Taste betätigen, wodurch die ursprünglich eingestellte Uhrzeit angezeigt wird.	  -DATE- TIME -SHIFT-	
⑩ Die SET Taste drücken. Die Stundenstellen beginnen zu blinken.	  SET-	

Vorgang	Funktionstaste	Bildschirm des elektronischen Suchers
⑪ Die SEQ Taste drücken, um die Stundenstellen wunschgemäß auf "13" einzustellen.	  TITLE- -SEQ-	
⑫ Die SHIFT Taste drücken. Die Minutenstellen beginnen nun zu blinken.	  -DATE- TIME -SHIFT-	
⑬ Die SEQ Taste drücken, um die Minutenstellen wunschgemäß auf "10" einzustellen.	  TITLE- -SEQ-	
⑭ Die SET Taste drücken, um das Datum und die Uhrzeit zu aktivieren.	  SET-	
⑮ Die DATE/TIME Taste betätigen, um die Datum/ Uhrzeit-Anzeige vom Bildschirm zu löschen.	  -DATE- TIME -SHIFT-	

Eingabe eines Titels

für eine Aufnahme gewünschte Titel kann im voraus eingegeben werden. Die Speicherschutzbatterie schützt den so programmierten Titel für bis zu einem Jahr, auch wenn die Versorgung ausgeschaltet ist.

Zeichen/Buchstaben

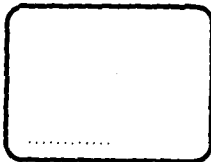
folgenden Zeichen können für Titel verwendet werden.

→ ABCDE XYZ.:&?ÄÜÖÄÑ ←
 9 8 3 2 1 0 ←

Hinweis:

Die folgende Anzahl an Zeichen steht für einen Titel zur Verfügung:

Zeile: 12 Zeichen

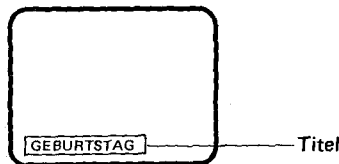


Alle Zeichen/Buchstaben

verschiedenen Zeichen können durch Drücken der SEQ Taste aufeinanderfolgend angewählt werden:

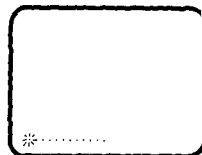
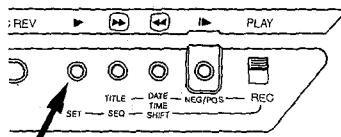
▶ ABCDE XYZ.:&?ÄÜÖÄÑ
 9 8 3 2 1 0 ←

3. Titel-Konfiguration

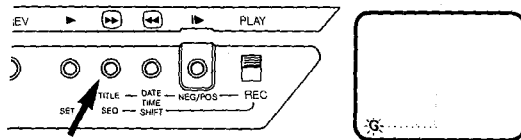


4. Programmieren eines Titels

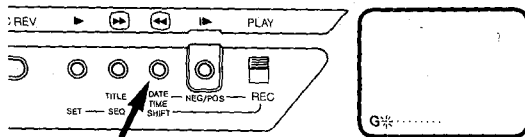
- (1) Darauf achten, daß der Aufnahme/Wiedergabe-Wahlschalter auf Position REC gestellt ist.
- (2) Sicherstellen, daß der Videorecorder auf die Stop- oder Aufnahme-Pausefunktion geschaltet ist.
- (3) Die TITLE Taste drücken, um den Titel einzugeben.
- (4) Die SET Taste betätigen, wodurch die erste Stelle des Titels zu blinken beginnt. Falls bereits ein Titel eingestellt ist, dann kann dieser durch neues Programmieren auf einen neuen Titel geändert werden.



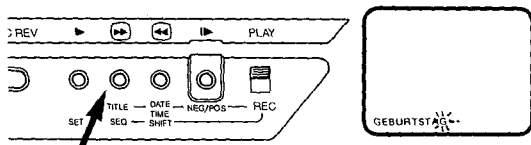
-) Die SEQ Taste drücken, bis der gewünschte Buchstabe (z.B. "G" für den Titel "GEBURTSTAG") angezeigt wird.



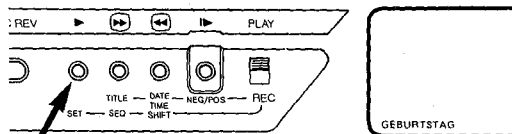
- 6) Die SHIFT Taste drücken, um die blinkende Stelle nach rechts zu verschieben, so daß der nächste Buchstabe eingegeben werden kann.



- (7) Die SEQ Taste drücken, bis der gewünschte Buchstabe "E" angezeigt wird.
Die gleichen Vorgänge wiederholen, bis auch der letzte Buchstabe "G" des Titels "GEBURTSTAG" eingegeben ist.



- (8) Die SET Taste betätigen, um das Programmieren des Titels zu beenden; dadurch wird der Titel in den Speicher eingegeben.



- (9) Die TITLE Taste drücken, um den eingegebenen Titel zu löschen.

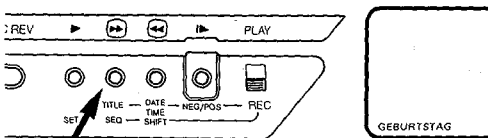
5. Aufnahme von Datum/Uhrzeit und Titel

Nachdem Datum/Uhrzeit und Titel eingegeben wurden, Aufnahme/Wiedergabe-Wahlschalter auf Position REC. Die Aufnahme-Anzeige leuchtet auf und zeigt den Aufnahmemodus an.

- (1) Die TITLE Taste drücken, um den Titel anzuzeigen.

Hinweis:

Wenn kein Titel programmiert wurde, dann wird auch keine Anzeige.

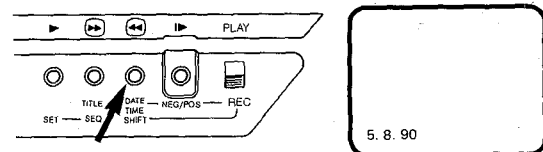


Der Titel kann durch nochmalige Betätigung der SET Taste vom Bildschirm wieder gelöscht werden.

Die DATE/TIME Taste drücken, um das Datum anzuzeigen.

Hinweis:

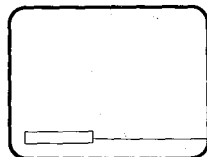
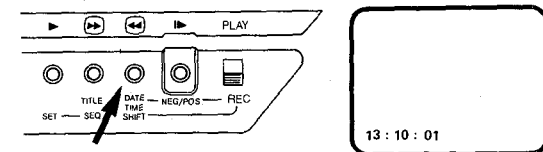
Falls das Datum nicht eingestellt wurde, dann wird es auch nicht angezeigt.



Die DATE/TIME Taste drücken, um die Uhrzeit anzuzeigen.

Hinweis:

Falls die Uhrzeit nicht eingestellt wurde, dann wird sie auch nicht angezeigt.

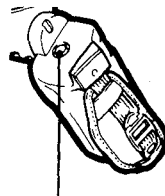


Datum, Zeit, Titel

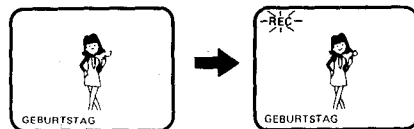
Hinweis:

Der Titel, das Datum und die Uhrzeit werden von Speicherschutzbatterie für etwa ein Jahr geschützt, auch wenn die Stromversorgung ausgeschaltet ist.

- (4) Die Videorecorder-Start/Pause-Taste am Griff des Schreibbügels drücken, um mit der Aufnahme zu beginnen



Videorecorder-Start/Pause-Taste



Hinweis:

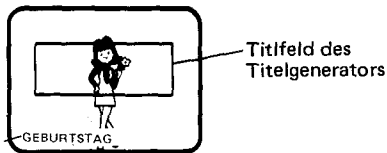
Auch während der Aufnahme können der Titel, das Datum und die Uhrzeit angewählt und angezeigt werden.

Betrieb mit Modell WV-KB12E

Die Kamera in Verbindung mit dem Titelgenerator verwendet, dann können Titel, Datum und Uhrzeit gemischt angezeigt werden.

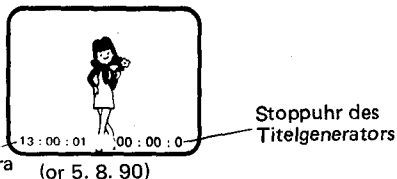
Die Einzelheiten sind der Bedienungsanleitung des Titelgenerators WV-KB12E zu entnehmen.

Titel der Kamera und Titel des Titelgenerators



Titel der Kamera

Datum und Uhrzeit der Kamera und Stoppuhr des Titelgenerators



Uhrzeit der Kamera

(or 5. 8. 90)

Hinweis:

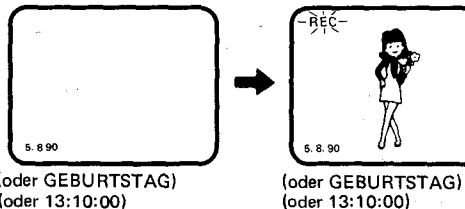
An den 10P- und 14P-Buchsen treten Farbzeichen aus.
An der S-VIDEO OUT-Buchse treten Schwarzweißzeichen aus.



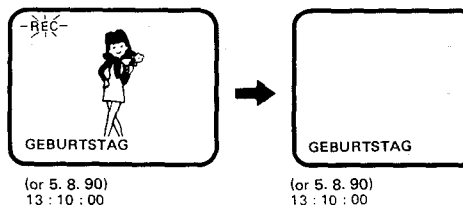
7. Hinweise für den Ein-/Ausblendvorgang

Werden Titel/Datum/Uhrzeit während der Aufnahme gezeigt und wird ein Ein-/Ausblendvorgang gewünscht, so den Ein-/Ausblendschalter an der Seite des Griffs des S-terbügels drücken; danach die Videorecorder-Start/Festhalte-Taste an dem Griff betätigen. Nur das Kamerabild, nicht Titel/Datum/Uhrzeit, wird ein- oder ausgeblendet.

o Einblenden:



o Ausblenden:



V-/AUSBLENDVORGANG

professionelle Szenenübergänge werden häufig mit Hilfe des Ein- und Ausblendeeffekts erhalten, bei dem das Bild am Anfang einer Szene langsam ein- und am Ende einer Szene langsam ausgeblendet wird.

Um einen Ein-/Ausblendeeffekt gewünscht wird, die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) an dem Schulterbügel mit der Fernbedienung oder an der Kamera-Fernbedienungseinheit drücken, wenn der Ein-/Ausblendschalter (43) betätigt wurde. Durch kann ein Ein- oder Ausblendevorgang durchgeführt werden. Für den nächsten Ein- oder Ausblendevorgang ist der Ausblendschalter nochmals zu betätigen. So wird der Betrieb durch falsche Tastenbetätigung verhindert. Wenn der Ein-/Ausblenden des Bildes wird auch der Ton ausgeblendet.

Schalter für Weiß-/Schwarzüberblendung

Bei Betätigung der Ein-/Ausblendtaste (43) bietet diese Funktion eine zusätzliche Wahlmöglichkeit.

Wenn als die WEISS-Betriebsart gewählt wird, endet das Ein- oder Ausblendbild in einer Weißszene. Wird die SCHWARZ-Betriebsart gewählt, endet das Ein- oder Ausblendbild in einer Schwarzszenen.

Einblendeeffekt

Wenn der Ein-/Ausblendschalter (43) bei auf den Aufnahme-Modus geschaltetem Videorecorder gedrückt wird. Der Buchstabe F erscheint im Sucher.

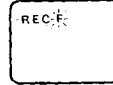
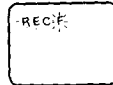
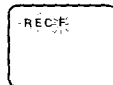
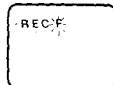
1. Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) betätigen, um den Videorecorder auf die Aufnahmefunktion zu schalten.

Das Bild verschwindet momentan aus dem Sucher und dann während des Einblendvorganges wieder langsam einblendet.

Sobald das Bild im Sucher verschwindet, erscheint der Buchstabe REC im Sucher, worauf die Aufnahme beginnt.

Der Buchstabe F verschwindet, sobald der Einblendvorgang beendet ist.

Bild im elektronischen Sucher



Aufnahmebild der Kamera



Die Ein-/Ausblendtaste drücken.

Die Videorecorder-Start/Stop-Taste drücken.

Der Einblendeeffekt beginnt mit der Aufnahme.

Der Einblendeeffekt ist beendet.

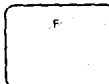
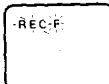
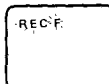
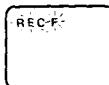
usblende

- Den Ein-/Ausblendschalter (43) während der Aufnahme-funktion des Videorecorders drücken. Der Buchstabe F erscheint im Sucher.
 - Die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) drücken, um die Aufnahme zu beenden.
 - Das Bild verschwindet nun langsam aus dem Sucher, da die Aufnahme mit einem Ausblende
- wird. Sobald der Ausblende
- ffekt beendet ist, d.h. nach-dem das Bild aus dem Sucher verschwunden ist, schaltet der Videorecorder ab, worauf das Bild wiederum auto-matisch für den nächsten Einblende
- ffekt im Sucher erscheint.
- Mit dem Ausblenden des Bildes wird auch der Ton ausge-blendet.

Hinweise:

- Während des Ein-/Ausblendvorganges (Anzeige des blinkenden Buchstabens F) ist die Funktion der Videorecorder-Start/Pause-Taste aufgehoben. Dadurch wird Fehlbetrieb durch falsche Betätigung der Video-recorder-Start/Pause-Taste verhindert.
- Wird der Ein-/Ausblendschalter vor Betätigung der Videorecorder-Start/Pause-Taste nochmals gedrückt, dann wird die Ein-/Ausblendfunktion wieder freigegeben.
- Die Ein-/Ausblendfunktion kann nicht genutzt werden, wenn die Fernbedienungseinheit (RCU) verwendet wird.

Bild im elektronischen Sucher



Aufnahmebild der Kamera



Die Ein-/Ausblendtas drücken.

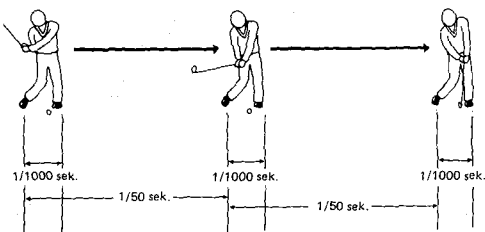
Die Videorecorder-S Stop-Taste drücken, mit dem Ausblende zu beginnen.

Der Ausblende

ffekt und der Videoreco

DIENUNG DES STROBOSKOPEFFEKT- RSCHLUSSES

neu entwickelte Modell weist 5 verschiedene Stroboskopeffekt-Verschlusszeiten, d.h. 1/120 s, 1/250 s, 1/500 s, 30 s und 1/2000 s auf. Bei Einstellung des Wahlschalters Stroboskopeffekt-Verschluss/Normalbetrieb (SES/NOR-) (14) auf die Position SES steht das Videosignal der 1ten Verschlusszeitenstufe alle 50 s zur Verfügung, so in sich schnell bewegendes Objekt als nicht verwischtes charfes Zeitlupenbild wiedergegeben werden kann.



ein schnell bewegtes Objekt im Normalmodus aufnehmen, dann kommt es bei der Zeitlupenwiedergabe zu Wankungen. Diese Bildschwankungen können jedoch gesehen werden, wenn die Aufnahme im SES-Modus

ie:

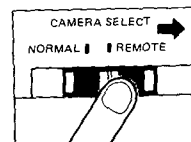
Verwendung des Stroboskopeffekt-Verschlusses wird in der folgenden Bedingung nicht empfohlen.
bei geringer Beleuchtung (Mindestbeleuchtung: bei 1,4 als 1/5 XSES-Geschwindigkeit.)
bei Leuchtstofflichtstärke

FERNBEDIENUNG DER VIDEORECORDER- WIEDERGABE

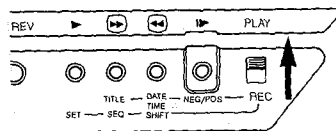
Die Wiedergabefunktion des tragbaren Videorecorders kann von der Kamera-Fernbedienungseinheit aus gesteuert werden, wenn die Kamera an einen tragbaren Videorecorder angeschlossen ist. Die Tonwiedergabe kann über den an Audio-Ausgangsbuchse der Kamera-Fernbedienungseinheit angeschlossenen Video-Farbmonitor mitgehört werden.

Für die Fernbedienung der Videorecorder-Wiedergabefunktion sind die folgenden Bedienungsvorgänge einzuhalten.

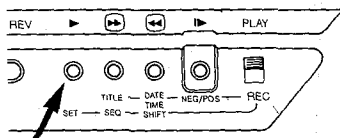
1. Den Kamera-Wahlschalter an dem tragbaren Videorecorder auf Position REMOTE stellen.



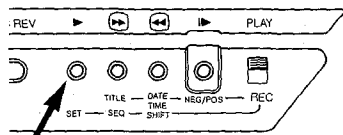
2. Den Wiedergabe/Aufnahme/Zeitraffer-Wahlschalter auf Position PLAY stellen. Am Bildschirm des elektronischen Suchers bzw. des Video-Farbmonitors wird nun ein Stroboskopbild angezeigt.



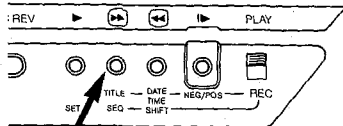
Die Wiedergabetaste ► am Videorecorder drücken, um auf die Wiedergabe zu schalten.



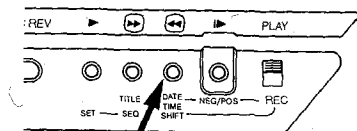
4. Die Wiedergabetaste ► nochmals betätigen, um wiederum auf die Standbildfunktion zu wechseln.



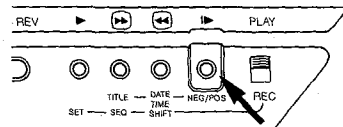
5. Während der Wiedergabe kann die Schnellvorlauffaste (F.W.) gedrückt werden, um einen Zeitraffereffekt in Vorlaufrichtung zu erhalten. Mit der Freigabe der Schnellvorlauffaste (F.W.) wird wieder auf die Standbildfunktion gewechselt.



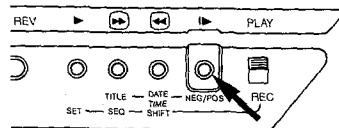
6. Die Rücklauffaste (B.W.) während der Wiedergabe drücken, um einen Zeitraffereffekt in Rücklaufrichtung zu erhalten. Mit der Freigabe der Rücklauffaste (B.W.) wird wieder auf die Standbildfunktion gewechselt.



7. Die Zeitlupentaste (S.L.) während der Wiedergabe drücken, um einen Zeitlupeneffekt zu erhalten. Mit der Freigabe der Zeitlupentaste (S.L.) wird wieder auf die Standbildfunktion gewechselt.



8. Bei Zeitlupenwiedergabe werden durch wiederholte Betätigung der (Zeitlupen) Taste die Ein aufeinanderfolgend wiedergegeben. Sobald die (Zeitlupen) Taste freigegeben wird, ein Standbild erhalten.



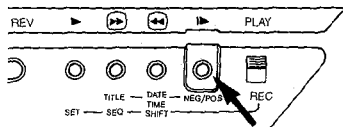
hinweise:

Während der Wiedergabe kann der Ton auch über einen an die Ohrhörerbuchse des tragbaren Videorecorders angeschlossenen Ohrhörer mitgehört werden. Die Kamera ist mit einem mit Kamera-Wahlschalter ausgerüstet, tragbaren Videorecorder (wie z.B. Panasonic NV180) zu verwenden.

Wird die Kamera in Verbindung mit einem tragbaren Panasonic Videorecorder NV-180 verwendet, dann wird der tragbare Videorecorder nach dem Erreichen des Bandendes während der Wiedergabefunktion auf den Wiedergabe-Pausemodus geschaltet.

L ZWISCHEN NEGATIVEM/POSITIVEM BILD

Drücken der NEG/POS-Tasten kann das positive in ein es Bild (und umgekehrt) umgewandelt werden.



Positives Bild



Negatives Bild



betrieb zu vermeiden, kann der NEG/POS-Schalter Aufnahme-Pausemodus des Videorecorders aktiviert

WAHL DER AUTOMATISCHEN GEWINNREGULUNG (AGC)

Wird ein natürliches Bild bei geringer Beleuchtung gewünscht, den AGC-Wahlschalter (7) (AGC HIGH/LOW/OFF) auf position OFF stellen.

Den AGC-Wahlschalter auf Position LOW oder HIGH stellen, um wie folgt hohe Empfindlichkeit auch bei geringer Beleuchtung sicherzustellen:

LOW: +12dB Gewinn

HIGH: +18dB Gewinn

BEREITSCHAFTSFUNKTION

Wird der Videorecorder für einige Zeit nicht für Aufnahme benutzt, den Bereitschaftsschalter (12) (STANDBY/ON) auf Position STANDBY stellen, um die Akkubatterie zu schonen. Für normalen Betrieb des Videorecorders ist dieser Schalter auf Position ON zu stellen, wodurch das Bild langsam in Sucher erscheint.

5 FÜR HOCHWERTIGE VIDEO-AUFNAHMEN

System-Kamera F10 MARK II wurde für die Aufnahme von Szenen mit einer normalen Beleuchtung von 1.400 Lux Blende 4,0 ausgelegt.

Die Beleuchtung ist nicht die Lichtstärke der Lichtquelle selbst, sondern die Helligkeit der Szene, die das aufzunehmende Objekt enthält. Eine Beleuchtungsstärke von 1.400 Lux kann als Normalwert angesehen werden.

Helligkeitswerte

Die in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Zahlenwerte sind Annäherungswerte für die Helligkeit.

Beleuchtung

Innenbeleuchtung

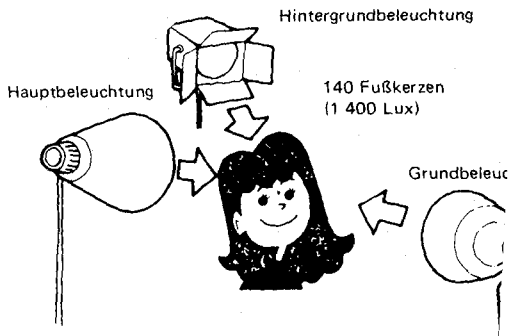
- o Normale Beleuchtung: Etwa 1.400 Lux
- o Ausreichenden Abstand zwischen den Leuchten und dem Objekt einhalten, um gleichmäßige Beleuchtung sicherzustellen.
- o Auch hinter dem Objekt für ausreichende Helligkeit sorgen.
- o Auf minimale Schatten des Objektes achten.

Diese grundlegenden Hinweise einhalten, um den Kontrast zu reduzieren.

Um der Aufnahme Tiefe zu verleihen und die räumliche Staffellung zu betonen, zusätzliche Scheinwerfer verwenden.

Front- und Gegenlichtaufnahmen

Bei Verwendung der Kamera für Außenaufnahmen, ist die Sonne im Rücken behalten. Wird die Kamera für Gegenlichtaufnahmen bei Sonnenschein verwendet, dann nicht nur die Blendeneinstellung erschwert, sondern kommt auch zu übermäßigem Kontrast und zu blasser Bildern. Den Bildausschnitt möglichst so gestalten, dass das Objekt den Bildschirm ausfüllt. Wenn Sie diese grundlegenden Hinweise einhalten, dann wird optimale Video-Bildqualität sichergestellt.



Normale
Beleuchtung
1 400 Lux

[Fußkerze]	[Lux]	[Ort oder Tageslicht]
4	40	
7	70	
10	100	
	100~200	• Treppenhäuser in Geschäftshäusern
	200~300	• Hallengolfplätze
	400~500	• Büro mit Leuchtstofflampen
	500~700	• Warenhaus-Verkaufstisch
	700~800	• Fließband
100	1,000	
	1,000	• Sonnenlicht eine Stunde vor Sonnenuntergang, klarer Tag
	1,000	• Fensterseite eines Büros mit Leuchtstofflampen
	2,000	• Sonnenlicht eine Stunde nach Sonnenaufgang an einem bewölkten Tag
1,000	10,000	
	25,000	• Sonnenlicht um 10 Uhr vormittags, bewölkter Tag
	32,000	• Sonnenlicht um Mittag, bewölkter Tag
	35,000	• Sonnenlicht um 3 Uhr nachmittags, klarer Tag
	65,000	• Sonnenlicht um 10 Uhr vormittags, klarer Tag
10,000	100,000	• Sonnenlicht um Mittag, klarer Tag

TECHNISCHE DATEN

Stromquelle:	12 V Gleichstrom	
Leistungsaufnahme:	Etwa 6,4 W	
Abtastung:	625 Zeilen/50 Halbbilder/25 Vollbilder pro Sekunde	
Aufnahmesystem:	1-Chip CCD-Bildsensor mit integriertem Farbmosaikfilter	
Aufnahmeelement:	2/3"-CCD-Bildsensor (756(H) x 581(V) Pixel) mit Zwischenzeilenübung und Farbmosaikfilter	
Video-Ausgangspegel:	1,0 Vs-s PAL-Signalgemisch/75 Ohm	
Horizontalauflösung (Leuchtdichtesignal):	460 Zeilen in Bildmitte	
Remdspannungsabstand (Leuchtdichtesignal):	46 dB	
Benötigte Lichtstärke:	1.400 Lux bei Blende 4,0	
Min. erf. Lichtstärke:	7 Lux bei einem Objektiv mit einem Öffnungsverhältnis von 1,4, eine Gewinn von + 18 dB und einem 30%-igen Leuchtdichtesignal)	
Internes Mikrofon:	Abnehmbares Stereo-Elektret-Kondensatormikrofon	
Externes Mikrofon:	-65 dB, 600 Ohm, asymmetrisch, M3 Buchse x 2 (Stereo)	
Audio-Ausgang:	-20 dB/-60 dB (Wählbar), hohe Impedanz	
Öhrhörer-Ausgang:	8 Ohm, M3 Stereo-Buchse	
Objektiv:	WV-LZ14/15E	WV-LZ14/8AFE
(1) Scharfeinstellautomatik:	Nein	Ja
(2) Brennweitenverstellung:	15-fach	8-fach
(3) Brennweite:	10 bis 150 mm	10,5 bis 84 mm
(4) Max. Öffnungsverhältnis:	1:2,0 (f/2,0)	1:1,4 (f/1,4)
(5) Scharfeinstellbereich:	1,2 m bis ∞	1,3 m bis ∞
(6) Makro-Bereich:	5 cm bis 1,2 m	5 cm bis 1,3 m
(7) Blendebereich der Blendenautomatik:	2,0 bis 22, C	1,4 bis 22, C
(8) Gesichtsfeldwinkel:	Tele Weitwinkel	Tele Weitwinkel
Diagonal:	4,3° 56,2°	7,3° 55,6°
Horizontal:	3,4° 46,3°	6,1° 44,3°
Vertikal:	2,6° 35,5°	4,6° 39,9°
(9) Filtergewinde:	77 x 0,75 mm	58 x 0,75 mm
(10) Flanschabstand:	17,526 mm	17,526 mm
(11) Zoom-Geschwindigkeit:		
Schnell (FAST):	Etwa 7 Sekunden	Etwa 6 Sekunden
Langsam (SLOW):	Etwa 10 Sekunden	Etwa 9 Sekunden
Objektiv-Fassung:	Bajonett-Fassung	Bajonett-Fassung
Elektronische Verschußzeit:	1/120, 1/250, 1/500, 1/1000 und 1/2000 Sek.	

her:
Abgleich:
ge des 10-Stift-Kamerakabels:
Länge des 10-Stift-Kamerakabels:
belegung des 10-Stift-Steckers:

Umgebungstemperatur:
Luftfeuchtigkeit:
Stativgewinde:
Messungen (B X H X T):
cht:

aufgeführten Gewichte und Abmessungen sind Annäherungswerte.
ungen der Technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten.

Elektronischer 1"-Schwarzweiß-Sucher mit Grafikanzeige
Automatischer (ATW) oder manueller (AWC) Weißabgleich
Etwa 2 m

Etwa 20 mm zwischen Kamera und tragbarem Videorecorder bzw. Videorecorder-Stromversorgung

1. Video-Ein-/Ausgang
2. Masse für Video
3. Serieller Datenimpuls (oder unterbrochen)
4. Aufnahme-Kontrollampe und serieller Taktimpuls
5. Bereitschaft + Audio-Ausgang (CH2 (R))
6. Aufnahme-Start/Pause-Ausgang
7. Audio-Ausgang (CH1 (L))
8. Masse für Audio
9. Masse
10. +B/12 V Eingang

0°C bis +40°C

weniger als 90%

1/4"-20 Standard-Stativgewinde

248 x 246 x 476 mm

WV-F15/15XE : 3,45 kg

WV-F15/8AFE : 3,1 kg

ORMALZUBEHÖR (LIEFERUMFANG)

/-F15/8AFE

Systemkamera	x 1
8 fach-Autofokus-Zoomobjektiv (WV-LZ14/8AFE)	x 1
Elektronischer 1"-Sucher (WV-VF02E)	x 1
Schulterbügel mit Griff (WV-GR15E)	x 1
Stereo-Mikrofon (WV-MC12E)	x 1
Stützkissen (WV-Q43AE)	x 1
10-Stift-Kamerakabel (WV-CA10E)	x 1
Tragekoffer (WV-CC29E)	x 1
Schulterriemen (WV-Q44E)	x 1

V-F15/15XE

Systemkamera	x 1
15 fach-Zoom-Objektiv (WV-LZ14/15XE)	x 1
Elektronischer 1"-Sucher (WV-VF02E)	x 1
Schulterbügel mit Griff (WV-GR15E)	x 1
Stereo-Mikrofon (WV-MC12E)	x 1
Stützkissen (WV-Q43AE)	x 1
10-Stift-Kamerakabel (WV-CA10E)	x 1
Tragekoffer (WV-CC29E)	x 1
Schulterriemen (WV-Q44E)	x 1

SONDERZUBEHÖR

o 35mm SLR Objektivfassungsadapter	WV-LT21E (CANON)
	WV-LT22E (NIKON)
	WV-LT23E (MINOLTA)
	WV-LT24E (OLYMPUS)
	WV-LT25E (PENTAX)
o 1,5-fach Telekonverter-Objektiv	WV-C
o Netzgerät	WV-P
o Titelgenerator	WV-K
o Negativ/Positiv-Dia-Adapter	WV-A
o Objektiv-Filtersatz	WV-L
o 10-Stift-Kameraverlängerungskabel	10H-3
	10H-5
o 14-Stift-Kamerakabel	WV-C

VERSION FRANÇAISE

(FRENCH VERSION)



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ATTENTION:

POUR EVITER TOUT RISQUE D'ELECTROCUTION, LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIERE) NE DOIT JAMAIS ETRE DEMONTE. AUCUNE PIECE DESTINEE A L'UTILISATEUR SE TROUVE A L'INTERIEUR DE L'APPAREIL. CONFIER LES REGLAGES ET LES REPARATIONS A UN DEPANNEUR PROFESSIONNEL.



L'éclair à extrémité fléchée placé dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une "tension potentiellement dangereuse" et non isolée se trouvant dans les limites du coffret de l'appareil dont la puissance est suffisante pour constituer un risque important d'électrocution.

Cet appareil est conforme aux prescriptions de la directive 87/308/C.E.E. (concernant les interférences radio).

La Société PANASONIC-FRANCE, importateur du matériel MATSUSHITA-JAPON déclare que cet appareil est conforme aux prescriptions de la directive 87/308/C.E.E. modifiée par la Directive 82/499/CEE.



Le point d'exclamation placé dans un triangle équilatéral sert à attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions de fonctionnement et d'entretien (c dépannage) à caractère important dans la brochure qui accompagne l'appareil.

Le numéro de série de l'appareil se trouve sur la plaque de fond.

Nous vous conseillons de relever le numéro de série de votre appareil dans l'espace réservé ci-dessous et de conserver précieusement votre notice d'instructions en tant que justificatif d'achat aux fins d'identification en cas de vol.

No. de modèle _____

No. de série _____

AVERTISSEMENT: NE JAMAIS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE NI LE LAISSER DANS UN LIEU HUMIDE SOUS PEINE DE CREER UN AMORCAGE ELECTRIQUE OU UNE ELECTROCUTION.

TABLE DES MATIERES

PRÉFACE	97	APPARITION/DISPARITION GRADUELLES	
PRESTATIONS	97	UTILISATION DE LA FONCTION D'OBTURATION	
MESURES DE PRECAUTION	99	A EFFETS STROBOSCOPIQUES	
CONSTITUTION	101	COMMANDE DE LECTURE TELECOMMANDEE	
PRINCIPAUX ORGANES DE COMMANDE ET		DE MAGNETOSCOPE	
FOUNCTIONS	102	SELECTION D'IMAGE NEGATIVE/POSITIVE	
INSTALLATION	113	SELECTION AGC	
CONNEXION POUR DES APPLICATIONS EN		MODE D'ATTENTE	
REPORTAGE ELECTRONIQUE	114	COMMENT REALISER LE MEILLEUR	
PROCEDE D'UTILISATION POUR DES APPLICA-		PROGRAMME VIDEO COULEUR POSSIBLE	
TIONS EN REPORTAGE ELECTRONIQUE	114	FICHE TECHNIQUE	
REGLAGE DE LA FOCALISATION ARRIERE	118	CONSTITUTIONS DE SYSTEME	
CALAGE DE L'EQUILIBRAGE DES BLANCS	118	ACCESSOIRES EN OPTION	
AFFICHAGE DE CARACTERES	122		

ACE

nic a le plaisir de présenter le modèle WV-F15/8AFE F15/15XE en qualité de successeurs du modèle WVP-T ayant pour appellation F10 MARK II. Intégrant la haute technologie vidéo de Panasonic actuellement disponible, cette caméra propose des performances jamais vues grâce à de nouvelles fonctions. Preuve en est, les performances de haute qualité qu'elle est capable de produire sont D.T.C. de 2/3 de pouce de haute sensibilité.

En plus, il faut rappeler la présence du système ATW (ou ATW) d'équilibrage automatique des blancs par analyseur intégré à la caméra F10 MARK II. Ce système offre la possibilité de posséder un analyseur de la température de couleur qui lui permet, ainsi d'effectuer une mesure précise des températures de couleur de la lumière sur les sujets à filmer sans influence des températures ambiantes de la puissance des éclairages utilisés suivant l'angle d'incidence.

ATIONS

Le nouveau modèle d'analyseur photoélectrique d'image à transfert de charges (CCD) assurant une définition de 460 lignes (luminance).

Présence totale de rémanence d'image.

Aucun effet du magnétisme de la terre.

Haute sensibilité.

Sensibilité minimum de 17 lux à f/1,4.

Position HIGH: 30 IRE

Rapport signal-sur-bruit de -46dB.

6. Microphone stéréo à condensateur à électret unidirectionnel à fixation latérale
7. ATW (analyseur automatique d'équilibrage des blancs) ou AWC (équilibrage des blancs à réglage manuel) commutable.
8. Sélecteur AGC à trois positions (OFF, faible, fort)
9. Générateur interne de signaux de synchronisation et fonctionnement en verrouilleur de synchronisation avec l'unité de télécommande de caméra (RCU) optionnelle ou l'adaptateur de verrouilleur de synchronisation
10. Niveau de sortie son commutable (-20dB ou -60dB)
11. Optimiseur vertical de 2H
12. Obturateur à effet stroboscopique à 5 vitesses d'obturation disponibles.
13. Sélecteur de comptabilité de polarité de magnétoscope
14. Commande d'attente pour économie d'énergie électrique pendant les modes d'attente
15. Sortie de contrôleson (par écouteur)
16. Affichage de graphiques ou des titres et date/heure par adjonction de l'épaulière à poignée WV-GR15E ou du générateur de caractères optionnel WV-KB12E
17. Effets d'apparition et disparition graduelles (son et image) par adjonction de l'épaulière à poignée WV-GR15E
18. Sélection d'image négative/positive par adjonction de l'épaulière à poignée WV-GR15E
19. Contrôle rapide de passage enregistré à partir de la commande d'épaule optionnelle WV-GR15E.

Télécommande des modes de lecture du magnétoscope portable spécifié avec l'adjonction de l'épaulière à poignée WV-GR15E

Possibilité de fonctionnement à partir de cinq sources d'alimentation différentes:

Unité de télécommande de caméra (RCU) optionnelle avec l'adaptateur d'unité de télécommande de caméra (RCU), adaptateur secteur optionnel, adaptateur secteur optionnel avec adaptateur optionnel de verrouilleur de synchronisation, commutateur cyclique optionnel avec adaptateur optionnel de verrouilleur de synchronisation ou magnétoscope portable optionnel (alimenté par l'adaptateur d'alimentation secteur)

Enregistrement en accéléré à l'aide de l'unité de télécommande de caméra optionnelle.

Caméra à réglage entièrement automatique grâce à la fonction AUTO PRESET.

La borne de sortie Y/C est nouvellement prévue pour le magnétoscope à cassette S-VHS.

URES DE PRECAUTION

éra F10 MARK II est un appareil extrêmement sensi-
délicat qui doit être traité comme tel. Sa qualité
reil électrique constitue un danger potentiel de

décharges électriques mortelles si elle n'est pas utilis
comme prévu.

VOICI CE QU'IL NE FAUT JAMAIS FAIRE

jamais essayer de démonter la caméra ou
ité de télécommande de caméra (RCU). Ne
ais retirer les vis du coffret et les éléments
coffret car ce serait s'exposer à d'éventuelles
harges électriques. Aucune pièce destinée à
ention de l'utilisateur n'a été placée dans
pareil.

jamais manipuler brutalement. Lui éviter
choc ou toute secousse violente, etc. La
éra risque d'être endommagée par simple
igence de manipulation ou de rangement.

pas laisser la caméra ni l'unité de télécom-
de de caméra (RCU) sous tension si elles ne
pas utilisées.

amais toucher la surface de lentille frontale
objectif ni du filtre de l'élément CCD avec
oigts.

VOICI CE QU'IL EST RECOMMANDE DE FAIRE

- o Confier les réglages et le dépannage à un répar
neur professionnel.
- o Manipuler délicatement la caméra.
- o Se servir de la caméra dans des lieux où la
température se situe entre 0°C et +40°C maxi-
mum et le taux d'humidité entre 10% et 75%.
- o Se servir d'une poire à objectif ou de papier à
objectif traité pour nettoyer la surface de
l'objectif ou du filtre de l'élément CCD en cas
d'encrassement.

Ne jamais se servir de produits détergents ou abrasifs pour nettoyer le coffret de la caméra.

Ne jamais diriger la caméra directement vers le soleil ou vers des objets particulièrement lumineux sinon une hyperluminosité des images est à craindre.

Ne jamais exposer la caméra ou l'unité de télécommande de caméra (RCU) et à l'humidité ni essayer de mettre ces appareils en fonction dans des lieux humides. Ne pas mettre la caméra ou l'unité de télécommande de caméra (RCU) en fonction si elles ont été mouillées pour une raison quelconque.

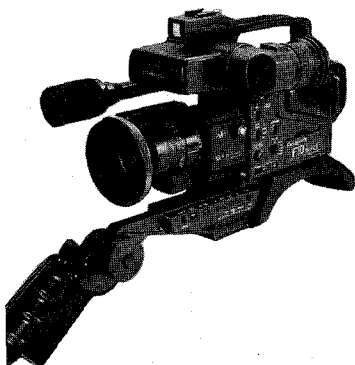
Ne jamais mettre la caméra ou l'unité de télécommande de caméra (RCU) en fonction à l'extérieur quand il y a un orage (avec des éclairs).

Ne pas laisser la caméra ni l'unité de télécommande de caméra (RCU) dans une voiture fermée ou même dans le coffre de la voiture en plein été. La température peut y atteindre un très haut niveau dépassant les limites imposées à ces appareils, notamment aux composants internes de la caméra.

Ne pas couper puis rétablir le courant d'alimentation à plusieurs reprises sans raison d'utilisation réelle. Ne pas boucher les fentes servant à la ventilation intérieure de l'appareil.

- o Se servir d'un morceau d'étoffe sèche pour nettoyer le coffret de la caméra quand elle est sale. Si les taches sont tenaces, se servir d'un produit détergent neutre et frotter délicatement.
- o Prendre toutes les mesures de précaution pensables quand la caméra est mise en fonction à proximité de spot d'éclairage ou de toute autre source d'éclairage puissante, notamment quand il s'agit de filmer des sujets ou des surfaces réfléchissantes fortement la lumière.
- o Prendre immédiatement les mesures correctives nécessaires quand la caméra ou l'unité de télécommande de caméra (RCU) sont mal fonctionnant pour une raison quelconque. Couper l'alimentation et faire vérifier l'appareil concerné par un réparateur professionnel et autorisé.
- o Appliquer les normes de sécurité habituelles pour éviter de blesser des personnes proches.
- o Vérifier la température intérieure de la caméra ou placer l'équipement dans un lieu où les conditions d'humidité et de température sont favorables.
- o Couper systématiquement le courant d'alimentation quand la caméra n'est pas utilisée de façon à prolonger sa durée de service. Ne pas mettre la caméra et l'unité de télécommande de caméra (RCU) en fonction que dans des lieux assurant une ventilation suffisante à ces appareils.

STITUTION



Composition du WV-F15/8AFE

- o Caméra de système
- o Objectif zoom motorisé à mise point automatique 8X
- o Viseur électronique de 1 pouce
- o Epaulière à poignée
- o Microphone stéréo
- o Capitonnage appui-joue
- o Mallette de transport

WV-F15E

WV-LZ14/8AFE

WV-VF02E

WV-GR15E

WV-MC12E

WV-Q43AE

WV-CC29AE



Composition du WV-F15/15XE

- o Caméra de système
- o Objectif zoom motorisé 15X
- o Viseur électronique de 1 pouce
- o Epaulière à poignée
- o Microphone stéréo
- o Capitonnage appui-joue
- o Mallette de transport

WV-F15E

WV-LZ14/15E

WV-VF02E

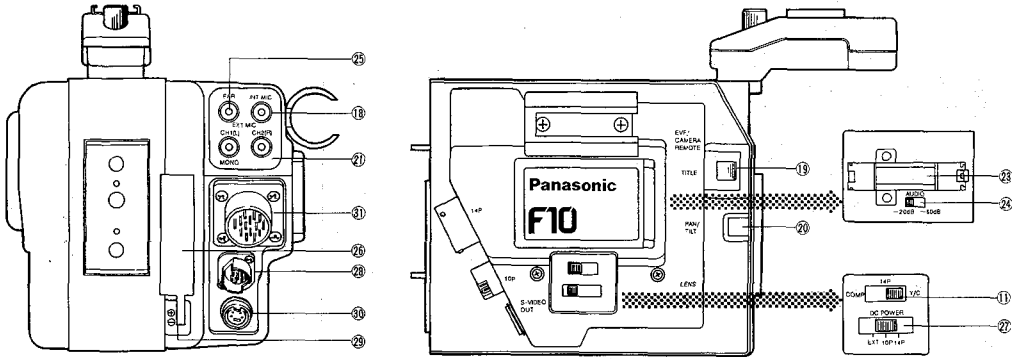
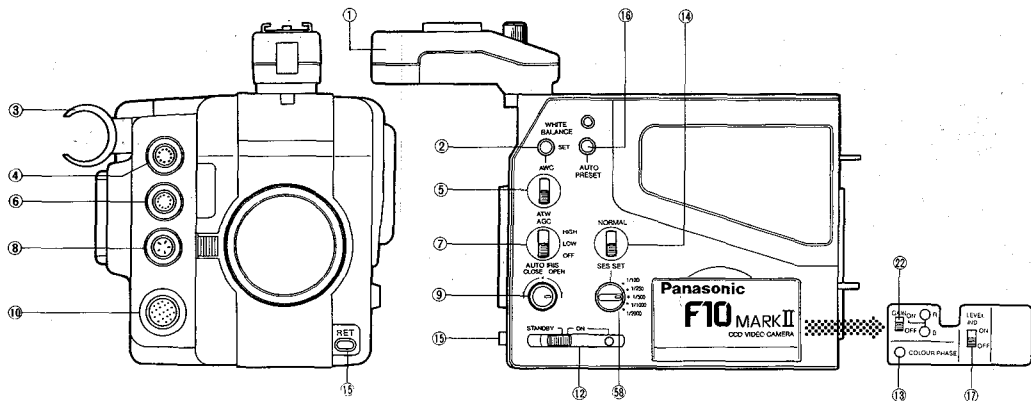
WV-GR15E

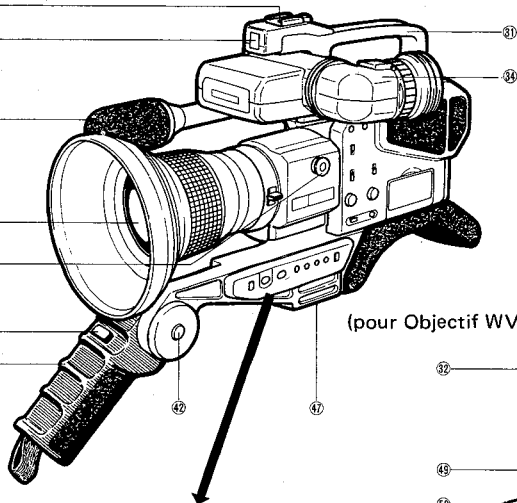
WV-MC12E

WV-Q43AE

WV-CC29AE

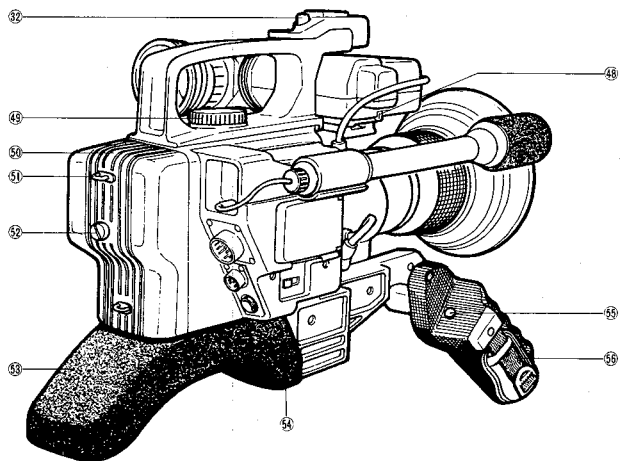
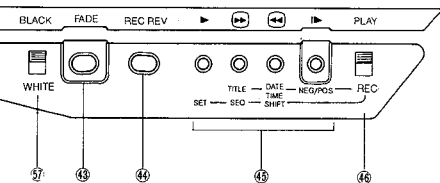
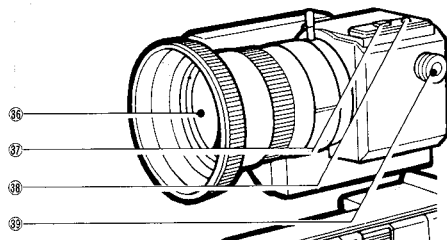
PRINCIPAUX ORGANES DE COMMANDE ET FONCTIONS





(pour Objectif WV-LZ14/15E)

Objectif WV-LZ14/8AFE



INCIPALUX ORGANES DE COMMANDE ET NCTIONS

Analyseur automatique d'équilibrage des blancs (ATW)

Cet analyseur a pour rôle d'analyser les caractéristiques et la température de couleur de la source d'éclairage et de réguler individuellement le gain du rouge et du bleu en mode automatique de façon à caler correctement et automatiquement l'équilibrage des blancs dans la mesure où le sélecteur de mode d'équilibrage des blancs (5) se trouve en position ATW.

N.B.:

Prendre soin de ne pas obturer la fenêtre de l'analyseur pendant le mode d'équilibrage des blancs par analyse automatique.

Commande de calage d'équilibrage des blancs (WHITE BALANCE SET)

L'équilibrage des blancs peut être calé en appuyant sur cette commande dans la mesure où le sélecteur de mode de calage d'équilibrage des blancs (5) se trouve en position AWC.

Support de microphone

Un microphone interne WV-MC12E peut être introduit dans ce support.

Connecteur de viseur électronique/télécommande de caméra (EVF/CAMERA REMOTE) (10 broches)

Dès qu'un viseur électronique séparable de 1 pouce WV-VF02E ou dispositif de télécommande de caméra WV-CR12E est installé dans le support, il suffit de brnher le connecteur de viseur électronique 10 broches ici.

Sélecteur de mode de calage d'équilibrage des blancs (ATW/AWC)

Ce sélecteur permet de choisir le mode de calage d'équilibrage des blancs de la façon suivante:

AWC:

Le calage de l'équilibrage des blancs de la caméra être réalisé automatiquement en appuyant sur la de calage de l'équilibrage des blancs (2). Quand l'indicateur clignotant WHITE du viseur, nique apparaît, il faut appuyer sur la touche de d'équilibrage des blancs (2).

ATW:

Le calage de l'équilibrage des blancs est automatiquement réalisé par analyse des caractéristiques de température de couleur de la source d'éclairage l'intermédiaire du détecteur ATW (analyseur automatique de l'équilibrage des blancs) de la caméra, permet de contrôler le gain des signaux du rouge et du bleu malgré d'éventuelles variations des caractéristiques de la température de couleur.

N.B.:

1. Il est conseillé de choisir la position ATW quand le calage rapide et automatique de l'équilibrage des blancs doit être effectué ou lorsque les caractéristiques/la température de couleur varient pendant la prise de vues.
 2. Il est conseillé de choisir la position AWC quand les caractéristiques/la température de couleur ne varient pas pendant la prise de vues.
6. **Connecteur de générateur de caractères (10 broches) (TITLE)**
Dès que le générateur de caractères optionnel livré WV-KB12E, raccorder le connecteur du générateur de caractères à 10 broches ici.
7. **Sélecteur AGC (AGC HIGH/LOW/OFF)**
La position normale du sélecteur est OFF. Les positions LOW et HIGH accroissent l'amplitude de sortie des scènes sombres et ceci correspond à effectuer

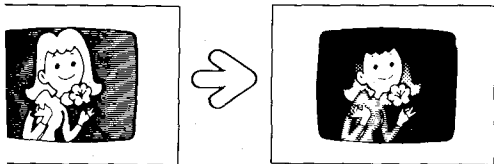
ouverture du diaphragme de l'objectif de deux ou trois fois.

Connecteur de balayage panoramique et d'inclinaison (PAN/TILT)

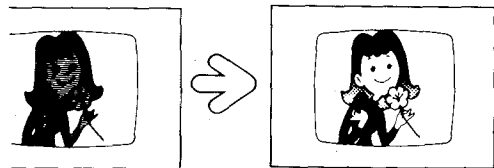
Un câble optionnel de balayage panoramique et d'inclinaison WV-PH10E est utilisé, raccorder le connecteur de balayage panoramique et d'inclinaison à la caméra ici.

Régulateur de fermeture/automatique/ouverture du diaphragme

Ce réglage permet d'ajuster manuellement l'ouverture du diaphragme de l'objectif aux fins de compensation des conditions d'éclairage quand celles-ci sont inhabituelles. Si le sujet est très lumineux parce qu'il est en pleine lumière et que le fond est très sombre, ajuster ce réglage de façon à fermer le diaphragme de l'objectif.



À l'inverse, si le fond est clair et que le sujet semble sombre, ajuster ce réglage de façon à ouvrir le diaphragme de l'objectif.



La position centrale crantée place la commande du diaphragme de l'objectif en mode automatique standard **N.B.:**

1. À chaque fois que l'ouverture du diaphragme est ajustée manuellement, ce réglage doit être ramené en position centrale crantée après que la caméra ait fonctionné dans ces conditions d'éclairage spéciales.
2. Quand la caméra est dirigée vers une scène où se trouvent des sujets particulièrement lumineux tels que le soleil ou des spots d'éclairage, une barre verticale bleue risque d'apparaître sur l'image. Ce phénomène est propre à l'élément CCD et ne constitue pas une panne. Il faut faire en sorte que la caméra ne fonctionne pas dans ces conditions.
3. Ce réglage doit être positionné sur AUTO quand la caméra est utilisée avec l'unité de télécommande de caméra (RCU).

10. Connecteur d'objectif (20 broches) (LENS)

Ce connecteur permet de relier l'objectif zoom à servo-commande et réglage automatique du diaphragme qui se charge de doser l'intensité de la lumière d'entrée en modifiant le réglage d'ouverture du diaphragme.

11. Sélecteur de signal de sortie 14P (COMP-Y/C)

Un signal vidéo composite destiné à un magnétoscope 3/4 de pouce ou un signal vidéo Y/C destiné au magnétoscope 1/2 de pouce est fourni par ce connecteur à 14 broches suivant le positionnement du sélecteur.

12. Sélecteur de mode d'attente (STANDBY/ON)

Ce sélecteur assure un fonctionnement longue durée avec les batteries et choisit les conditions de fonctionnement de la caméra associée à un magnétoscope portable Panasonic de la façon suivante:

ON:

La caméra et le magnétoscope portable Panasonic fonctionnent normalement.

La diode électroluminescente rouge s'allume.

STANDBY:

Le moteur d'entraînement du cylindre du magnétoscope portable est arrêté alors que la bande magnétique est enroulée autour tandis que les fonctions de caméra sont également à l'arrêt, à l'exception de l'étage de synchronisation et du microprocesseur.

La caméra est opérationnelle après que les réglages nécessaires aient été faits.

Si la caméra et le magnétoscope portable ne sont la caméra et le magnétoscope portable ne sont pas mis en fonction dans un délai de 5 à 15 minutes, placer le sélecteur en position STANDBY.

N.B.:

1. Si la caméra est utilisée avec un magnétoscope d'une autre marque, il se peut que le magnétoscope ne réagisse pas comme prévu en mode d'attente de la caméra.
2. Le calage de l'équilibrage des blancs réalisé antérieurement est mémorisé quand bien même le sélecteur serait en position STANDBY.

1. Commande d'adaptation de phase de la couleur (COLOUR PHASE)

Cette commande permet de réaliser un réglage précis d'adaptation de phase de la couleur.

Cette commande doit être ajustée pour opérer une adaptation précise de la couleur quand cette caméra est associée à l'adaptateur d'unité de télécommande de caméra (RCU) et à l'unité de télécommande de caméra (RCU).

1. Sélecteur d'obturateur d'effets stroboscopiques/normal (SES/NORMAL)

Ce sélecteur permet de choisir la fonction d'obturation pour obtenir des effets stroboscopiques:

SES:

La caméra est réglé en mode d'obturation à effets stroboscopiques et le signal vidéo 1/120e à 1/2 000e sec. (réglage variable) est délivré toutes les 1/50e sec. par le connecteur VTR à 10 broches (28); le connecteur à 32 broches (26), le connecteur VTR à 14 broches (31) et le connecteur S-VIDEO OUT (30).

NORMAL:

Un signal vidéo normal est délivré par le connecteur VTR à 10 broches (28), le connecteur à 32 broches (26), le connecteur VTR à 14 broches (31) et le connecteur S-VIDEO OUT (30).

15. Bouton de retour vidéo (RET)

Lorsque le magnétoscope portatif à vision U de la caméra est connecté par le connecteur d'entrée caméra à 14 broches (26) ou qu'un magnétoscope S-VHS est mis en mode lecture, l'image reproduite peut être observée tant que ce bouton est maintenu enfoncé.

16. Réinitialisation automatique (AUTO RESET)

La diode électroluminescente verte s'allume dès que la caméra est sous tension. Un pré-réglage automatique des fonctions AGC, AWC/ATW, SES, R GAIN est effectué quand cela se produit. En principe, la caméra est dans ces conditions (c'est à dire que la diode électroluminescente reste allumée).

Dès que la diode électroluminescente est allumée, aucune de ces fonctions ne peut être ajustée, que soit le positionnement des touches.

Appuyer sur la touche AUTO PRESET (la diode électroluminescente s'éteint) pour pouvoir effectuer des réglages manuels de ces fonctions.

Appuyer encore une fois sur la touche AUTO PRESET (la diode électroluminescente s'allume) pour ramener la caméra en condition de pré-réglage.

La présélection automatique ne fonctionnera pas lorsqu'un RCU optionnel ou une télécommande de caméra est utilisé avec.

17. Interrupteur d'indicateur de niveau (LEVEL IN OFF)

Dès que cet interrupteur est placé en position (1) images dont le niveau est supérieur à la limite supérieure (100 IRE) produisent des images zébrées par le viseur électronique.

Si le fond est clair et que le sujet est trop sombre,

» de réglage automatique du diaphragme, régler le diaphragme de l'objectif en mode de réglage manuel du diaphragme pour que le sujet visible dans le viseur optique apparaisse pratiquement sous la forme d'une image zébrée. Dans le cas présent, le fond se situe à la limite de la surexposition.
» l'interrupteur en position OFF après être revenu au mode de commande automatique du diaphragme.

Sélecteur de microphone interne (INT/MIC)

Un microphone WV-MC12E est utilisé, raccorder le sélecteur du microphone ici.

Image de réglage de focalisation arrière

La focalisation arrière de la caméra peut être ajustée en tournant cet engrenage dans le sens horaire ou dans le sens inverse.

Volant de débrayage d'objectif

Pour changer d'objectif, appuyer sur ce poussoir de débrayage, la monture baïonnette et tourner l'objectif sur environ 65° dans le sens horaire.

Sélecteur de microphone extérieur pour enregistrement stéréo (EXT MIC MONO CH1(L)/CH2(R))

Un microphone stéréo dont le niveau de sortie est de -70dB peut être raccordé à ce connecteur. Dès que le microphone est raccordé à la caméra, le microphone interne à la caméra est isolé mécaniquement.

Quand un magnétoscope à son monophonique est connecté, seul le canal CH1 (gauche) du microphone peut être enregistré.

Volant de la couleur (GAIN R/B)

Le commutateur GAIN est en position OFF :

Les couleurs rouge et bleue peuvent être équilibrées en tournant ces commandes et en les plaçant en position de pré-réglée, ce qui permet d'obtenir habituellement une reproduction chromatique précise.

Le commutateur GAIN est en position ON :

Il permet d'être indispensable d'effectuer une compensation de couleur avec ces commandes dans les cas.

Pour qu'une reproduction chromatique idéale soit obtenue, il suffit de placer ces commandes en position centrale au cours des modes de calage de l'équilibrage des blancs AWC et ATW.

23. Logement de la pile d'alimentation auxiliaire

La pile d'alimentation R03 (taille AAA) est placée dans ce logement afin d'assurer le courant d'alimentation servant à mémoriser un titre interne, mais aussi produire en permanence la date et l'heure quand la source d'alimentation de la caméra est coupée.

24. Sélecteur de niveau de sortie son (AUDIO -20dB/-60dB)

Deux niveaux de sortie son peuvent être sélectionnés pour le magnétoscope : -20dB ou -60dB. Le réglage effectué à l'usine de montage est la position -20dB.

25. Prise jack d'écouteur (M3) (EAR)

Dès que l'écouteur stéréo (non fourni) est branché dans cette prise, le son du microphone stéréo de la caméra peut être contrôlé. Si un écouteur à son monophonique est raccordé, seul le canal CH1 (gauche) de la caméra peut être contrôlé.

26. Connecteur 32 broches

Ce connecteur permet de raccorder l'adaptateur secteur optionnel WV-PS03, l'adaptateur de verrouilleur de synchronisation WV-AD36E ou l'adaptateur d'unité de télécommande de caméra (RCU) WV-AD37E.

27. Sélecteur d'alimentation continue (DC POWER EXT, 10P, 14P)

Ce sélecteur permet de choisir le type d'alimentation pour la caméra en procédant de la façon suivante :

EXT :

Cette position est utilisée pour sélectionner la source d'alimentation, qu'il s'agisse de l'adaptateur d'alimentation secteur WP-P503, de l'adaptateur d'unité de commande à distance WV-AD37E ou de l'adaptateur de générateur de signaux de synchronisation WV-AD36E.

10P nr 14P:

Cette position est utilisée pour effectuer la sélection de la source d'alimentation à partir du magnétoscope VHS ou du magnétoscope 3/4 de pouce et du magnétoscope S-VHS.

8. Connecteur de magnétoscope à 10 broches (VTR)

Le magnétoscope VHS portable doit être branché ici. (uniquement à signaux composites compatibles)

9. Sélecteur de compatibilité de magnétoscope (RUN, $\oplus$, $\ominus$)

Le niveau logique du déclencheur de caméra risque de ne pas être compatible et opposé de sorte que le mode de pause du magnétoscope est appliqué alors qu'il ne devrait pas l'être et vice versa. Si le cas se produit, ce sélecteur doit être placé sur son autre position. Si la caméra est reliée à un modèle de magnétoscope portable Panasonic, ce sélecteur doit être placé sur (+). Par contre, si la caméra est raccordée à un magnétoscope portable VHS d'une autre marque, le sélecteur doit être placé en position (-).

Remarque:

Régler le commutateur de compatibilité de magnétoscope (Run +/-) sur la caméra sur la position (+) lors de l'utilisation d'un magnétoscope RCU 3/4" ou d'un magnétoscope S-VHS.

30. S-VIDEO OUT

Les signaux S-VHS (Y/C) sont injectés par l'intermédiaire de ce connecteur.

11. Platine de fixation de viseur électronique

Ce support de fixation est constituée de l'analyseur ATW (33) une griffe porte-accessoires (32) et d'un mécanisme de fixation de viseur électronique.

32. Griffe porte-accessoires

Cette griffe porte-accessoires sert à l'installation d'un titreur à clavier complet optionnel WV-KB12E.

33. Analyseur automatique d'équilibrage des blancs

Il a pour rôle d'analyser les caractéristiques de la lumière de couleur de la source d'éclairage et d'ajuster individuellement le gain du rouge et du bleu automatiquement de façon à caler correctement et rapidement l'équilibrage des blancs dans la mesure du sélecteur de mode d'équilibrage des blancs (5) en position ATW.

N.B.:

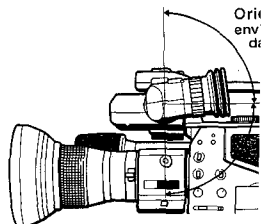
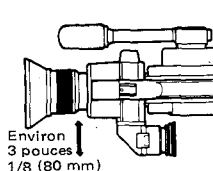
Prendre soin de ne pas obturer la fenêtre de l'objectif pendant le mode ATW.

34. Viseur électronique (orientable): (WV-VF02E)

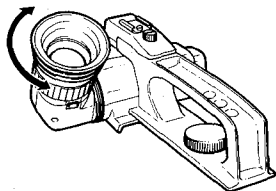
Ce moniteur vidéo miniature de 1 pouce fait apparaître exactement la même image que celle qui est sur l'objectif.

Ce viseur électronique est orientable dans le plan horizontal et peut être relevé ou abaissé (d'environ 90°) à l'égard de l'objectif.

Il est également possible de le faire coulisser longitudinalement sur environ 3 pouces 1/8 (soit 80 mm).



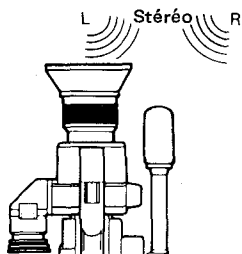
L'élément dioptrique de l'oculaire de visée doit être réglé par rotation de la bague de réglage.



Microphone stéréo (WV-MC12E)

magnétoscope à son stéréo)

Le microphone stéréo est de type unidirectionnel de sorte qu'il est plus particulièrement sensible aux sons venant de sa face à la caméra.



Objectif zoom motorisé 12X (WV-LZ14/8AFE)

Il s'agit d'un objectif à focale variable de 10 à 150 mm produisant une dimension d'image de 2/3 de pouce à commande automatique et manuelle du diaphragme, mise au point automatique par analyse au travers de l'objectif et sélection de 3 zones focales d'analyse, commande manuelle de mise au point et 2 vitesses de commande de zooming. Il possède une monture baïonnette et ouvre à f/2,0 au maximum. Des gros-plans en rapprochement sont également possibles en fonction macro qui permet de s'approcher jusqu'à une distance de 5 cm du sujet.

WV-LZ14/8AFE

Il s'agit d'un objectif à focale variable de 10,5 à 84 mm (X8) produisant une dimension d'image de 2/3 de pouce à commande automatique et manuelle du diaphragme, mise au point automatique par analyse au travers de l'objectif et sélection de 3 zones focales d'analyse, commande manuelle de mise au point et 2 vitesses de commande de zooming. Il possède une monture baïonnette et ouvre à f/1,4 au maximum. Des gros-plans en rapprochement sont également possibles en fonction macro qui permet de s'approcher jusqu'à une distance de 5 cm du sujet.

37. Sélecteur de mode de mise au point automatique/manuelle (AUTO/MANU)

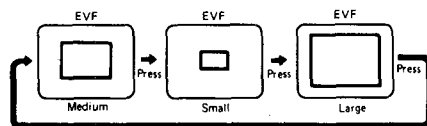
Ce sélecteur peut être positionné pour choisir le mode de mise au point automatique en procédant de la façon suivante.

AUTO: Mode de mise au point automatique

MANU: Mode de mise au point manuelle ou mode de mise au point automatique par poussoir.

38. Touche de zone de mise au point automatique (PUSH AUTO/ZONE)

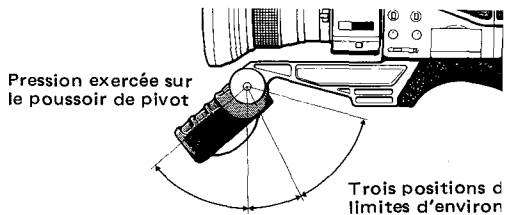
Lorsque le sélecteur AUTO/MANUAL de mode de mise au point automatique/manuelle (37) est placé en position AUTO, la zone de détection/mise au point peut être sélectionnée en appuyant sur cette touche tandis qu'un cadre de repérage matérialisant la zone de mise au point apparaît dans le viseur électronique.



Lorsque le sélecteur AUTO/MANUEL de mode de mise au point automatique/manuelle (37) est placé en position MANU, la mise au point automatique peut être effectuée en appuyant sur cette touche (PUSH AUTO).

42. Réglage du poussoir de pivot verrouillable

Les trois positions anquaires de la poignée peuvent être obtenues en appuyant sur le poussoir de pivot.



43. Poussoir d'apparition graduelle/dispaction g (FADE)

Ce poussoir s'utilise pour appliquer l'effet d'enchaînement en apparition graduelle ou l'effet d'enchaînement en disparition graduelle pendant d'enregistrement, autant pour le son que pour l'image. Dès que le poussoir est pressé, la lettre "F" sur l'écran du viseur électronique.

L'apparition graduelle ou la disparition graduelle lancées en appuyant sur le poussoir d'enregistrement (55).

Le mode d'apparition graduelle ou de disparition graduelle est interrompu avant d'être lancés en appuyant une seconde fois sur le poussoir d'apparition ou de disparition graduelle.

44. Poussoir de visionnement de contrôle inverse de la séquence enregistrée (REC REV)

Quand cette caméra est associée à un magnétoscope Panasonic portatif spécifique tel que le NV-18 fonction est opérationnelle et le poussoir n'est pendant le mode de pause du magnétoscope (l'enregistrement).

1. Poussoir de réglage automatique/manuel de diaphragme

Ce poussoir permet de choisir le mode de réglage d'ouverture du diaphragme.

- o Commande automatique de diaphragme:
Appuyer sur le poussoir pour obtenir la commande automatique diaphragme.
- o Commande manuelle du diaphragme:
Appuyer sur le poussoir pour régler manuellement le diaphragme et tourner le poussoir pour ouvrir ou fermer mécaniquement le diaphragme.

2. Epaulière à poignée (WV-GR15E)

Voici une commande d'épaule qui permet d'utiliser la caméra à des fins de vidéo reportage et qui se monte sur la poignée à l'aide d'une vis de fixation.

1. Sélecteur de commande de zooming motorisé (W (grand-angulaire)/T (Téléphoto))

Une image grand-angulaire/téléphoto peut être observée en appuyant sur cette commande de façon à effectuer un zooming en rapprochement ou en éloignement. La vitesse de zooming peut être modifiée comme suit.

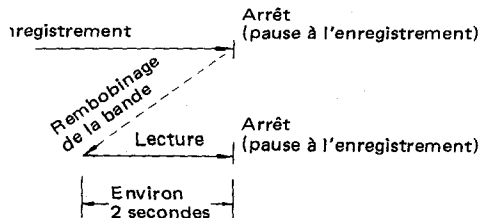
WV-LZ14/BAFE

- o Pression maximum:
Rapide: Environ 6 secondes
- o Pression jusqu'à mi-course:
Lente: Environ 9 secondes

WV-LZ14/15E

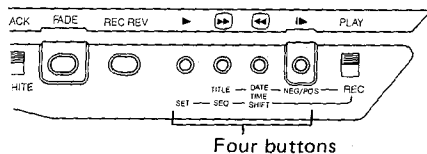
- o Enfoncer au maximum:
Rapide: Environ 7 secondes
- o Enfoncer à mi-course:
Lent: Environ 10 secondes

Si le poussoir est pressé après qu'un enregistrement a été réalisé et que le magnétoscope est placé en mode lecture, le magnétoscope effectue automatiquement le bobinage rapide de la bande aux fins de visionnement et de contrôle immédiat de la séquence enregistrée pendant environ 2 secondes puis s'arrête à la position qui correspond à la fin de la séquence qui vient d'être enregistrée (pause à l'enregistrement).



Clavier

Les boutons-poussoirs sont disposés de la façon suivante :



de lecture/d'enregistrement (REC/PLAY)

Les boutons-poussoirs installés dans le panneau de commande d'un magnétoscope portable Panasonic spécifié dans le manuel d'utilisation sont choisis à l'aide du magnétoscope NV-180E est choisie à l'aide du bouton-poussoir.

	Magnétoscope	Graphiques
REC:	Réglé en mode de pause à l'enregistrement	Les graphiques peuvent être programmés ou rendus visibles.
PLAY:	Réglé en mode de pause à l'enregistrement de façon à contrôler la lecture, l'avance rapide, le rembobinage, la lecture lente.	Aucune fonction n'est obtenue

47. Embase filetée de fixation de trépied

Il s'agit d'une embase filetée standard N.C. de 1/4 de pouce 20 servant à l'installation de la caméra sur un trépied.

48. Ressort de débrayage de viseur électronique

Appuyer dessus et faire coulisser le viseur électronique vers l'extérieur pour dégager le viseur électronique.

49. Molette de blocage de platine de fixation du viseur électronique

Serrer la platine de fixation sur la tête de caméra en tournant cette molette dans le sens horaire.

51. Oeillets de fixation de Courroie de caméra

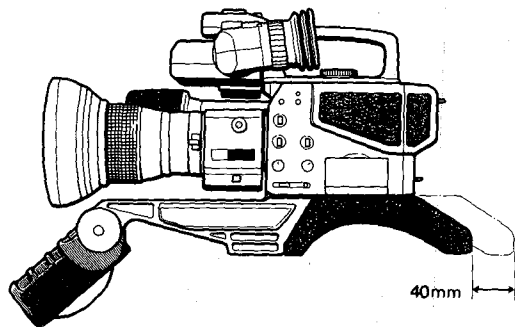
Quand la Courroie de caméra WV-Q44E est employée, fixer les deux extrémités de la courroie à ces oeillets.

52. Vis de blocage de capitonnage appui-joue

Maintenir solidement le capitonnage appui-joue en place, à l'arrière de la caméra, en bloquant cette vis.

Capitonnage d'épaule ajustable

Le capitonnage d'épaule peut être dégagé d'environ 40 mm pour assurer un meilleur confort à l'opérateur.



1. Molette de libération de poignée

Tourner cette molette dans le sens horaire inverse pour libérer poignée quand cela est nécessaire.

3. Touche de mise en fonction/pause de magnétoscope

Ce sélecteur push-push permet de passer alternativement du mode magnétoscope de pause à l'enregistrement au mode d'enregistrement. Appuyer une fois sur le poussoir pour mettre le magnétoscope en mode d'enregistrement comme en témoigne l'indicateur graphique clignotant "REC" qui apparaît dans le viseur électronique.



Appuyer une seconde fois sur le sélecteur pour le magnétoscope en mode de pause (pause à l'enregistrement), ce qui entraîne la disparition de l'indicateur graphique clignotant REC du viseur électronique.

N.B.:

Si l'indication graphique REC et le mode magnétoscope sont obtenus à l'inverse de ce qui est mentionné plus haut, placer le sélecteur de compatibilité de magnétoscope (RUN, ⊕/⊖) sur son autre position.

56. Sangle de poignée ajustable

La sangle de la poignée peut être ajustée pour pouvoir tenir la caméra plus fermement.

57. Sélecteur de fondu enchaîné en apparition/graduelle noir/blanc (WHITE/BLACK)

Lorsque la touche de fondu enchaîné en disparition graduelle (43) est pressée, cela permet d'obtenir un avantage supplémentaire. Si le mode WHITE est choisi, les images de fondu en apparition ou disparition graduelle se terminent sur un écran blanc et lorsque le mode BLACK les images de fondu enchaîné en apparition graduelle se terminent sur un écran noir.

58. Sélecteur de vitesse d'obturation

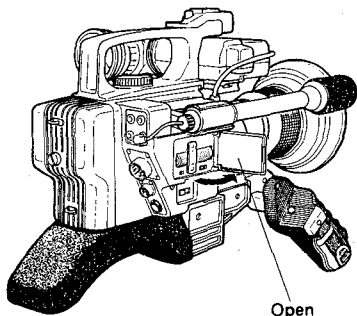
Lorsque le mode d'exposition à obturation stroboscopique (14) est appliqué, cette fonction peut être utilisée. La WV-F10 MARK II offre des vitesses d'obturation qui sont: 1/120e, 1/250e, 1/500e et 1/2000e de seconde.

ATION

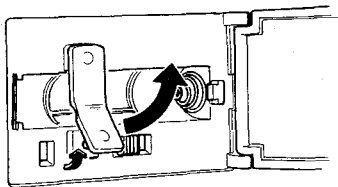
en place la pile d'alimentation auxiliaire

pile sêche type "R03 (AAA)" est employée comme
e d'alimentation auxiliaire.

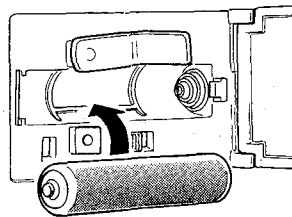
r le logement de la pile en soulevant le couvercle.



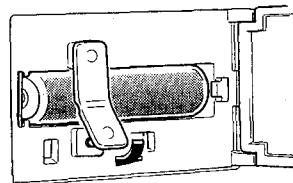
er le porte-pile (en plastique blanc) et le tourner
90° dans le sens horaire ou dans le sens horaire
a pour ouvrir le logement de pile.



- 1-3 Vérifier la position et la polarité de la pile et l'install
correctement dans son logement en prenant le schéma
comme référence.



- 1-4 Remettre le porte-pile en place pour maintenir la pile
en place.



- 1-5 Fermer le couvercle du logement de pile.

Remarques:

- (1) Ne pas recharger cette pile sêche. Elle n'est pas rechargeable.
- (2) Ne pas court-circuiter les poles $\oplus$ et $\ominus$ de la pile.
- (3) Remplacer la pile quand les indications graphiques du BACKUP apparaissent dans le viseur électronique.
- (4) En principe, une pile neuve est faite pour durer environ un an.
- (5) Certaines piles n'assurent pas un fonctionnement d'un an parce qu'elles se sont partiellement chargées et ne possèdent pas la puissance voulue au départ.

ANNEXIONS POUR DES APPLICATIONS EN REPORTAGE ELECTRONIQUE

ATTENTION:

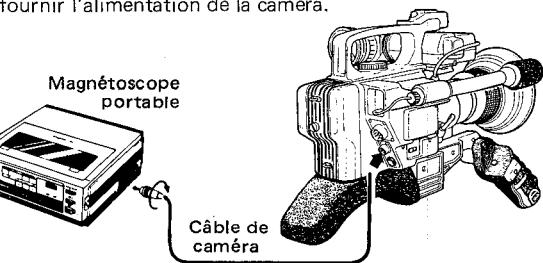
L'interrupteur général de la caméra et du magnétoscope doit être conservé en position OFF pendant toute la durée des branchements.

Conserver les interrupteurs d'alimentation du magnétoscope et des divers composants du système en position OFF pendant toute la durée des branchements.

Quand le magnétoscope est relié au connecteur à 14 broches de la caméra, ne pas brancher d'adaptateur secteur ni d'adaptateur de verrouillage de synchronisation ni d'adaptateur d'unité de télécommande (RCU) au connecteur à 32 broches.

Ne pas sortir le signal vidéo du connecteur magnétoscope à 10 broches (28) et du connecteur magnétoscope (31) 14 broches en même temps.

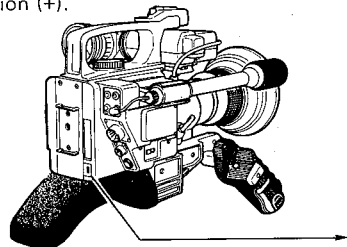
Lorsque l'adaptateur Gen-lock (WV-AD36E) de l'adaptateur RCU (WV-AD37E) est installé sur la caméra, fournir l'alimentation à la caméra de ces adaptateurs. Ne pas fournir l'alimentation de la caméra.



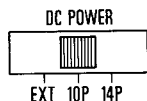
PROCÉDE D'UTILISATION POUR DES APPLICATIONS EN REPORTAGE ELECTRONIQUE

- Placer le sélecteur de compatibilité de magnétoscope (RUN, $\oplus/\ominus$) en position $\oplus$ pour les magnétoscopes

Panasonic (VHS) après avoir séparé le capot appuie-joue (50), ce qui est réalisé en desserrant le blocage de capitonnage appuie-joue (52) et en remettant le capitonnage appuie-joue en place. Quand un magnétoscope de 3/4 de pouce ou magnétoscope S-VHS, un magnétoscope VHS, est utilisé sur la position (+).



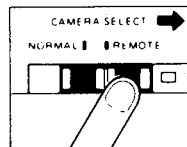
- Retirer le capuchon d'objectif.
- Placer le sélecteur d'alimentation c.c. (27) sur 14P.



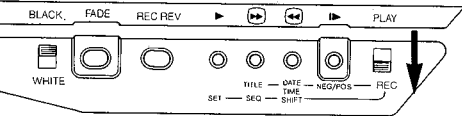
Remarque:

La distance qui sépare la caméra et le bloc d'alimentation ne doit pas dépasser 10 mètres.

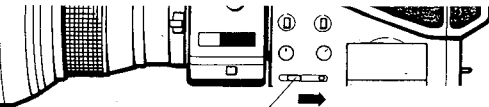
- Placer l'interrupteur général du magnétoscope en position VTR ON.
- Placer le sélecteur de caméra du magnétoscope en position REMOTE.



Placer le sélecteur de lecture/d'enregistrement (46) (PLAY) installé sur l'épauillière à poignée en position REC.



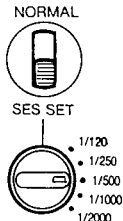
Placer le sélecteur de position d'attente (12) (STAND-BY) en position ON.



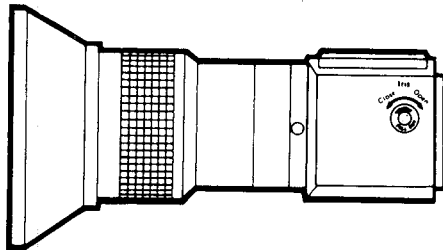
Sélecteur de position d'attente

Placer le sélecteur d'obturation à effets stroboscopiques/normal (14) en position NORMAL pour effectuer un enregistrement normal ou en position SES SET (obturation à effets stroboscopiques) pour obtenir des images stroboscopiques.

Il est également possible de choisir la vitesse d'obturation.



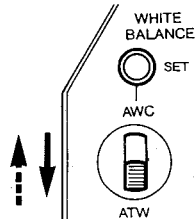
- Placer le poussoir de réglage automatique/manuel du diaphragme en position PUSH pour que le réglage du diaphragme soit automatique ou en position PULL pour pouvoir ajuster l'ouverture du diaphragme avec le poussoir.



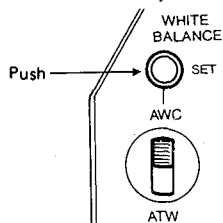
- Vérifier si la commande automatique du diaphragme (9) est bien en position crantée centrale.



- Placer le sélecteur d'équilibrage des blancs (5) (ATW, AWC) en position ATA quand les conditions de prise de vues sont normales ou en position AWC quand les conditions de prise de vues présentent une restriction.

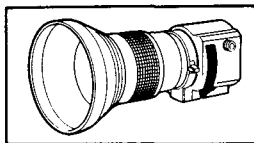


Si la position AWC du sélecteur d'équilibrage des blancs (5) est choisie, appuyer sur la commande d'équilibrage des blancs (2) (WHITE BALANCE) pendant environ 2 secondes pour que le calage des blancs ait lieu tout en dirigeant la caméra vers un sujet entièrement blanc.



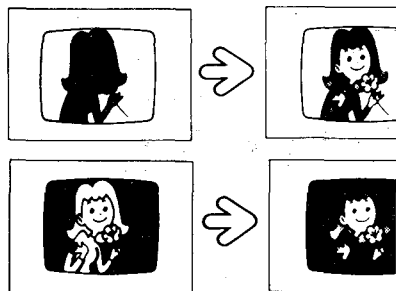
Ajuster la focale avec le sélecteur de commande de zooming motorisé (40) ou le levier de changement de focale de façon à cadrer comme vous l'entendez.

Placer la bague de mise au point en position infini et engager la bague de zooming/macro en position MACRO de façon à faire des gros-plans jusqu'à une distance de 5 cm.



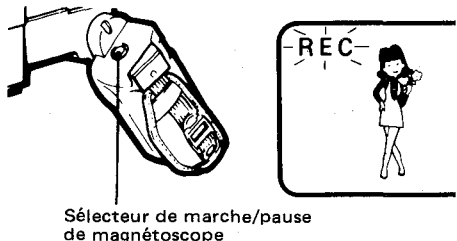
Placer la bague de zooming/macro sur MACRO

Si le sujet semble trop sombre ou trop clair, tirer le poussoir de réglage automatique/manuel du diaphragme (39) en position de réglage manuel et ajuster le poussoir jusqu'à obtenir le contraste désiré tout en observant le signal zèbre dans le viseur électronique.



16. Appuyer sur le sélecteur de marche/pause de cope (55) installé sur l'épaulière à poignée registrar.

L'indication graphique clignotante REC apparaît dans le viseur électronique tandis que le magnétoscope fonctionne pour enregistrer.

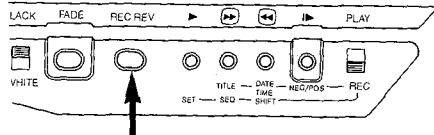


Sélecteur de marche/pause de magnétoscope

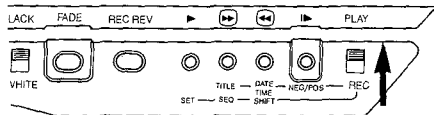
arrêter ou poursuivre l'enregistrement, appuyer une seconde fois sur le sélecteur de marche/pause du vidéoscop (55) pour l'indication graphique cligno-
REC disparaisse du viseur électronique et que le vidéoscop entre en mode pause à l'enregistrement/lecture.

Appuyer encore une fois sur le sélecteur de marche/pause du vidéoscop (55) pour poursuivre l'enregistrement.

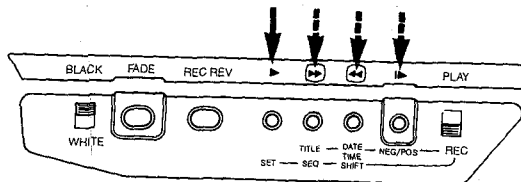
Après avoir vérifié immédiatement le résultat d'un passage de l'enregistrement, il suffit d'appuyer sur le poussoir de contrôle de séquence électronique (44) (REC REV) dans la mesure où la caméra est équipée avec un vidéoscop Panasonic spécifique.



Après avoir vérifié le résultat de toutes les séquences qui ont été enregistrées, il suffit de placer le sélecteur enregistrement/lecture (46) (REC/PLAY) en position PLAY dans la mesure où la caméra est utilisée avec le vidéoscop Panasonic spécifique.



21. Appuyer sur les touches de mode de lecture désirées du panneau de clavier de l'épaulière à poignée.



22. Spécification relative à tous les vidéoscopes sans interrupteur de télécommande.
- (1) Appuyer sur la touche STOP du vidéoscope.
 - (2) Appuyer sur la touche REW du vidéoscope pour rembobiner la bande.
 - (3) Appuyer sur la touche PLAY du vidéoscope pour voir les images de lecture dans le viseur électronique.

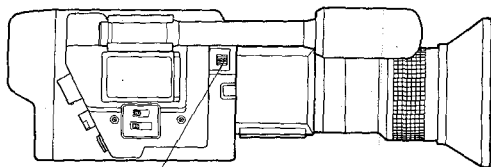
EGLAGE DE LA FOCALISATION ARRIERE

la focalisation arrière n'est pas réglée correctement, la mise au point ne sera pas assurée sur toute la gamme de longueurs d'ondes de l'objectif zoom.

Diriger la caméra vers un sujet placé à plus de 2 m de la caméra et ouvrir le couvercle de l'engrenage de réglage de focalisation arrière.

Commander un rapprochement au zoom (gros-plan/téléphoto) avec la commande d'objectif zoom à servo-commande et ajuster la mise au point de l'objectif avec la bague de mise au point.

Commander un éloignement au zoom (grand-angulaire) et ajuster la mise au point à l'aide de l'engrenage de réglage de focalisation arrière (19).



Réglage de focalisation arrière

- o Commander encore une fois un rapprochement au zoom et ajuster la mise au point de l'objectif avec la bague de mise au point.
- o Commander encore une fois un éloignement au zoom et ajuster la mise au point à l'aide de l'engrenage de réglage de focalisation arrière.
- o Refaire ces opérations jusqu'à ce que la mise au point soit obtenue sur toute la gamme de longueurs focales de l'objectif zoom. Dès que le réglage de la focalisation arrière est terminé, refermer le couvercle de l'engrenage de réglage de focalisation arrière.

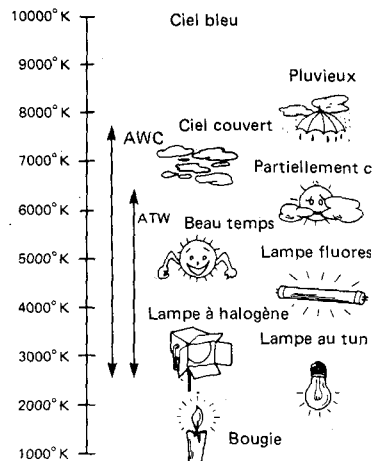
N.B.:

Si la focalisation arrière de la caméra est ajustée une seule fois, en principe, il est inutile d'y toucher tant qu'un autre objectif zoom n'est pas utilisé.

CALAGE DE L'EQUILIBRAGE DES BLANCS

1. Calage de l'équilibrage des blancs

- o La nature de la lumière est appelée température de couleur et celle-ci est mesurée en degré Kelvin. La plus haute température de couleur que l'œil humain voit actuellement est celle d'une teinte bleuâtre et la plus basse se situe à une teinte rougeâtre. Si la caméra est dirigée vers un sujet éclairé par une lumière dont la température de couleur est basse, elle reproduira des images bleuâtres. Par contre, si elle est dirigée vers un sujet éclairé par une lumière dont la température de couleur est haute, elle reproduira des images rougeâtres.
- o Pour qu'un rendu chromatique fidèle puisse être obtenu, il est donc indispensable de procéder à l'équilibrage des blancs avant de commencer la prise de vues.



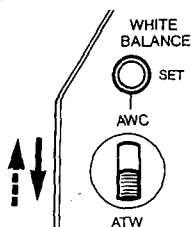
ement du calage de l'équilibrage des blancs (ATW)

le sélecteur de calage d'équilibrage des blancs (5) de iéra en position ATW. L'équilibrage des blancs a rmatiquement par analyse des caractéristiques/de pérature de couleur de la lumière éclairant la scène r pa l'intermédiaire de l'analyseur ATW monté à de la caméra.

me opérationnelle de températures de couleur alyseur ATW se situe approximativement entre K et 6 500° K.

de d'analyse ATW, si la caméra est utilisée audelà ites définies par cette gamme, il est préférable de en mode de un calage automatique de l'équilibrage ncs (AWC).

pendant conseillé d'utiliser la position ATW quand ge rapide est nécessaire ou si les caractéristiques/la ature de couleur varient dans de grandes propor-) cours de la prise de vues.



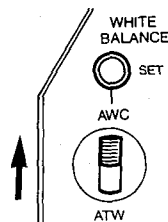
ossible que le calage automatique de l'équilibrage cs (ATW) n'assure pas un équilibrage des blancs n. Si le cas se produit, passer en mode calage ique d'équilibrage des blancs (AWC) tel qu'il est us loin.

id l'éclairage du sujet est différent de la lumière teint la caméra.

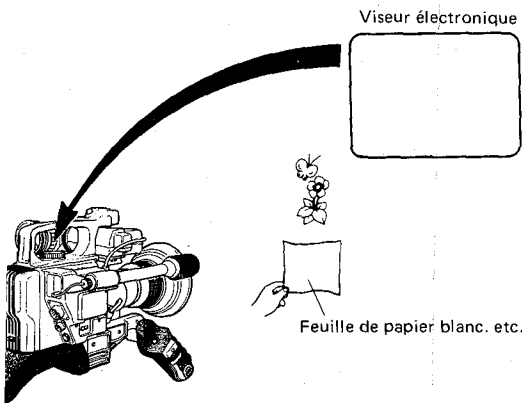
- o Quand la caméra et le sujet sont à l'ombre.
- o Quand une source d'éclairage particulière lumineuse telle que des lampes à vapeur de mer ou à vapeur de sodium sont utilisées.
- o Quand l'éclairage en place est insuffisant.
- o Quand la scène à filmer possède une puissante so d'éclairage teintée, par exemple, le soleil couchan levant, un ciel bleu, des champs verts, etc.
- o En présence d'une source d'éclairage située en del des limites d'analyse de l'analyseur ATW.
- o Quand un objet se trouve devant la fenêtre de l'an seur ATW et coupe la lumière atteignant sa surface.
- o Quand la prise de vues est effectuée en gamme m de l'objectif.

3. Déroulement du calage par analyse automatique l'équilibrage des blancs

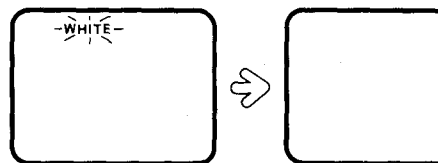
- o Un équilibrage des blancs précis de deux sour d'éclairage différentes telles qu'à la lumière intérieure la lumière extérieure peut être calé automatiquement partir du mode de calage automatique d'équilibrage blancs (AWC) en procédant de la façon suivante.
La gamme opérationnelle de températures de couleur mode AWC se situe approximativement entre 2'500 et 7 800° K.
- o Quand la télécommande de caméra est branchée à caméra, le calage en mode AWC ne peut pas être exécuté de la caméra.
- o Placer le sélecteur de calage d'équilibrage des blancs de la caméra en position AWC.



Diriger la caméra sur un objet blanc tel qu'un mur blanc ou du papier blanc, etc. et ajuster le zoom de sorte que l'objet blanc occupe tout la taille de l'image.

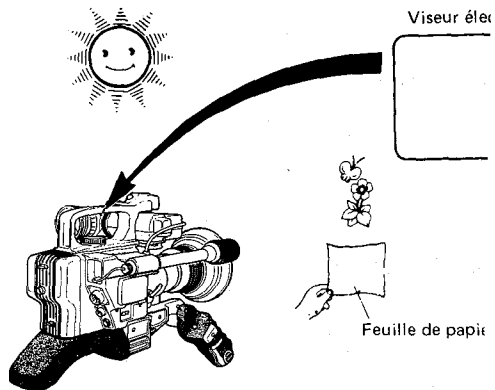


Appuyer sur la touche de calage automatique d'équilibrage des blancs (2) de la caméra ou de la télécommande de caméra. Le calage de l'équilibrage des blancs a lieu automatiquement. Dès que le calage de l'équilibrage des blancs est terminé, l'indicateur WHITE clignotant disparaît du viseur électronique. Si l'indicateur WHITE ne disparaît pas du viseur électronique, c'est l'indice qu'il faut refaire le calage de l'équilibrage des blancs après avoir confirmé la position de la caméra et du sujet blanc.



N.B.:

1. Si la prise de vues est effectuée sous l'éclosion du soleil, le calage de l'équilibrage des blancs réalisé sur une surface blanche exposée au soleil, éviter qu'une déformation des couleurs se produise et si la prise de vues a lieu à l'ombre, le calage de l'équilibrage des blancs doit être réalisé à l'ombre.



dicateur WHITE clignotant dans le viseur électro- apparaît dans le viseur alors que la caméra onne, le calage de l'équilibrage des blancs doit être fait.

préférable d'effectuer le calage de l'équilibrage blancs après avoir laissé la caméra fonctionnée quelques minutes.

l'équilibrage des blancs est maintenu bien que la caméra soit commutée en mode d'attente. Ceci fait les conditions d'éclairage de la scène à filmer exactement les mêmes que lors de la prise de vues en mode d'attente, il est inutile de refaire le calage de l'équilibrage des blancs.

En fait, si les conditions d'éclairage sont différentes depuis la dernière prise de vues, il faut alors refaire le calage de l'équilibrage des blancs.

Il est vivement conseillé de faire le calage de l'équilibrage des blancs avant de filmer si la caméra n'a pas été utilisée depuis un certain temps.

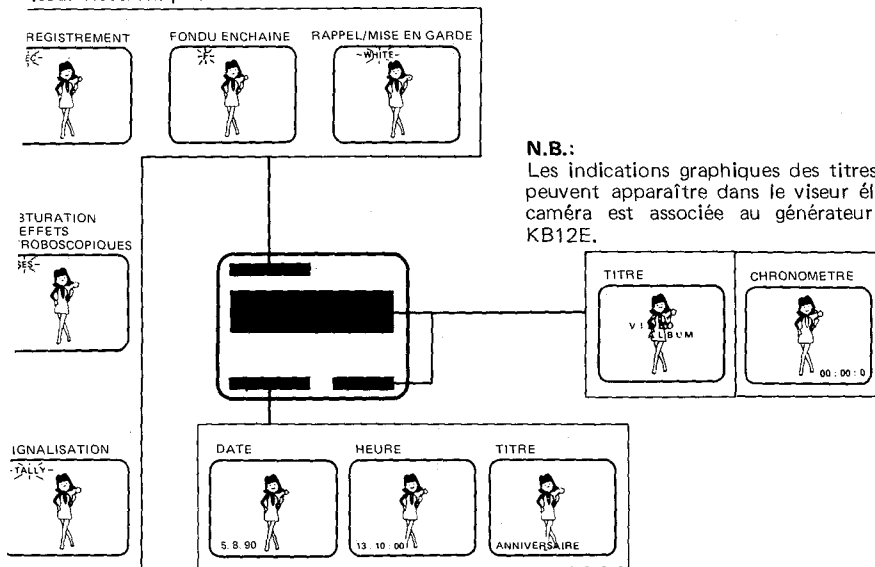
ICHAGE DE CARACTERES

messages fonctionnels de la caméra mentionnés ci-après
 apparaissent dans le viseur électronique pour signaler à
 l'utilisateur dans quelles conditions la caméra fonctionne:

B.:

Les messages ne sont pas enregistrés.

Les messages n'apparaissent pas pendant le mode de
 lecture alors que les images sont visibles dans le
 viseur électronique.



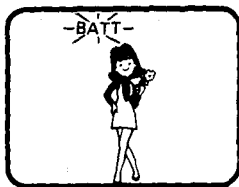
N.B.:

Les indications graphiques des titres et du chronomètre
 peuvent apparaître dans le viseur électronique quand la
 caméra est associée au générateur de caractères WV-
 KB12E.

CHARGE D'AVERTISSEMENT/ALARME

BATT

La puissance du courant d'alimentation fournie au vidéoscop portable a sérieusement diminué, l'indicateur BATT clignotant apparaît dans le viseur électronique.

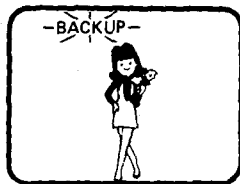


Arrêter de filmer et recharger la batterie utilisée pour confirmer que l'indicateur BATT clignotant apparaît dans le viseur électronique.

BACKUP

La puissance du courant de la pile d'alimentation principale a diminué, l'indicateur BACKUP apparaît dans le viseur électronique.

Insérer la pile d'alimentation auxiliaire en procédant à la manière indiquée.

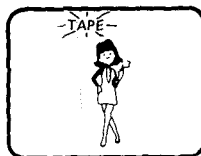


(3) TAPE

Quand la quantité de bande magnétique disponible pour enregistrer est inférieure à 5 minutes de durée, l'indicateur TAPE clignotant apparaît dans le viseur électronique.



Quand la caméra est associée à un magnétoscope portable Panasonic (tel que le modèle NV-180), l'indicateur TAPE clignotant et l'affichage du compteur apparaissent alternativement dans le viseur électronique.



WHITE

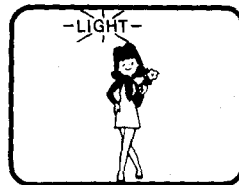
Si le calage de l'équilibrage des blancs n'est pas parfaitement réalisé, l'indicateur WHITE clignotant apparaît dans le viseur électronique. Si le sélecteur de mode de calage de l'équilibrage des blancs se trouve en position AWC et que la touche de calage d'équilibrage des blancs est pressée alors que la caméra est dirigée vers un sujet blanc tel qu'un mur blanc ou une feuille de papier blanc on constate que l'indicateur WHITE clignotant disparaît du viseur électronique.

En mode de calage ATW, si la caméra est utilisée au-delà des limites de la gamme opérationnelle du mode ATW (environ de 2 600° K à 6 500° K), l'indicateur WHITE apparaît dans le viseur électronique. C'est l'indice qu'il faut faire le calage de l'équilibrage des blancs en mode AWC.



LIGHT

Quand le niveau d'éclairement devient insuffisant, l'indicateur LIGHT clignotant apparaît dans le viseur électronique. Cela veut dire qu'un éclairage complémentaire est nécessaire.



Remarque:

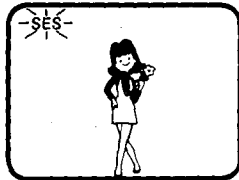
L'ordre de priorité des graphiques d'avertissement est BATT → BACKUP → TAPE → WHITE → pour le magnétoscope VHS et REC → WARN → BACKUP → WHITE → LIGHT pour le magnétoscope S-VHS.

L'avertissement/alarme avec la plus faible fonctionnera après la résolution de l'avertissement/alarme avec la plus grande priorité.

- (6) Lorsque le magnétoscope 3/4" ou le magnétoscope S-VHS et connecté à la prise 14P de certaines des signaux d'avertissement gérés, les magnétoscopes seront affichés dans le viseur.

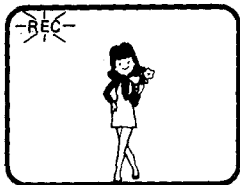
2. AFFICHAGE FONCTIONNEL

- (1) Affichage d'obturateur d'effets stroboscopiques
Dès que le sélecteur d'obturateur d'effets stroboscopiques/normal (14) de la caméra est placé en position SES, l'indicateur SES clignotant apparaît dans le viseur électronique pour signaler que le mode d'effets stroboscopiques est appliqué.

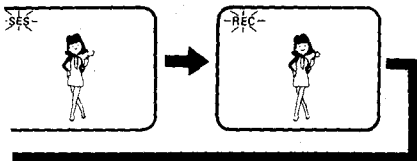


fichage d'enregistrement

Dès que la touche de mise en fonction/pause de magnétoscope (55) de l'épaulette à poignée ou de la télécommande de caméra est pressée, l'indicateur REC clignotant apparaît dans le viseur électronique et signale si que la caméra est réglée en mode d'enregistrement.

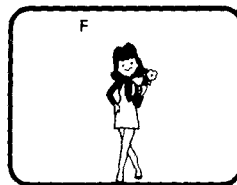


Dès que la touche de mise en fonction/pause de magnétoscope (55) de l'épaulette à poignée ou de la télécommande de caméra est pressée alors que le sélecteur d'effets stroboscopiques est placé en position SES, les indicateurs SES et REC clignotants apparaissent alternativement dans le viseur électronique pour signaler que le mode d'enregistrement est réalisé avec de l'obturation pour effets stroboscopiques.



(3) Affichage d'application du mode d'apparition/disparition graduelles

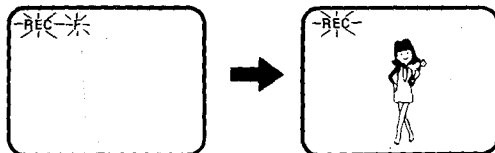
Dès que la commande d'apparition/disparition graduelles (43) de l'épaulette à poignée ou de la télécommande de caméra est pressée pour commander le mode d'apparition/disparition graduelles, la lettre F apparaît dans le viseur électronique.



(a) Déroulement de l'apparition graduelle

Dès que la touche de mise en fonction/pause de magnétoscope (55) de l'épaulette à poignée ou de la télécommande de caméra est pressée alors que la commande d'apparition/disparition graduelles (43) de la télécommande de caméra est pressée, les indicateurs REC et F apparaissent dans le viseur électronique pour que l'apparition graduelle ait lieu.

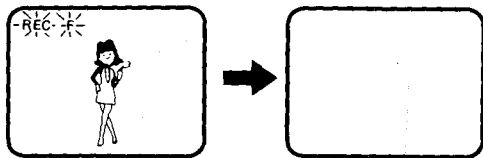
La lettre F disparaît du viseur électronique quand la séquence d'apparition graduelle est terminée.



Déroulement de la disparition graduelle

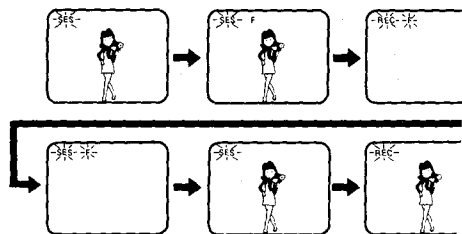
Dès que la commande d'apparition/disparition graduelle (43) est pressée pendant le mode d'enregistrement, les indicateurs REC et F apparaissent dans le viseur électronique pour signaler que l'apparition graduelle peut avoir lieu.

Ensuite, il suffit d'appuyer sur la touche de mise en fonction/pause de magnétoscope (55) de l'épaulière à poignée pour que la disparition graduelle ait lieu ou à partir de la télécommande de caméra pour que le mode puisse se dérouler tandis que les indicateurs REC et F disparaissent du viseur électronique quand la séquence de disparition graduelle est terminée.



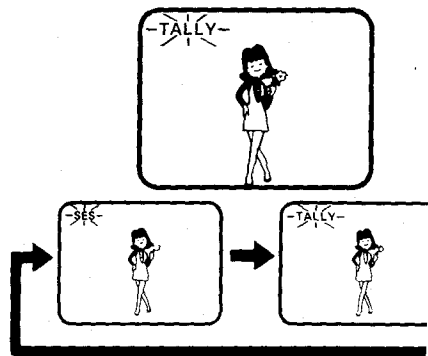
Enchaînement d'obturation pour effets stroboscopiques, enregistrement et disparition graduelle

Dès que la touche de mise en fonction/pause de magnétoscope (55) de l'épaulière à poignée ou de la télécommande de caméra est pressée après la commande d'apparition/disparition graduelles (43) ou de la télécommande de caméra et la commande SES soient pressées, les indicateurs SES, REC et F apparaissent dans le viseur électronique pour que les séquences d'obturation pour effets stroboscopiques et d'apparition graduelle se produisent. La lettre F disparaît du viseur électronique quand la séquence d'apparition graduelle est terminée.



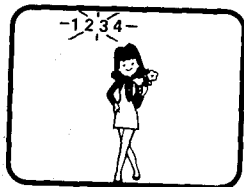
(4) Affichage de signalisation

Quand la caméra est utilisée pour des applic studio et qu'elle est reliée à l'unité de télécommande de caméra (RCU) et un générateur d'effets et que les images de la caméra sont sélectionnées de programme, l'indicateur TALLY apparaît dans le viseur électronique.



Chage compteur

Id la caméra est employée avec un magnétoscope
ble Panasonic (tel que le NV-180), l'affichage
teur apparaît dans le viseur électronique.

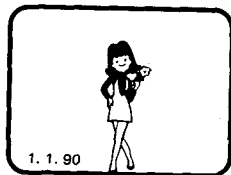
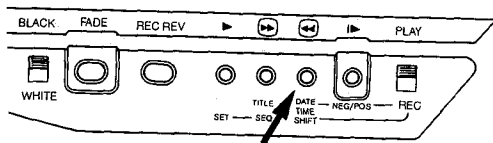


age de DATE, TIME et TITLE

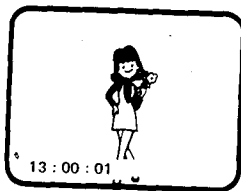
ie, l'heure et le titre prééglés sont préservés par
ntation secondaire assurée par la pile incorporée
iméra quand l'alimentation de cette dernière est
.

age de la date et de l'heure

er à une seule reprise sur la touche DATE, TIME
ire apparaître la date.



Une seconde pression de la même touche fait appar
l'heure.



La suppression de l'affichage de la date et de l'heu
s'obtient en appuyant sur la touche date, time.

(b) Affichage de titre

Appuyer sur la touche TITLE pour faire apparaître
titre.



La suppression de l'affichage du titre s'obtient en appu
yant sur la touche de titre.

Programmation de la date et de l'heure

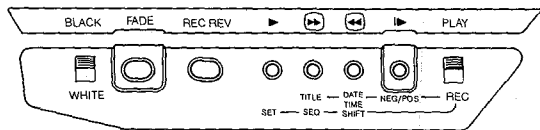
date et l'heure peuvent être préréglés à partir du clavier programmation du mode d'arrêt ou de pause à l'enregistrement du magnétoscope.

exemple: Pour programmer la date et l'heure suivantes:

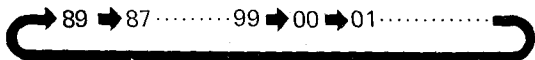
Date: 5 Août 1990

Heure: 1:10 PM

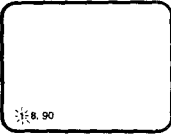
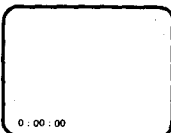
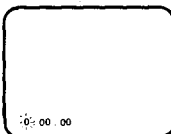
ici la façon dont il faut procéder:

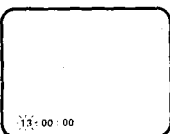
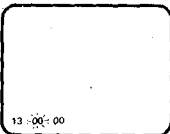
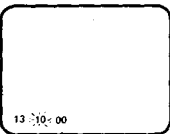
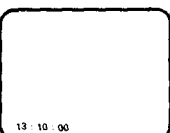
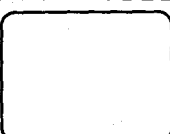


Pour effectuer la programmation de l'année, il suffit de faire défiler séquentiellement le nombre de l'année en appuyant sur la touche SEQ de la façon suivante.



Procédure	Touche de commande	Ecran de l'électronique
① appuyer sur la touche DATE pour faire apparaître la date actuelle sur l'écran.	 ○ -DATE- -TIME- -SHIFT-	 1.1.89
② Appuyer sur la touche SET. La section de l'année clignote.	 ○ SET-	 1.1.89
③ Appuyer sur la touche SEQ pour changer d'année jusqu'à faire apparaître "87".	 ○ TITLE- -SEQ-	 1.1.87
④ Appuyer sur la touche SHIFT. La section du mois clignote.	 ○ -DATE- -TIME- -SHIFT-	 1.1.89
⑤ Appuyer sur la touche SEQ pour changer de mois jusqu'à faire apparaître "8".	 ○ TITLE- -SEQ-	 1.8.89

Procédure	Touche de commande	Ecran de viseur électronique
⑥ Appuyer sur la touche SHIFT. La section du jour clignote.	 ○ -DATE- -TIME- -SHIFT-	
⑦ Appuyer sur la touche SEQ pour changer de jour jusqu'à faire apparaître "5".	 ○ TITLE- -SEQ-	
⑧ Appuyer sur la touche SET pour conclure la programmation de la date.	▶ ○ SET-	
⑨ Appuyer sur la touche SHIFT pour faire réapparaître l'heure d'origine préprogrammée.	 ○ -DATE- -TIME- -SHIFT-	
⑩ Appuyer sur la touche SET. La section de l'heure clignote.	▶ ○ SET-	

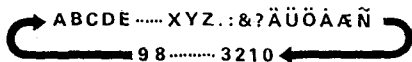
Procédure	Touche de commande	Ecran de viseur électronique
⑪ Appuyer sur la touche SEQ pour changer d'heure jusqu'à faire apparaître l'heure désirée "13".	 ○ TITLE- -SEQ-	
⑫ Appuyer sur la touche SHIFT. La section des minutes clignote.	 ○ -DATE- -TIME- -SHIFT-	
⑬ Appuyer sur la touche SEQ pour changer la section des minutes jusqu'à ce que l'affichage des minutes "10" apparaisse.	 ○ TITLE- -SEQ-	
⑭ Appuyer sur la touche SET mettre en fonction la date et l'heure.	▶ ○ SET-	
⑮ Appuyer sur la touche DATE/ TIME pour supprimer un caractère de date ou d'heure de l'écran.	 ○ -DATE- -TIME- -SHIFT-	

Programmation d'un titre interne

Le titre de l'enregistrement peut être créé et programmé à l'avance. Le titre ainsi préréglé est conservé en mémoire pendant une durée approximative d'un an grâce à la présence d'une pile d'alimentation auxiliaire, même lorsque l'alimentation de la caméra est coupée.

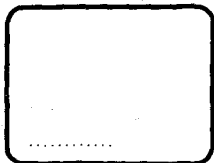
CHARACTERE/LETTRE

Les caractères suivants sont utilisés pour composer les titres :



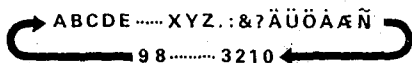
I.B.:

Le nombre maximum de caractères sur une rangée est le suivant : 1 rangée = 12 caractères

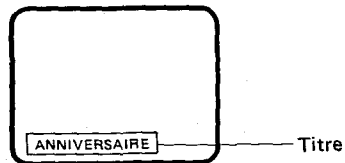


CHOIX DE CARACTERE/LETTRE

Les caractères peuvent être sélectionnés en appuyant sur la touche SEQ (séquence) de façon à produire un changement de la façon suivante :

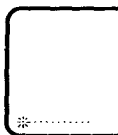
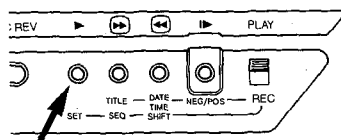


3. COMPOSITION DE TITRE

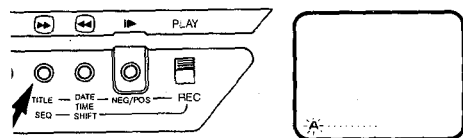


4. COMMENT CREER UN TITRE

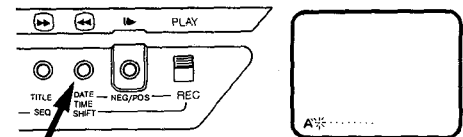
- (1) S'assurer que le sélecteur d'enregistrement/arrêt trouve en position REC.
- (2) Vérifier que le magnétoscope portable est réglé d'arrêt ou de pause à l'enregistrement.
- (3) Appuyer sur la touche TITLE pour composer le titre.
- (4) Appuyer sur la touche SET de sorte que le titre soit en position qui doit constituer le titre comme indiqué. Si un titre a déjà été créé et que l'on veut créer un nouveau, il suffit tout simplement de appuyer sur l'ancien pour le nouveau.



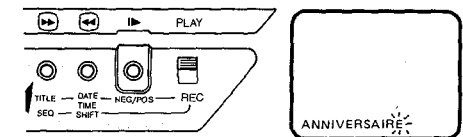
Appuyer sur la touche SEQ pour choisir le caractère qui précède la lettre "A" qui apparaît.



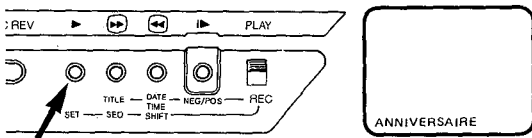
Appuyer sur la touche SHIFT pour faire déplacer le caractère clignotant jusqu'à la nouvelle position.



Appuyer sur la touche SEQ pour changer de position jusqu'à parvenir à la lettre désirée qui est "N". Répéter de même jusqu'à la lettre "E" du mot ANNIVERSAIRE.



(8) Appuyer sur la touche SET pour conclure la composition du titre et mettre ainsi le titre en mémoire.



(9) Appuyer sur la touche TITLE pour supprimer l'ancien titre.

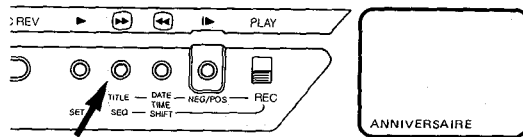
5. COMMENT ENREGISTRER LA DATE, L'HEURE ET LE TITRE

Dès que les opérations de composition de date et de titre sont terminées, s'assurer que le sélecteur d'enregistrement lecture se trouve bien en position REC. L'indicateur d'enregistrement s'allume pendant l'enregistrement.

(1) Appuyer sur la touche TITLE pour faire apparaître le titre.

N.B.:

Rien n'apparaît si aucun titre n'a été créé.

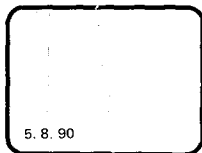
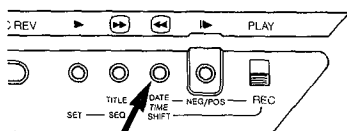


Une seconde pression sur la touche TITLE fait apparaître le titre de l'écran.

Appuyer sur la touche DATE, TIME pour faire apparaître la date.

N.B.:

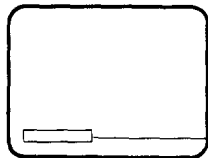
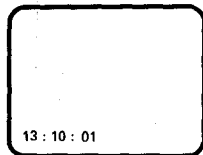
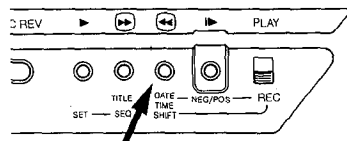
Rien n'apparaît si aucune date n'a été créée.



) Appuyer sur la touche DATE, TIME pour faire apparaître l'heure.

N.B.:

Rien n'apparaît si l'heure n'a été réglée.

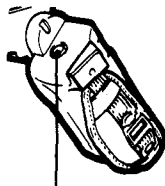


Date, heure, titre

N.B.:

Titre, date et heure sont conservés en mémoire pendant un an grâce à la pile d'alimentation de la caméra, même si l'alimentation de la caméra est coupée. Remplacer la pile dès que les caractères BAissent dans le viseur électronique car c'est qu'elle est épuisée.

(4) Appuyer sur la commande VTR START la poignée pour que l'enregistrement commence.



Touche de mise en fonction/pause de magnétoscope



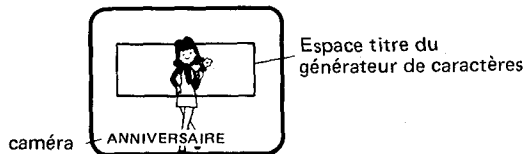
N.B.:

Le titre, la date et l'heure peuvent être affichés pendant que l'enregistrement a lieu.

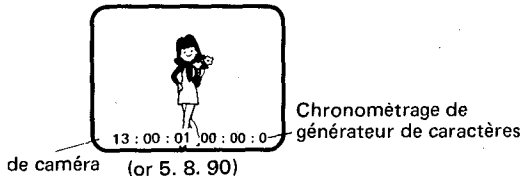
CTIONNEMENT AVEC LE GENERATEUR WV-2E

la caméra est complétée d'un générateur de caractères (clavier complet), l'affichage de mode de mixage de date et heure peut être obtenu.

caméra et titre générateur de caractères



ou heure de caméra et chronomètre de générateur de caractères



irque:

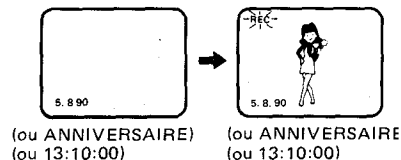
caractères de couleur sont injectés à partir des acteurs à 10 broches et 14 broches du magnéto. Cependant, le connecteur délivre des signaux de tères noir et blanc au magnétoscope.



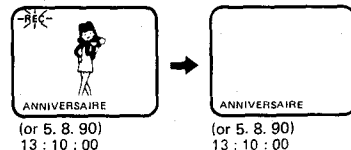
7. MESURES DE PRECAUTION A PRENDRE AU COURS DES FONDUS ENCHAÎNES

En faisant apparaître un titre, une date ou l'heure programmés sur l'image de prise de vues et que l'on opère un mode de fondu enchaîné, il suffit d'appuyer le sélecteur d'apparition/disparition graduelles situé : côté de l'épaulette à poignée dans un premier temps d'appuyer sur la commande de mise en fonction/pau magnétoscope installée sur la poignée. Seule l'image de de vues subit le fondu enchaîné tandis que le titre, la ou l'heure ne changent pas.

• Apparition graduelle:



• Disparition graduelle:



PARITION/DISPARITION GRADUELLES

observant un film au cinéma ou un programme de télévision, on peut s'apercevoir que les premières images apparaissent progressivement en début de séquence (effet d'apparition graduelles ou FADE IN) et disparaissent tout aussi progressivement en fin de séquence (effet de disparition graduelles ou FADE OUT).

Pour obtenir ces effets avec votre caméra, il suffit d'appuyer sur la touche de mise en fonction/pause de magnétoscope (3) de l'épaulette à poignée ou de la télécommande de caméra après avoir pressé la commande d'apparition/disparition graduelles (43).

L'apparition ou la disparition graduelles se déroule. Quand une autre séquence d'apparition graduelle ou de disparition graduelle est désirée, la touche d'apparition/disparition graduelles doit être pressée une seconde fois. Cette disposition évite de commander une apparition ou une disparition graduelles à un moment non désiré à la suite d'une erreur de commande.

L'apparition graduelle et la disparition graduelle du son est géré simultanément à celle de l'image.

Lecteur de fondu enchaîné en apparition/disparition graduelle noir/blanc

Lorsque la touche de fondu enchaîné en apparition/disparition graduelle (43) est pressée, cette fonction permet d'obtenir un avantage supplémentaire. Quand le mode WHITE est choisi, les images de fondu enchaîné en apparition ou disparition graduelle se terminent sur un écran blanc et lorsque le mode BLACK est choisi, les images de fondu enchaîné en apparition ou disparition graduelle se terminent sur un écran noir.

Apparition graduelle ou FADE IN

Appuyer sur la touche d'apparition/disparition graduelles (43) alors le magnétoscope est réglé en mode de pause à l'enregistrement. Ce qui a pour effet de faire apparaître la lettre F dans le viseur électronique.

Appuyer sur la touche de mise en fonction/pause du magnétoscope (55) pour commander l'enregistrement sur

magnétoscope.

3. L'image disparaît du viseur électronique puis apparaît progressivement dans le viseur électronique (apparition graduelle).

Le son réagit de façon identique à l'image.

Alors que l'image disparaît du viseur électronique, le cateur clignotant REC apparaît tandis que le scope commence à enregistrer.

La lettre F disparaît quand la séquence est terminée.

Image du viseur électronique

Image de sortie de la caméra



Appuyer sur la touche fondu enchaîné



Appuyer sur la touche fonction/arrêt de magnétoscope



L'apparition graduelle L'enregistrement sur n commence.



L'apparition graduelle se termine.

n graduelle ou FADE OUT

er sur la touche d'apparition/disparition graduelles
lors que le magnétoscope est réglé en mode d'en-
registrement. La lettre F apparaît dans le viseur électro-

er sur la touche de mise en fonction/pause du
oscope (55) pour interrompre l'enregistrement
magnétoscope.

images du programme enregistré disparaissent pro-
gressivement en même temps que celles qui sont visibles
dans le viseur électronique. Avec la disparition de l'image du viseur
électronique vient la fin de l'enregistrement et l'arrêt du
oscope puis l'image apparaît à nouveau progres-
sivement et automatiquement pour la prochaine séquence
d'enregistrement. Le son réagit de façon identique à

Alors que l'image disparaît du viseur électro-
scopique, les indicateurs clignotant REC et F disparaissent.

Le son produit par la touche de mise en fonction/
pause de magnétoscope est asservi pendant le déroule-
ment des séquences d'apparition/disparition graduelles
(l'indicateur F clignote dans le viseur électronique).
La disposition évite un changement brutal d'image
à l'occasion d'une commande erronée de la touche de
mise en fonction/pause pendant le déroulement d'une
séquence d'apparition/disparition graduelles.
La fonction de fondu enchaîné est inopérante quand
le télécommande de caméra (RCU) est en
fonction.

Image du viseur
électronique



Image de sortie
de la caméra



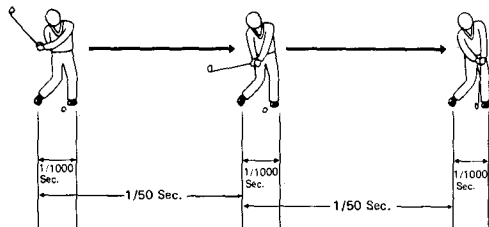
Appuyer sur la touche
de fondu enchaîné.

Appuyer sur la touche de mise en
fonction/arrêt de magnétoscope po-
ur que la disparition graduelle comme

La disparition graduelle se termine.
L'enregistrement sur magnétoscope
se termine.

UTILISATION DE LA FONCTION D'OBTURATION A EFFETS STROBOSCOPIQUES

Le niveau modèle F14 MARK II doté du mode d'obturation à effets stroboscopiques à 5 vitesses d'obturation, 1/120e, 50e, 1/500e, 1/1000e et 1/2000e de seconde. Lorsque le sélecteur de mode d'obturation à effets stroboscopiques/sélection normale (SES/NORMAL) (14) est placé sur SES, l'image vidéo est sélectionnée par étape de 1/50e sec, ce qui permet de filmer des sujets rapides sans traînage et au ralenti avec précision. (L'image ci-dessous représente un vitesse d'obturation de 1/1000e de seconde)



Quand un sujet se déplaçant rapidement est filmé en mode normal, les images du mode de lecture ralentie risquent de faire apparaître des bougés évidents. Cependant, s'il est filmé en mode SES, ces bougés disparaissent.

B.:

La fonction d'obturation à effets stroboscopiques ne peut pas être recommandée dans les cas suivants.

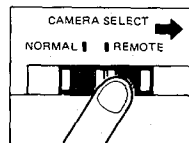
- o Quand l'éclairage est insuffisant (éclairage minimum exigé: à F1,4 est calculé comme vitesse 1/5XSES)
- o Sous éclairage fluorescent

COMMANDE DE LECTURE TELECOMMANDE DE MAGNETOSCOPE

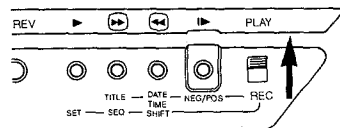
Le mode de lecture du magnétoscope portable téléc-commande de l'unité de téléc-commande de condition que la caméra soit raccordée à un magnétoscope portable tel que le modèle Panasonic NV-180 équipé du sélecteur de caméra.

Le son de reproduction peut être confirmé au moniteur vidéo couleur par l'intermédiaire du connecteur de sortie son de l'unité de téléc-commande de caméra. Voici les réglages à effectuer pour commander d'un programme:

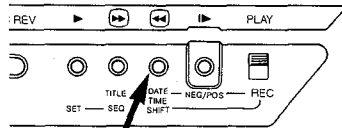
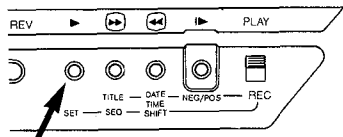
1. Placer le sélecteur de caméra du magnétoscope en position REMOTE.



2. Placer le sélecteur de lecture/enregistrement en position PLAY. L'image qui apparaît dans l'électronique ou sur l'écran du moniteur vidéo est fixe.

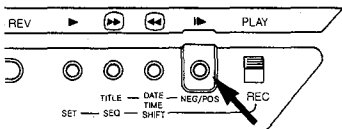
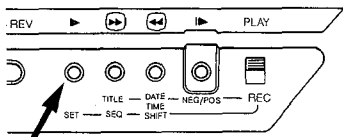


3. Appuyer sur la touche ▶ (de lecture) des commandes de magnétoscope pour passer en lecture.



Appuyer encore une fois sur la touche ► (de lecture) pour en mode d'arrêt sur image.

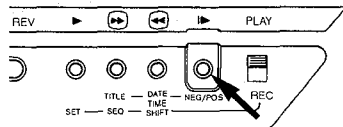
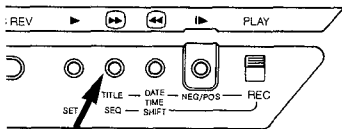
- Appuyer et immobiliser la touche ► (lecture lente) pour obtenir un défilement lente des images à partir du mode de lecture.
Dès que la touche ► (lecture lente) est relâchée, passe en arrêt sur image.



Appuyer et immobiliser la touche ►► (d'avance rapide) pour obtenir un défilement rapide des images en sens l à partir du mode de lecture.
Dès que la touche ►► (d'avance rapide) est relâchée, se en arrêt sur image.

- Alors que le mode de lecture lente a lieu, les images défilent image par image à chaque fois que la touche ►► (lecture lente) est pressée. ►►

Dès que la touche ►► (Lecture lente) est relâchée, passe en arrêt sur image.



Appuyer et immobiliser la touche ►►► (de rembobinage) pour obtenir un défilement rapide des images en sens l à partir du mode de lecture.
Dès que la touche ►►► (de rembobinage) est relâchée, on se en arrêt sur image.

N.B.:

- Le son du programme de lecture peut également être contrôlé avec un écouteur raccordé au magnéscope portable;

La caméra doit être associée à un magnétoscope portable muni d'un sélecteur de caméra tel que le magnétoscope portable Panasonic NV-180.

Lorsque la caméra est utilisée avec un magnétoscope portable Panasonic NV-180 et les images de lecture sont obtenues, le magnétoscope portable passe en mode de pause en lecture arrivé en fin de bande.

SECTION D'IMAGE NEGATIVE/POSITIVE

Appuyant sur le bouton-poussoir NEG/POS, une image peut être convertie en image négative et vice versa.

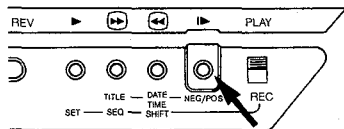


Image positive

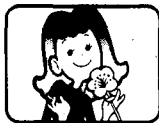


Image négative



À éviter de faire une fausse commande, le sélecteur NEG/ ne peut être commandé qu'à partir du mode de pause à l'enregistrement du magnétoscope.

SELECTION AGC

Quand une image naturelle sous faible éclairage est enregistrée, il suffit de placer le sélecteur AGC (7) (AGC LOW/OFF) en position OFF.

Quand une forte sensibilité est recherchée sous faible éclairage, il suffit de placer le sélecteur AGC en position ON ou HIGH selon le cas :

LOW:	gain de +12 dB
HIGH:	gain de +18 dB

MODE D'ATTENTE

Lorsque le magnétoscope n'est pas utilisé en mode d'enregistrement pendant un moment, placer la commande d'attente (STANDBY/ON) en position STANDBY pour assurer un fonctionnement longue durée de la batterie. Lorsque le magnétoscope est utilisé en mode normal, appuyer sur la commande d'attente en position ON, l'image apparaît graduellement dans le viseur.

COMMENT REALISER LE MEILLEUR ECLAIRAGE VIDEO COULEUR POSSIBLE

Le F10 MARK II a été conçu pour filmer normale-
airées sous luminosité de 140 candélas-pied (soit
) pour une ouverture d'objectif de f/1,4.

Un éclairage de 140 candélas-pied (soit
) ne signifie intensité lumineuse de la source
e, mais la luminosité de la scène où se trouve le
filmer. Un éclairage de 140 candélas-pied (soit
) constitue une valeur standard.

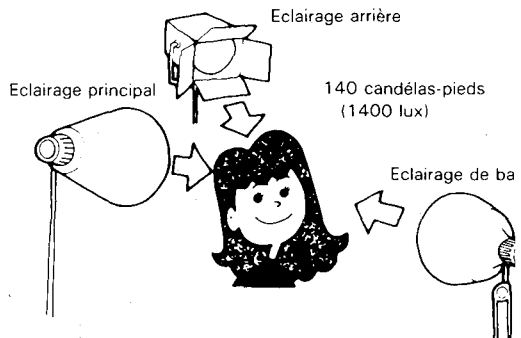
Les valeurs de luminosité sont les suivantes

Les valeurs mentionnées dans ce tableau sont des valeurs
de référence.

Eclairage intérieur
Eclairage normal: Environ 140 candélas-pied (soit
1400 lux)
Maintenir une distance suffisante entre les dispositifs
d'éclairage et le sujet de façon à obtenir un éclairage
uniforme.
Assurer une ample luminosité derrière le sujet à filmer.
Atténuer au maximum les ombres portées.
Utiliser des sources lumineuses constituant que de simples connaissances fonda-
mentales permettant de réduire le taux de contraste. Pour
obtenir une valeur un sujet tridimensionnel ou rajouter de la
lumière, il est préférable de prévoir des spots d'éclairage
séparés.

Eclairage avant et éclairage arrière

Quand la caméra est utilisée pour filmer à l'intérieur, il
est conseillé de toujours placer le soleil dans son dos. Le
fait de se placer face au soleil ne fait qu'accroître les difficul-
tés de réglage du diaphragme, provoque un signal vidéo
à fort contraste avec des couleurs trop délavées. Dans la mesure
possible, commander un rapprochement vers votre sujet
de façon à remplir l'écran. Le fait d'appliquer ces quelques
recommandations vous permettra de réaliser des programmes
vidéo aux couleurs très naturelles.



Eclairage de
référence
140 footcandles
(1.400 Lux)

Candéla-pied	(lux)	Lieu ou lumière du jour
4	40	
7	70	
10	100	
	100 - 200	• Escalier d'établissement commercial
	200 - 300	• Terrain de golf artificiel (intérieur)
	400 - 500	• Bureau, éclairage par lampes fluorescentes
	500 - 700	• Point de vente dans un grand magasin
	700 - 800	• Chaîne de montage en usine
100	1,000	
	1,000	• Lumière du jour une heure avant le lever du soleil par temps clair
	1,000	• Voisinage d'une fenêtre dans un bureau à éclairage par lampes fluorescentes
	2,000	• Lumière du jour une heure après le lever du soleil par temps nuageux
1,000	10,000	
	25,000	• Lumière du jour à 10 h. du matin, temps nuageux
	32,000	• Lumière du jour à midi, temps nuageux
	35,000	• Lumière du jour à 15 h. beau temps
10,000	65,000	
	100,000	• Lumière du jour à 10 h. du matin, beau temps
		• Lumière du jour à midi, beau temps

TECHNIQUE

d'alimentation:	12 V c.c.	
de consommation:	Environ 6,4W	
de balayage:	625 lignes, 50 trames, 25 images	
d'analyse:	Système à puce unique et incorporée d'analyseur photoélectrique d'image à système à transfert de charges (CCD) à filtre mosaïque couleur de produisant une définition d'image	
t d'analyse:	Analyseur photoélectrique d'image à système à transfert de charges (CCD) interligne à filtre mosaïque couleur de 2/3 de pouce (756(H) x 581(V) pixels PAL composite de 1,0Vc-c/75 ohms	
de sortie vidéo:	460 lignes analysées au centre	
on horizontale (luminance):	46 dB	
t signal sur bruit (luminance):	1 400 lux à f/4,0	
nent requis:	7 lux avec un objectif ouvrant à f/1,4 et un gain de +18 dB pour un signal de luminance à 30%	
nent minimum:	Microphone électrostatique à électret stéréo et ambible	
one incorporé:	-65 dB, 600 ohms, asymétrique à fiche M3: 2 (stéréo)	
one séparé:	-20 dB/-60 dB (commutable) haute impédance	
on:	8 ohms pa fiche stéréo M3	
couteur:	WV-LZ14/15E	WV-LZ14/8AFE
f:	Non	Oui
Mise au point automatique:	X15	X8
Rapport d'agrandissement de zoom:	10 à 150 mm	10,5 à 84 mm
Longueur focale:	1:2,0 (f/2,0)	1:1,4 (f/1,4)
Rapport d'ouverture maximum:	1,2 m à l'infini	1,3 m à l'infini
Limites de mise au point:	5 cm à 1,2 m	5 cm à 1,3 m
Gamme MACRO:		
Gamme de réglage de diaphragme en A.I.C.:	2,0 à 22 et C	1,4 à 22 et C
Champ couvert:	Téléphoto	Téléphoto
En diagonal:	Grand-angulaire	Grand-angulaire
Horizontal:	4,3°	7,3°
Vertical:	3,4°	6,1°
Diamètre de filtre:	2,6°	4,6°
Longueur focale de bride:	77 mm, P = 0,75	58 mm, P = 0,75
Vitesse de zooming:	17,526 mm	17,526 mm
Rapide:	Environ 7 secondes	Environ 6 secondes
Lente:	Environ 10 secondes	Environ 9 secondes
d'obturation électronique :	1,120e, 1/250e, 1/500e, 1/1 000e, 1/2 000e sec	

re d'objectif:	Monture à baïonnette
électronique:	Viseur électronique monochromatique de 1 pouce et afficheur de caractères
brage des blancs:	Equilibrage des blancs par analyseur automatique (ATW) ou par réglage manuel (AWC)
eur de câble de caméra 10 broches:	Environ 6,7 pieds (2 m)
eur maximum de câble de	
néra 10 broches:	Environ 67 pieds (20 m) entre la caméra et le magnétoscope portable/le magnétoscope/le bloc d'alimentation
gnements relatifs au connecteur	
broches:	1. Entrée/sortie vidéo 2. Masse de vidéo 3. Impulsion de donnée série (ou ouvert) 4. Impulsion signalisation d'enregistrement et horloge série 5. Sortie attente + audio (CH2 (R)) 6. Sortie commande d'enregistrement/pause 7. Sortie audio (CH1 (L)) 8. Masse audio 9. Masse 10. Entrée tension +B/12 V
e de température ambiante d'utilisation:	0°C ~ +40°C
e d'humidité ambiante d'utilisation:	Moins de 90%
re de caméra:	Une embase fileté standard de 1/4 de pouce 20
sions:	248 (L) x 246 (H) x 476 (P) mm
	WV-F15/15XE : 3,45 kg
	WV-F15/8AFE : 3,1 kg

ids et dimensions sont des valeurs approximatives.
 ervice de modification des caractéristique techniques, sans préavis.

DITIONS DE SYSTEME

FE	
de système	1 élément
zoom motorisé à mise au point	
ique 8X (WV-LZ14/8AFE)	1 élément
lectronique de 1 pouce (WV-VF02E)	1 élément
e à poignée (WV-GR15E)	1 élément
one stéréo (WV-MC12E)	1 élément
nage appuie-joue (WV-Q43E)	1 élément
caméra 10 broches (WV-CA10E)	1 élément
de transport (WV-CC29E)	1 élément
'épaule (WV-Q44E)	1 élément

XE	
de système	1 élément
zoom électronique motorisé	
V-LZ14/15E)	1 élément
lectronique de 1 pouce (WV-VF02E)	1 élément
e à poignée (WV-GR15E)	1 élément
one stéréo (WV-MC12E)	1 élément
nage appuie-joue (WV-Q43E)	1 élément
caméra 10 broches (WV-CA10E)	1 élément
de transport (WV-CC29E)	1 élément
'épaule (WV-Q44E)	1 élément

ACCESSOIRES EN OPTION

o Monture intermédiaire pour objectif de reflex 24 x 36mm	
WV-LT21E (pour CANON)	
WV-LT22E (pour NIKON)	
WV-LT23E (pour MINOLTA)	
WV-LT24E (pour OLYMPUS)	
WV-LT25E (pour PENTAX)	
o Convertisseur télécinéma 1,5X	WV-CL19
o Adaptateur d'alimentation	WV-PS03E
o Titreur vidéo à clavier complet	WV-KB12E
o Adaptateur de diapositives NEGA/POSI	WV-AD15B
o Jeu de filtres à objectif	WV-LK10A
o Prolongateur de caméra 10 broches	10H-30ASE
	10H-50ASE
o Prolongateur de caméra 14 broches	WV-CA14A

VERSIONE ITALIANA

(ITALIAN VERSION)



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



AVVERTIMENTO:

PER EVITARE IL PERICOLO DI SCOSSE NON TOGLIERE IL COPERCHIO (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON CI SONO PARTI CHE RICHIEDONO L'INTERVENTO DELL'UTENTE. PER QUALSIASI RIPARAZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.



Il fulmine con punta a freccia all'interno del triangolo equilatero è inteso ad avvertire l'utente della presenza all'interno dell'apparecchio di una "tensione pericolosa" non isolata d'ampiezza sufficiente a costituire un pericolo di scossa elettrica.

La Società PANASONIC ITALIA S.p.A., importat di questo prodotto, dichiara che questo apparecchio è conforme alle disposizioni della direttiva C.E.E./308 (D.M. 10 aprile 1984).



Il punto esclamativo all'interno del triangolo equilatero è inteso ad avvertire l'utente della presenza di importanti istruzioni sull'uso e la manutenzione (servizio) nella pubblicazione che accompagna l'apparecchio.

Il numero di serie di questo apparecchio si trova sul coperchio inferiore dello stesso.

È buona norma scrivere il numero di serie dell'apparecchio acquistato nello spazio previsto qui sotto, modo da avere sempre la possibilità di identificarlo rapidamente in ogni evenienza.

Numero di modello: _____

Numero di serie: _____

ATTENZIONE: PER EVITARE PERICOLI D'INCENDIO E DANNI, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

SOMMARIO

ZIONE	146	FUNZIONAMENTO DELL'OTTURATORE	
ERISTICHE	146	D'EFFETTO STROBOSCOPICO	183
ZIONI	147	OPERAZIONE DI RIPRODUZIONE DEL	
ZIONI	149	VIDEOREGISTRAZIONE MEDIANTE	
LLI PRINCIPALI DI FUNZIONAMENTO		COMANDO A DISTANZA	183
FUNZIONI	150	SELEZIONE DELL'IMMAGINE POSITIVA/	
AZIONE	160	NEGATIVA	185
AMENTO PER L'APPLICAZIONE ENG	161	SELEZIONE AGC	185
IMENTO DI FUNZIONAMENTO PER		OPERAZIONE D'ATTESA	185
AZIONE ENG	161	PER OTTENERE LE IMMAGINI A COLORI	
ZIONE DELLA FLANGIA POSTERIORE	165	MIGLIORI	186
ZIONE DEL BILANCIAMENTO DEL	165	DATI TECNICI	188
ZZATORE DEI CARATTERI	169	COMPOSIZIONI	190
IONE DI DISSOLVENA IN	169	ACCESSORI OPZIONALI	190
RA/CHIUSURA	181		

INTRODUZIONE

sonic ha introdotto sul mercato il modello WV-F15/15XE e WV-15/15XE, denominato F14 MARK II, come accessori del WVP-F15EKT.

Questa telecamera, che incorpora la tecnologia video Panasonic più recente, offre prestazioni avanzate con diverse altre caratteristiche. Naturalmente, produce immagini vivide chiare con un CDD 2/3" altamente sensibile. Inoltre, incorpora il sistema ATW (bilanciamento del bianco a controllo automatico) dotato di un sensore della temperatura del colore, per la rivelazione accurata della temperatura colore della fonte d'illuminazione, proiettato sul soggetto da che sia influenzato dalla temperatura ambiente e l'intensità della luce secondo l'angolo d'incidenza.

CARATTERISTICHE

Nuovo CCD di 2/3" per una risoluzione orizzontale (luminanza) di 460 linee.

Esente da sovraesposizioni parziali.

Nessun effetto dal magnetismo terrestre.

Alta sensibilità:

Illuminazione minima di 7 lux a F1.4, posizione "HIGH" di 30%.

Rapporto segnale/rumore di -46 dB.

Microfono stereo unidirezionale a condensatore electret per montaggio laterale

ATW (bilanciamento del bianco a tracciamento automatico) o AWC (controllo di bilanciamento automatico del bianco).

Selettore AGC a tre posizioni (HIGH/LOW/OFF).

Generatore di sincronizzazione interno e operazione d'aggancio del generatore con comando a distanza o adattatore opzionali.

10. Livello d'uscita audio commutabile (-20 dB a 0 dB).
11. Accentuatore verticale di 2 H.
12. Otturatore a effetto strobo con comandi d'otturazione in 5 passi.
13. Interruttore di compatibilità del videoregistratore.
14. Interruttore d'attesa per un consumo di corrente durante i tempi morti.
15. Uscita di controllo del suono (per auricolare).
16. Visualizzatore grafico o del titolo e data/spalla dell'impugnatura WV-GR15E o il grafico caratteri WV-KB12E opzionale.
17. Effetto di dissolvenza in apertura/chiusura video) usando la spalla dell'impugnatura WV-GR15E.
18. Selezione dell'immagine positiva/negativa/spalla dell'impugnatura WV-GR15E.
19. Pipasso veloce dell'immagine registrata mediante spallaccio WV-GR15E opzionale.
20. Controllo a distanza dei modi di riproduzione dei videoregistratori portatili specificati usando l'impugnatura WV-GR15E.
21. Funzionamento con cinque diverse funzioni di comando: Comando a distanza opzionale con adattatore c.a. opzionale, adattatore c.a. opzionale con adattatore d'aggancio opzionale, commutatore opzionale sistema con adattatore d'aggancio del generatore o videoregistratore portatile opzionale (adattatore c.a.).
22. Registrazione a intervallo di tempo usando il comando a distanza opzionale della telecamera.
23. Regolazione completamente automatica della telecamera con la funzione AUTO PRESET.
24. Uscita Y/C per la prima volta nei VTR-S-VHS.

AUZIONI

camera F10 MARK II è uno strumento sensibile di alta qualità che deve essere considerato come tale. Essendo un apparecchio elettrico, è presente il pericolo di scosse se non lo si usa con la dovuta cura.

COSE DA NON FARE	COSE DA FARE
Non cercare di smontare la telecamera o il coperchio, anche quando a distanza. Per evitare scosse elettriche non togliere viti o coperchi. All'interno della telecamera ci sono parti riparabili dall'utente. Non trattare rudemente la telecamera. Evitare di gettarla contro oggetti, di scuoterla, ecc. La telecamera potrebbe danneggiarsi se la si lascia cadere o immagazzina in modobagliato. Non usare la telecamera in ambienti con estremi di temperatura o grande umidità. Non toccare con le dita la lente dell'obiettivo o il filtro CCD.	- o Per qualsiasi riparazione rivolgersi a personale tecnico qualificato. - o Maneggiare con cura la telecamera. - o Usare la telecamera in ambienti in cui la temperatura sia compresa tra gli 0°C e i +40°C con un'umidità dal 10% al 75%. - o Se la lente dell'obiettivo o il filtro CCD diventano sporchi, pulirli usando un soffietto o un tessuto di pulizia per lenti.

Non usare detersivi forti o abrasivi per pulire il corpo della telecamera.

Non puntare la telecamera sul sole od oggetti estremamente luminosi, perché altrimenti l'obiettivo potrebbe velarsi.

Non esporre la telecamera o il comando a distanza alla pioggia o all'umidità e non usarla in luoghi bagnati. Non far funzionare la telecamera o il comando a distanza se si bagnano.

Non usare la telecamera o il comando a distanza all'aperto durante una tempesta.

Non lasciare la telecamera o il comando a distanza nella macchina chiusa o nel suo bagagliaio d'estate.

Non lasciare accessi la telecamera o il comando a distanza quando non li si usano. Non accenderli e spegnerli ripetutamente quando non li si usano. Non bloccare le aperture di ventilazione.

- o Per pulire il corpo della telecamera usare panno morbido. Se lo sporco è difficile togliere, usare un detergente debole e pulire delicatamente.
- o Fare molta attenzione usando la telecamera vicino ad un riflettore od altre luci fluorescenti o oggetti riflettenti.
- o Rimediare immediatamente se la telecamera o il comando a distanza si bagnano. Interrompere l'uso e farli esaminare da perito o tecnico qualificato.
- o Per evitare di farsi male seguire sempre le normali precauzioni di sicurezza.
- o Stare attenti alla temperatura all'interno dell'auto o rimuovere l'attrezzatura trasportata in un posto più fresco.
- o Spegnendo sempre la telecamera quando non la si usa se ne prolunga la vita. Usare la telecamera o il comando a distanza soltanto con un'adequata ventilazione.

SIZIONI



Composizione del WV-F15/8AFE

- o Telecamera
- o Obiettivo zoom motorizzato X8
- o Mirino elettronico
- o Spalla impugnatura
- o Microfono stereo
- o Tampone guancia
- o Custodia de trasporto

WV-F15E
WV-LZ14/15E
WV-VF02E
WV-GR15E
WV-MC12E
WV-Q43AE
WV-CC29AE

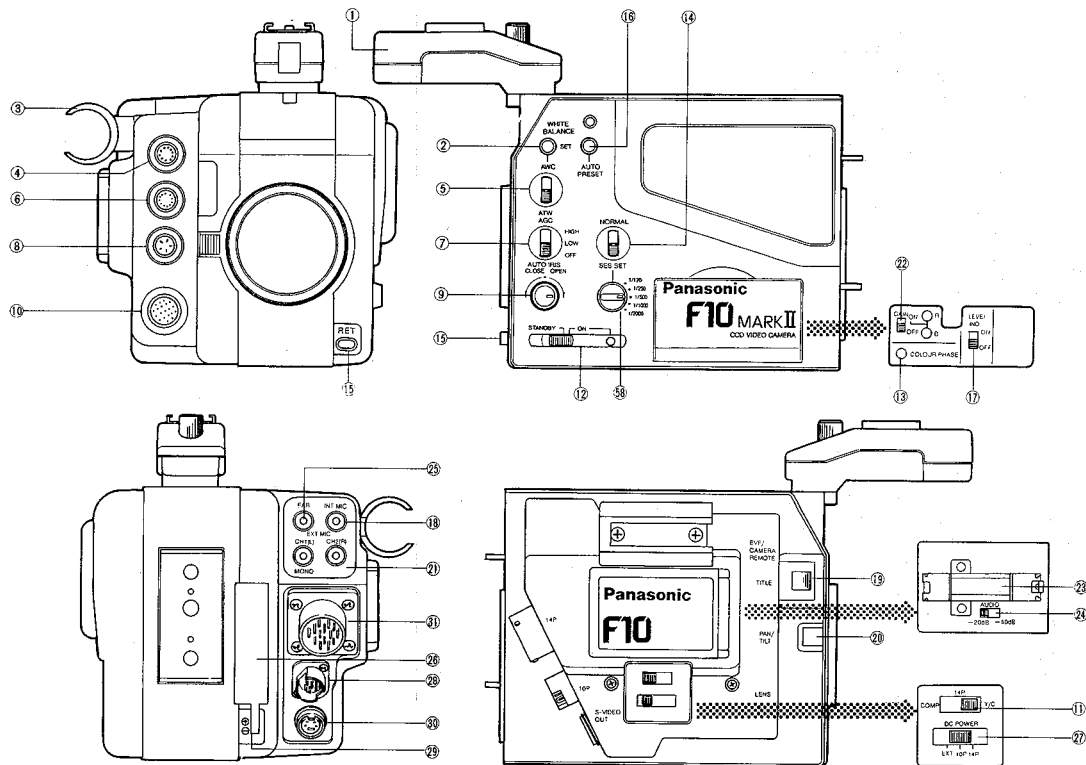


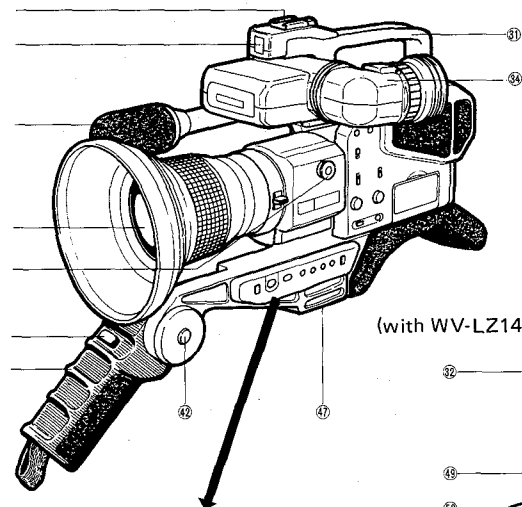
Composizione del WV-F15/15XE

- o Testa della telecamera
- o Obiettivo X15 zoom elettrico
- o Mirino elettronico
- o Spalla impugnatura
- o Microfono stereo
- o Tampone guancia
- o Custodia de trasporto

WV-F15E
WV-LZ14/15E
WV-VF02E
WV-GR15E
WV-MC12E
WV-Q43AE
WV-CC29AE

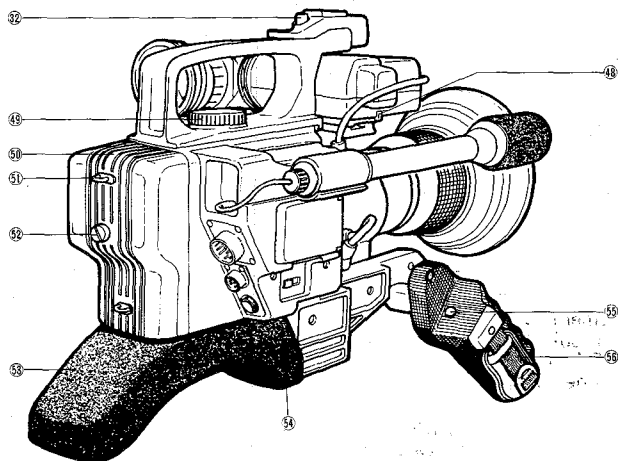
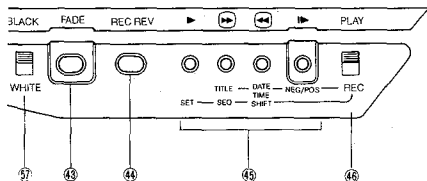
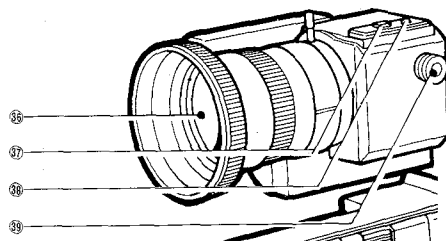
TROLLI PRINCIPALI DI FUNZIONAMENTO ORO FUNZIONI





(with WV-LZ14/15E Lens)

WV-LZ14/8AFE Lens



Sensore ATW

Avverte le caratteristiche/temperatura del colore della fonte d'illuminazione e controlla automaticamente il guadagno individuale del segnale rosso e blu per la regolazione automatica del bilanciamento del bianco quando il selettore di bilanciamento del bianco (5) si trova sulla posizione "ATW".

Nota:

Non bloccare il sensore durante il modo di bilanciamento del bianco a tracciamento automatico.

Interruttore di regolazione del bilanciamento del bianco (WHITE BALANCE SET)

Il bilanciamento del bianco può essere regolato premendo questo interruttore quando il selettore di bilanciamento del bianco (5) si trova sulla posizione "AWC".

Supporto del microfono

Infilarvi il microfono interno WV-MC12E

Connettore del mirino elettronico/comando a distanza della telecamera (EVF/CAMERA REMOTE) (10 poli)

Usando il mirino elettronico da 1" WV-VF02E o comando a distanza della telecamera WV-CR12E staccabile collegarne qui il connettore a 10 poli.

Selettore di bilanciamento del bianco (AWC/ATW)

Serve a selezionare il bilanciamento del bianco nel modo seguente:

AWC:

Il bilanciamento del bianco può essere regolato automaticamente con l'interruttore di regolazione del bilanciamento del bianco (2).

Quando sul mirino elettronico appare l'indicazione "WHITE" lampeggiante, premere l'interruttore di regolazione del bilanciamento del bianco (2).

ATW:

Il bilanciamento del bianco si regola automaticamente con la rivelazione delle caratteristiche/temperatura del colore della fonte d'illuminazione col sensore ATW (1) e i controlli di guadagno del segnale rosso e blu anche

se le caratteristiche/temperatura del colore va

Note:

1. Si raccomanda la posizione "ATW" se è una regolazione veloce o se le caratteristiche/temperatura del colore variano durante la ripresa.
2. Si raccomanda la posizione "AWC" se le caratteristiche/temperatura del colore non variano.

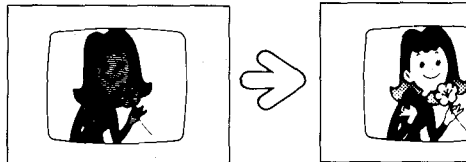
6. **Connettore del generatore di caratteri (10 poli)**
Usare il generatore di caratteri WV-KB12E collegarne qui il connettore a 10 poli.

7. **Selettore AGC (AGC HIGH/LOW/OFF)**
Lasciarlo normalmente sulla posizione "OFF". Le posizioni "LOW" e "HIGH" aumentano dell'uscita video per le scene scure e sono a due o tre aperture del diaframma dell'obiettivo.

8. **Connettore della testa di ripresa panoramica (5 poli) (PAN/TILT)**
Usando la testa di ripresa panoramica/ir WV-PH10E opzionale, collegarne qui il connettore a 5 poli.

9. **Controllo di automatico del diaframma**
Serve a regolare manualmente l'apertura dell'obiettivo per compensare condizioni d'illuminazione. Se il soggetto è illuminato e il fondo è scuro, girare questa manopola per l'apertura del diaframma.

Se il fondo è chiaro e il soggetto è scuro, girare la manopola per aprire l'apertura del diaframma.



sizione di scatto d'arresto centrale il diaframma
tico funziona nelle condizioni standard.

i volta che si regola manualmente il diaframma,
ta manopola deve essere rimessa sulla sua posi-
e di scatto d'arresto centrale dopo che si è usata
lecamera in condizioni insolite d'illuminazione.
i punta la telecamera su una scena in cui ci sono
i di luce eccessivamente chiare, come il sole o un
tore, sulle immagini potrebbe apparire una
ia verticale blu. Ciò è un fenomeno tipico del
ed è normale. Evitare però la ripresa in queste
izioni.

ore dell'obiettivo (20 poli) (LENS)

il collegamento dell'obiettivo zoom a servo-
o elettrico e diaframma automatico, che regola
icamente l'intensità della luce in ingresso
l'apertura del diaframma.

del segnale d'uscita 14P (COMP-Y/C)

si selezione la posizione di questo interruttore,
ettore 14P viene alimentato un segnale video
o per VTR 3/4" o un segnale video Y/C per
".

ore d'attesa (STANDBY/ON)

rolungare il funzionamento della batteria e a
re la condizione della telecamera e del video-
re portatile Panasonic nel modo seguente:

amera e il videoregistratore funzionano nor-
i. Si accende il LED rosso.

Y:

è a cilindro del videoregistratore portatile è
il nastro avvolto e la telecamera non è opera-
zione del sincronizzatore e del microproces-

chiodiventa operativo dopo le necessarie
ii. Se non si usa la telecamera e il videoregistra-

tore portatile per 5-15 minuti, mettere questo interru-
tore sulla posizione "STANDBY".

Nota:

1. Se si usa la telecamera con un videoregistratore
un'altra marca, esso potrebbe non funzionare corre-
tamente durante il modo d'attesa della telecamera.
2. Il bilanciamento del bianco regolato in preceden-
rimane memorizzato anche se si mette l'interrutto-
d'attesa sulla posizione "STANDBY".

13. Controllo di fase del colore (COLOUR PHASE)

Permette di regolare finemente la fase del colore. Quest
controllo deve essere regolato per la regolazione fine d
colore quando si usa la telecamera con l'adattatore pe
comando a distanza e col comando a distanza.

14. Selettore dell'otturatore d'effetto stroboscopico/no male (SES/NORMAL)

Serve a selezionare la funzione dell'otturatore ad effett
stroboscopico.

SEC:

La telecamera si trova nel modo dell'otturatore a effetti
strobo e dal connettore VTR 10 pin (28), connettore
32 pin (26), connettore VTR 14 pin (31) e connettore
d'uscita S-VIDEO (30) viene alimentato un segnale
video da 1/120 a 1/2000 (variabile) ogni 1/50 d
secondo.

NORMAL:

Dal connettore VTR 10 pin (28), connettore 32 pin
(26), connettore VTR 14 pin (31) e connettore d'uscita
S-VIDEO (30) viene alimentato un segnale video nor-
male.

15. Tasto video di ritorno (RET)

Quando si dispone nel modo di riproduzione il video-
registratore portatile 3/4" U-Vision, collegato mediante
il connettore d'ingresso telecamera a 14 pin, o un video-
registratore S-VHS, si possono guardare le immagini per
tutto il tempo che si mantiene premuto questo tasto.

AUTO-PRESET

Il LED verde si accende quando si accende la telecamera. L'AGC, AWC/ATW, SEC, R&B GAIN vengono preselezionati automaticamente a questo punto. Normalmente, la telecamera viene usata in queste condizioni (il LED rimane acceso).

Quando il LED si accende, non è possibile regolare alcuna di queste funzioni, indipendentemente dalla posizione di questi comandi.

Per la regolazione manuale di queste funzioni premere il tasto AUTO PRESET (il LED si spegne).

Premere di nuovo il tasto AUTO PRESET (il LED si accende) per usare i modi preselezionati della telecamera.

L'AUTO PRESET non funziona quando si usa con esso una unità di comando a distanza opzionale o il comando a distanza della telecamera.

7. Interruttore dell'indicatore di livello (LEVEL IND ON/OFF)

Quando si trova sulla posizione "ON", le immagini che eccedono il livello specificato (unità di 100%) producono una forma zebra nel mirino.

Se il fondo è chiaro e il soggetto è troppo scuro nel modo di controllo automatico del diaframma, regolare il diaframma nel modo di controllo manuale fino a che il soggetto produca quasi una forma zebra nel mirino. In questo caso il fondo potrebbe diventare sovraesposto. Metter questo interruttore sulla posizione "OFF" durante il modo di controllo automatico del diaframma.

18. Connettore microfono interno (INT/MIC)

Usando il microfono WV-MC12E, collegarne qui il connettore.

19. Ingranaggio di regolazione della flangia posteriore

La flangia posteriore dell'obiettivo può essere regolata girando questo ingranaggio in senso orario o antiorario.

20. Pulsante di sgancio obiettivo

Per togliere l'obiettivo, premere questo pulsante per sbloccare la montatura a baionetta e girare in senso orario di circa 65°.

21. Connettore per microfono esterno per la (EXT MIC MONO CH1 (L)/CH2 (R))

A questo connettore M3 è possibile collegare un microfono esterno con un livello d'uscita di circa -60 dB. Quando si collega il microfono esterno, il microfono interno viene escluso automaticamente.

Se si collega un videoregistratore monofonico, registrare soltanto dal microfono CH1 (L).

22. Controlli di regolazione del colore (GAIN R/INTERRUTTORE GAIN IN POSITION OFF)

La posizione centrale di questi controlli regola generalmente una riproduzione accurata del colore. Interruttore GAIN in position ON:

In alcuni casi potrebbe però essere necessaria la regolazione del bilanciamento del rosso. Questi controlli.

Per ottenere il colore migliore possibile, regolare i controlli sulla loro posizione centrale in entrambi i modi di bilanciamento del bianco AWC e ATW.

23. Scomparto pila di riserva di corrente

La pila di riserva di corrente R03 (formata da tre pile) è installata in questo scomparto per la manutenzione del titolo interno ed anche per la funzione della data e dell'ora quando la telecamera è in standby.

24. Selettore del livello del suono (AUDIO -20)

Permette di selezionare il livello d'uscita del suono del videoregistratore. È installato in fabbrica sulla posizione "-20 dB".

stereo per auricolare (M3) (EAR)

Quando l'auricolare stereofonico (non fornito), è possibile controllare il suono del microfono stereofonico della telecamera. Collegando invece l'auricolare mono (non fornito) è possibile controllare il suono del microfono monofonico CH1 (L) della telecamera.

Attore a 32 poli

Al collegamento dell'adattatore c.a. WV-PS03, il motore d'aggancio del generatore WV-AD36E o il motore per comando a distanza WV-AD37E opzio-

ore di corrente continua (DC POWER: EXT, 10P,

a selezionare la corrente per la telecamera nel seguente:

La posizione serve a selezionare la fonte d'alimentazione dell'adattatore c.a. WV-PS03, adattatore RCU WV-AD37E o adattatore Genlock WV-AD36E.

14P:

La posizione serve a selezionare la fonte d'alimentazione del VTR S-VHS o VTR 3/4".

ore a 10 poli del videoregistratore (VTR)

Il VHS portatile deve essere collegato qui. (Segnale solo quando è in uso.)

Attore di compatibilità del videoregistratore (+, -)

Il logico del dispositivo di comando della telecamera potrebbe essere incompatibile e invertito, così il videoregistratore si dispone nel modo di pausa invece dovrebbe partire e viceversa. In tal caso, l'interruttore sulla posizione opposta.

Quando la telecamera ad un videoregistratore Panasonic, regolare l'interruttore sulla posizione (+)''.

Collegando la telecamera ad un videoregistratore un'altra marca, regolare l'interruttore sulla posizione "(-)".

Nota:

Posizionare l'interruttore di compatibilità videoregistratore (Run +/-) della telecamera su (+) usando l'unità comando a distanza videoregistratore di 3/4" o videoregistratore S-VHS.

30. S-VIDEO OUT

Il segnale S-VHS (Y/C) sono alimentati da questo connettore.

31. Questa staffa consiste nel sensore ATW (33), slit porta-accessori (32) e meccanismo di montaggio mirino elettronico.

32. Slitta porta-accessori

La slitta porta-accessori serve ad attaccare il titolatore a piena tastiera WV-KB12E.

33. Sensore ATW (bilanciamento del bianco a tracciamento automatico)

Esso avverte le caratteristiche/temperatura di colore della fonte di luce e controlla individualmente e automaticamente il guadagno del segnale rosso e blu in modo da regolare automaticamente il bilanciamento del bianco quando il selettore di bilanciamento del bianco (5) si trova sulla posizione "ATW".

NOTA:

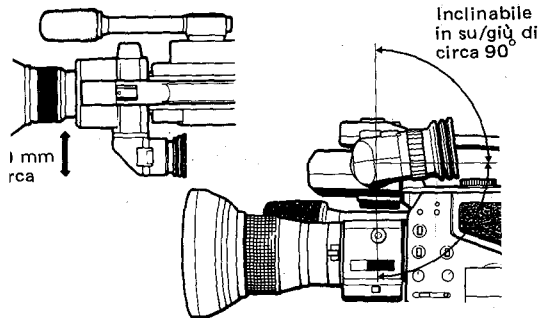
Non bloccare il sensore durante il modo ATW.

34. Mirino elettronico (EVF) (WV-VF02E) (inclinabile)

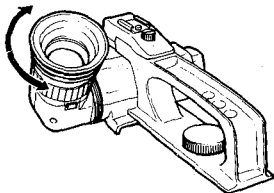
Questo piccolo monitor TV da 1 pollice mostra esattamente ciò che vede l'obiettivo.

Il mirino è inclinabile e può essere regolato in su o in giù (di circa 90°) dall'orizzontale.

Può anche essere spostato lateralmente di circa 80 mm.



Le diottrie dell'oculare del mirino elettronico possono essere regolate ruotando l'apposito anello di regolazione.



i. Microfono stereofonico (WV-MC12E)

(Per videoregistratore audio stereofonico)

Il microfono stereofonico è unidirezionale e perciò maggiormente sensibile ai suoni provenienti dalla direzione su cui è puntato.

36. Obiettivo zoom elettrico

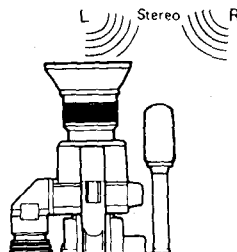
WV-LZ14/15E:

È un obiettivo 10 - 150 mm (X15) per un'im-
2/3" di messa a fuoco manuale e lo zoom elet-
trolo di 2 velocità.

Ha una montatura a baionetta e un'apertura
di F2,0. I primi piani ingranditi con la funzio-
ne sono possibili da una distanza minima di 5 cm.

WV-LZ14/8AFE:

È un obiettivo 10,5 - 84 mm (X8) per un'im-
2/3" con controllo automatico e manuale del c-
attraverso il controllo automatico di messa
(TTL) con tre zone selezionabili & di mes-
sura manuale e lo zoom elettrico a controllo di 2 v-
Ha una montatura a baionetta e un'apertura
di F1,4. I primi piani ingranditi con la funzio-
ne sono possibili da una distanza minima di 5 cm



37. Selettore di messa a fuoco automatica/manu- MANU)

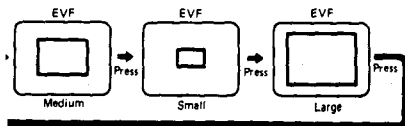
Questo tasto può selezionare la messa a fuo-
tica dell'obiettivo nel modo seguente.

AUTO: Operazione di messa a fuoco automa-

MANU: Operazione di messa a fuoco manu-
zione di messa a fuoco automatica
sione del tasto.

di zona di messa a fuoco automatica/messa a automatica con la pressione del tasto (PUSH /ZONE)

Il selettore di messa a fuoco automatica/ (37) si trova sulla posizione AUTO, la zona di messa a fuoco può essere selezionata premendo questo tasto, e la cornice della zona di messa a fuoco appare sul mirino.



Il selettore di messa a fuoco automatica/ (37) si trova sulla posizione MANU, la messa a fuoco automatica può essere effettuata premendo il tasto (PUSH AUTO).

di selezione diaframma/controllo manuale

Per selezionare il modo del diaframma,

controllo automatico diaframma:

Spingere la manopola per il funzionamento automatico del diaframma.

controllo manuale del diaframma:

Trascinare la manopola per il funzionamento manuale del diaframma e girarla per aprire o chiudere meccanicamente il diaframma dell'obiettivo.

all'impugnatura (WV-GR15E)

È uno spallaccio per l'uso ENG della telecamera, essere montato mediante una sola vite.

di zimata elettrica

(angolare)/T (telefoto))

Con questo controllo è possibile guardare l'immagine telefoto o grandangolare con l'operazione di

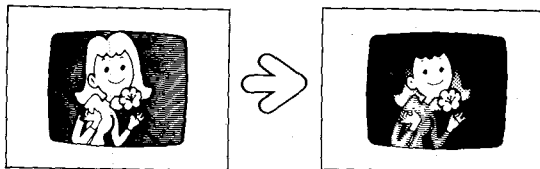
WV-LZ14/8AFE

Nel caso la velocità di zoomata può essere variata nel modo seguente.

- o Spingendo il controllo in giù completamente:
Veloce; 6 secondi circa
- o Spingendo il controllo in giù a metà:
Lento; 9 secondi circa

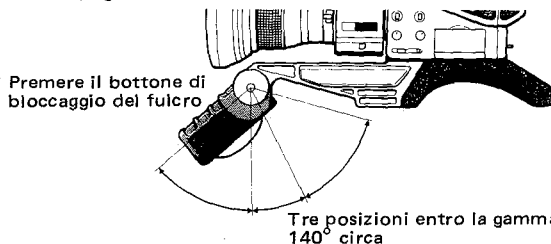
WV-LZ14/15E

- o Spinto completamente in giù:
Veloce: 7 secondi circa
- o Spinto in giù a metà:
Lento: 10 secondi circa



42. Bottone di regolazione bloccaggio fulcro

Permette di regolare le tre posizioni d'angolo dell'impugnatura.



Pulsante di dissolvenza in apertura/chiusura (FADE)

Serve alla dissolvenza in apertura o in chiusura delle registrazioni video e audio.

Quando lo si preme, la lettera F appare nel mirino. La lettera F indica che la telecamera è pronta per la dissolvenza in apertura o in chiusura.

Per cominciare la dissolvenza in apertura o in chiusura premere l'interruttore di partenza/pausa (55).

Per disattivare la funzione di dissolvenza in apertura o in chiusura prima che cominci premere di nuovo il pulsante di dissolvenza in apertura/chiusura.

Pulsante di ripasso della registrazione (REC REV)

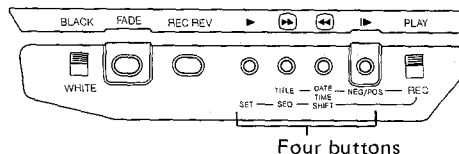
Questa funzione è possibile usando la telecamera con un videoregistratore Panasonic portatile, come l'NV-180E, e questo pulsante si attiva soltanto quando il videoregistratore si trova nel modo di pausa (pausa di registrazione).

Quando si preme questo pulsante dopo la registrazione e col videoregistratore nel modo di pausa, il videoregistratore riavvolge automaticamente il nastro per un ripasso veloce ed effettua la riproduzione del nastro per 2 secondi circa arrestandosi (pausa di registrazione) alla fine della registrazione.



45. Tastiera

Sono installati quattro pulsanti nel modo seguente:



46. Selettore di registrazione/riproduzione (REC)

Serve a selezionare la funzione dei pulsanti all del pannello della tastiera e il videoreg Panasonic portatile specificato, come l'NV-180E

	VTR	Grat
REGISTRAZIONE:	Regolazione del modo di registrazione/pausa.	Possibilità regolazione esposizione
RIPRODUZIONE:	Regolazione nel modo di riproduzione/pausa e possibilità di controllo dei modi di avanti veloce, riavvolgimento e riproduzione al rallentatore.	Nessuna fu

47. Foro di montaggio treppiede

Foro standard N.C. da 1/4" a 20 filettati montaggio della telecamera su treppiede.

48. Molla di sbloccaggio mirino elettronico

Per staccare il mirino elettronico, premerla fuori il mirino.

di bloccaggio staffa di montaggio mirino elet-

la staffa di montaggio del mirino elettronico della telecamera girando questa vite in senso

per la cinghia della telecamera

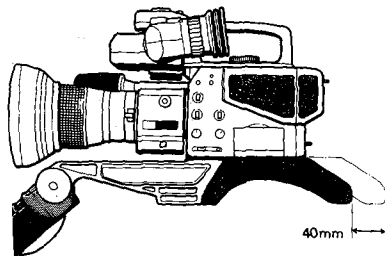
la cinghia della telecamera (WV-Q44E), agganciamole le estremità a questi ganci.

bloccaggio tampone guancia

il tampone guancia alla parte posteriore della camera girando questa vite in senso orario.

regolabile per la spalla

la spalla può essere estesa di circa 40 mm nella posizione più comoda.



incio spallaccio

re lo spallaccio, girare la vite in senso antiorario

di partenza/pausa videoregistratore

erruttore a pulsante serve a cambiare il modo di registrazione da quello di pausa di registrazione di registrazione. Spingendo l'interruttore una videoregistratore comincia la registrazione come all'indicazione REC lampeggiante nel mirino.



Spingendolo ancora una volta, il videoregistratore si dispone nel modo di pausa di registrazione e l'indicazione REC lampeggiante scompare dal mirino.

Nota:

Se l'indicazione REC e l'operazione di partenza/pausa sono invertite, cambiare la posizione dell'interruttore di compatibilità (RUN, $\oplus/\ominus$) (29).

56. Cinturino regolabile per la mano

Il cinturino per la mano può essere regolato per tenere saldamente la telecamera.

57. Selettore di dissolvenza del bianco/nero (WHITE/BLACK)

Quando si usa il pulsante di dissolvenza in apertura/chiusura (43), questo selettore offre una funzione supplementare.

Selezionando il modo WHITE, la dissolvenza in apertura o in chiusura delle immagini finisce con una scena bianca. Selezionando invece il modo BLACK, la dissolvenza in apertura o in chiusura delle immagini finisce con una scena nera.

58. Selettore di velocità otturazione

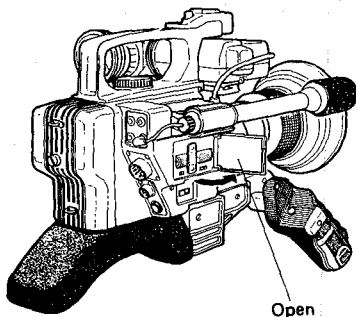
Quando si usa il modo dell'otturatore d'effetto stroboscopico (14), usare con esso la funzione di questo selettore. La WV-F10 MARK II offre cinque velocità diverse: 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000 e 1/2000.

TALLAZIONE

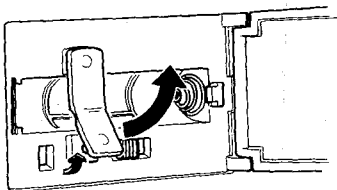
Installare la pila di riserva di corrente

La pila a secco di formato "R03 (AAA)" serve da pila di riserva di corrente.

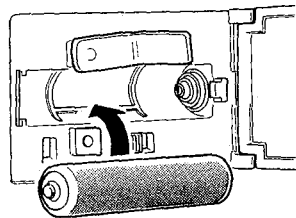
Aprire lo scomparto della pila sollevandone il coperchio.



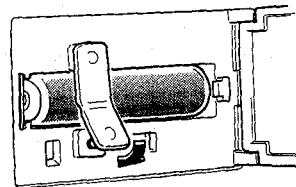
- 2 Sollevare il fermo della pila (plastica bianca) e girarlo di 90° in senso orario o antiorario per aprire il coperchio dello scomparto della pila.



- 1-3 Controllare la polarità della pila ed installare la pila nello scomparto come mostrato in figura.



- 1-4 Rimettere a posto il fermo della pila per la sua posizione.



- 1-5 Chiudere il coperchio dello scomparto della pila.

Note:

- (1) Non ricaricare la pila a secco. La pila è ricaricabile.
- (2) Non cortocircuitare le polarità $\oplus$ e $\ominus$.
- (3) Sostituire la pila quando sul mirino appare la dicitura "BACKUP".
- (4) La nuova pila può funzionare per circa un anno, perché si possono essere scaricate da sole.
- (5) Alcune pile potrebbero funzionare per un periodo di tempo superiore a un anno, perché si possono essere scaricate da sole.

COLLEGAMENTO PER L'APPLICAZIONE ENG

TENENZA:

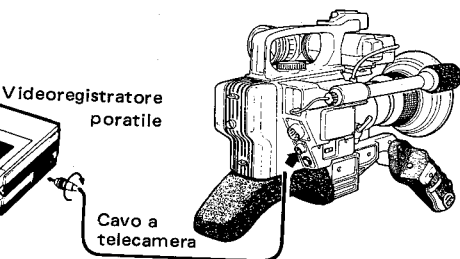
il collegamento la telecamera e il videoregistratore essere spenti.

Il videoregistratore e i componenti del sistema devono essere tutti spenti quando si effettuano i collegamenti.

Collegare il videoregistratore al connettore a 10 poli della telecamera, non collegare l'adattatore c.a., l'adattatore d'aggancio del generatore o l'adattatore dell'unità di comando (RCU) al connettore a 32 poli.

Alimentare contemporaneamente il segnale video dal connettore 10 pin per videoregistratore (28) e dal connettore 14 pin per videoregistratore (31).

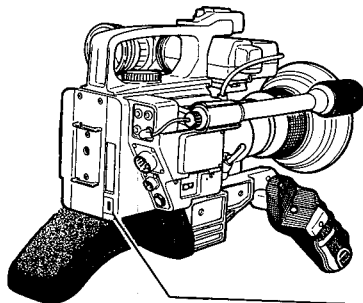
Quando sulla telecamera l'adattatore per generatore di aggancio (WV-AD36E) o l'adattatore per unità di comando a distanza (WV-AD37E), alimentare la corrente alla telecamera da questi adattatori. Non alimentare la telecamera dalla telecamera.



PROCEDIMENTO DI FUNZIONAMENTO PER L'APPLICAZIONE ENG

Accendere l'interruttore di compatibilità del videoregistratore (RUN, ⊕/⊖) sulla posizione ⊕ usando un

VTR VHS, VTR 3/4" o VTR S-VHS. Panasonic dopo aver staccato il tappone guancia (50) allentandone le viti di bloccaggio (52) e reinstallare il tappone.



2. Togliere il coperchio dell'obiettivo.
3. Posizionare il selettore d'alimentazione c.c. (27) su 10P o 14P.

DC POWER

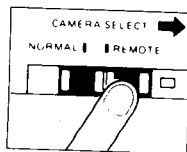


EXT 10P 14P

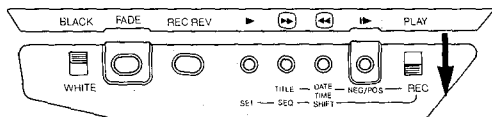
Nota:

La distanza della telecamera dalla fonte d'alimentazione deve essere inferiore ai 10 m.

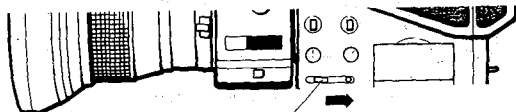
4. Accendere il videoregistratore.
5. Posizionare il selettore del videoregistratore su "REMOTE".



Posizionare il selettore di registrazione/riproduzione (REC/PLAY) (46) sulla spalla dell'impugnatura su "REC".

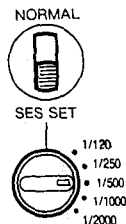


Posizionare l'interruttore d'attesa (STANDBY/ON) (12) su "ON".

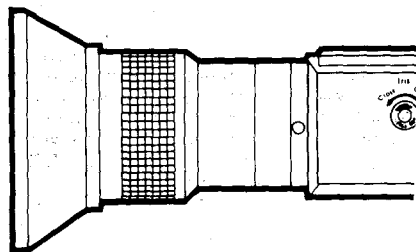


Interruttore d'attesa

Posizionare il selettore otturatore a effetto strobo/normale (14) su NORMAL per la registrazione normale, oppure su SES SET (otturatore a effetto strobo) per un fermo immagine chiaro.
Selezionare la velocità d'otturazione desiderata.



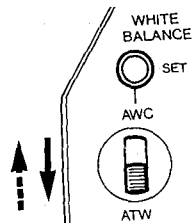
9. Posizionare su "PUSH" la manopola di selezione diaframma/controllo manuale per il funzionamento automatico del diaframma, oppure sulla "PULL", e girare la manopola per controllare il diaframma.



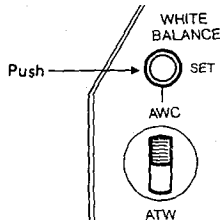
10. Accertarsi che il controllo automatico del diaframma (9) sia regolato sulla posizione di rilascio centrale.



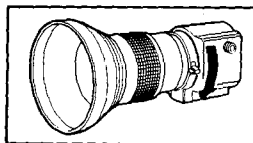
11. Posizionare il selettore di bilanciamento del bianco (5) su "ATW" per le condizioni di luce ambiente, oppure su "AWC" se le condizioni sono meno ideali.



si seleziona la posizione "AWC" del selettore di bilanciamento del bianco (5), premere per circa 2 secondi l'interruttore di regolazione del bilanciamento bianco (WHITE BALANCE) (2) per regolare il bilanciamento del bianco puntando la telecamera su un oggetto bianco.

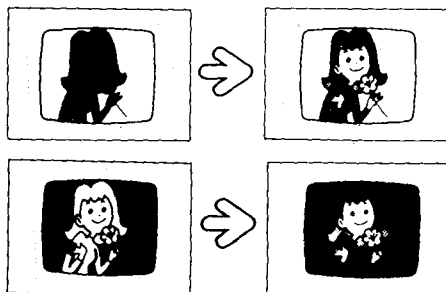


Regolare lo zoom col controllo di zoomata elettrica (40) e la leva di zoomata in modo da ottenere la composizione desiderata dell'immagine. Selezionare la posizione macro sull'anello di messa a fuoco all'infinito e quello macro sulla posizione "MACRO" per delle immagini in primo piano ingrandite, possibili da una distanza minima di 5 cm.

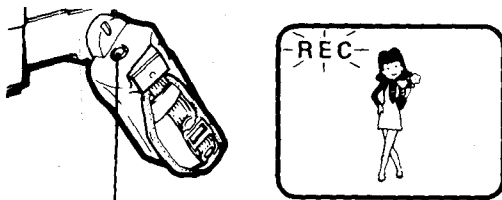


Regolare l'anello zoom/macro MACRO

15. Se il soggetto appare più scuro o più chiaro, tirare la manopola di selezione diaframma/controllo manuale (39) per il funzionamento manuale del diaframma, regolare poi la manopola per il contrasto desiderato guardando il segnale zebrato nel mirino.



16. Premere l'interruttore di partenza/pausa video-registratore (55) sull'impugnatura per registrare. L'indicazione "REC" lampeggia sul mirino e il video-registratore comincia a registrare.

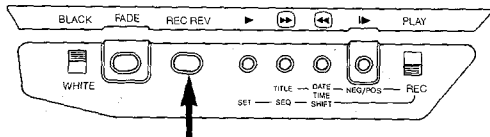


Interruttore di partenza/pausa del VTR

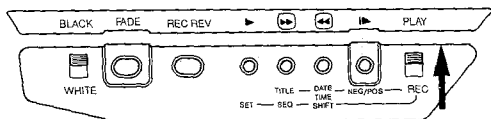
Per terminare/interrompere momentaneamente la registrazione premere di nuovo l'interruttore di partenza/pausa videoregistratore (55); l'indicazione "REC" lampeggiante scompare e il videoregistratore si dispone nel modo di pausa di registrazione-riproduzione.

Premere di nuovo l'interruttore di partenza/pausa videoregistratore (55) per continuare a registrare.

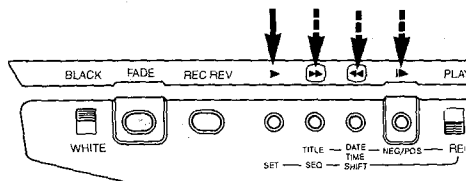
Per controllare istantaneamente il risultato della registrazione appena effettuata, premere il pulsante di ripasso della registrazione (REC REV) (44) usando il la telecamera con il videoregistratore Panasonic specificato.



Per controllare il risultato di tutte le registrazioni precedenti, posizionare il selettore di registrazione/riproduzione (REC/PLAY) (46) su "PLAY" usando la telecamera con il videoregistratore Panasonic specificato.



21. Premere i pulsanti del modo di riproduzione della tastiera sulla spalla dell'impugnatura.



22. Usando un videoregistratore portatile senza interruttore di comando a distanza dalla telecamera:
- (1) Premere il tasto d'arresto del videoregistratore
 - (2) Premere il tasto di riavvolgimento del registratore per riavvolgere il nastro.
 - (3) Premere il tasto di riproduzione del registratore e guardare le immagini sul mirino

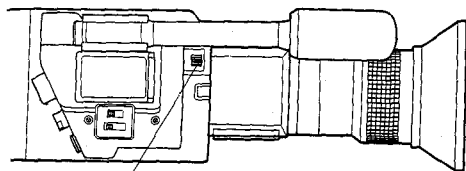
AZIONE DELLA FLANGIA POSTERIORE

La flangia posteriore non è regolata correttamente, la messa a fuoco non può essere mantenuta entro tutta la gamma di zoom.

Regolare la telecamera su un oggetto ad oltre 2 m di distanza ed aprire il coperchio dell'ingranaggio di regolazione della flangia posteriore.

Regolare la zoomata d'avvicinamento (primo piano/teleobiettivo) col controllo di servoregolazione elettrica e regolare il fuoco dell'obiettivo con l'anello di messa a fuoco.

Regolare la zoomata d'allontanamento (grandangolare) e regolare il fuoco girando l'ingranaggio di regolazione della flangia posteriore (19).



Ingranaggio di regolazione della flangia

Regolare di nuovo la zoomata d'avvicinamento e regolare il fuoco girando l'anello di messa a fuoco.

Regolare di nuovo la zoomata d'allontanamento e regolare il fuoco girando l'ingranaggio di regolazione della flangia posteriore.

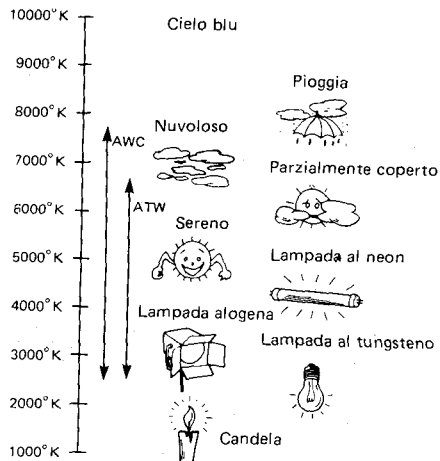
Seguire i procedimenti precedenti finché la messa a fuoco viene mantenuta entro tutta la gamma di zoomata. Dopo aver regolato la flangia posteriore, chiudere il coperchio dell'ingranaggio di regolazione della flangia posteriore.

Se la flangia posteriore non è più necessaria, non è più necessario regolala di nuovo, a meno che non si sostituisca l'obiettivo.

REGOLAZIONE DEL BILANCIAMENTO DEL BIANCO

1. Bilanciamento del bianco

- La natura della luce è chiamata temperatura del colore e viene misurata in unità Kelvin ($^{\circ}\text{K}$). La temperatura del colore più alta tende al blu e quella più bassa al rosso. Quando si punta la telecamera su un soggetto illuminato da una luce ad alta temperatura del colore, essa riproduce un'immagine bluastrea. Quando invece la si punta su un soggetto a bassa temperatura del colore, essa riproduce un'immagine rossastra.
- Per ottenere una riproduzione accurata del colore è necessario regolare il bilanciamento del bianco della telecamera prima di cominciare le riprese.



Regolazione del bilanciamento del bianco a tracciamento automatico (ATW)

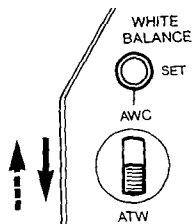
Regolare il selettore di bilanciamento del bianco (5) sulla telecamera sulla posizione "ATW".

Il bilanciamento del bianco si regola automaticamente variando le caratteristiche/temperatura del colore della luce mediante il sensore ATW montato sul davanti della telecamera.

La gamma della temperatura del colore in cui l'operazione ATW è possibile si estende dai 2 600° K ai 6 500° K circa.

Per la ripresa oltre questa gamma durante l'operazione ATW, usare la regolazione automatica di bilanciamento del bianco (AWC).

Si raccomanda la posizione "ATW" se è necessario effettuare una regolazione rapida e se la temperatura del colore della luce varia frequentemente durante la ripresa.



L'operazione ATW potrebbe non produrre la regolazione ottimale del bilanciamento del bianco nei casi seguenti. Usare allora la regolazione automatica spiegata di seguito.

- o Se l'illuminazione del soggetto è diversa da quella della telecamera.
- o Se la telecamera o il soggetto è all'ombra.
- o Se si usano fonti speciali di luce molto forte, come le lampade ai vapori di mercurio o al sodio.
- o Se l'illuminazione è insufficiente.

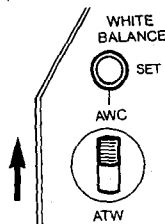
- o Se la scena ha una tinta predominante, come ad esempio all'alba, al tramonto, quando il cielo è fortemente sereno, con un'estesa di prati verdi.
- o Se al di fuori della gamma di rivelazione del ATW si trova un'altra fonte d'illuminazione.
- o Se davanti al sensore ATW si trova qualcosa che impedisce alla luce di raggiungerlo.
- o Effettuando la ripresa nella gamma macro di ripresa.

3. Regolazione automatica del bilanciamento del bianco

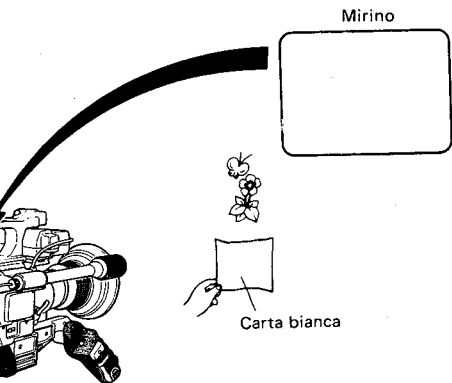
- o L'accurato bilanciamento del bianco per due fonti di illuminazione diverse, come per esempio gli interni, può essere regolato automaticamente nella regolazione automatica del bilanciamento del bianco (AWC) come segue.

La gamma della temperatura del colore in cui l'operazione AWC è possibile si estende dai 2 500° K ai 7 800° K.

- o Se si collega il regolatore del comando a distanza alla telecamera, non è possibile usare la regolazione AWC.
- o Regolare il selettore di bilanciamento del bianco sulla telecamera sulla posizione "ATW".

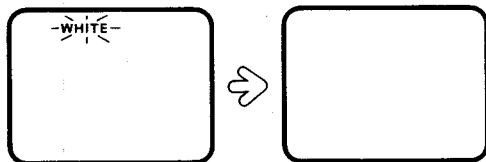


- o Puntare la telecamera su un oggetto bianco, come una parete o una carta bianca, ecc., e regolare lo zoom in modo che esso riempi completamente l'inquadratura.



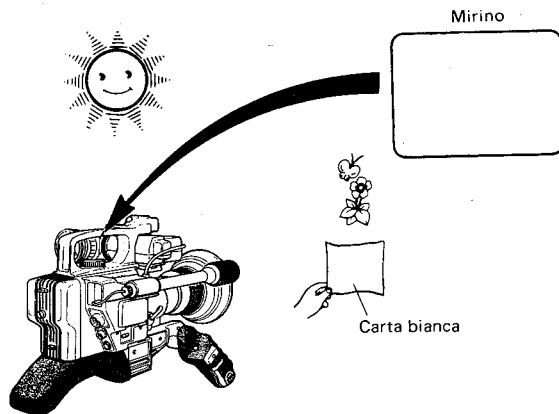
l'interruttore di regolazione del bilanciamento bianco (2) della telecamera o oppure quello del comando a distanza.

Il bilanciamento del bianco si regola automaticamente. Al completamento della regolazione del bilanciamento del bianco, l'indicazione "WHITE" lampeggiante scompare dal mirino. Se invece rimane, regolare di nuovo il bilanciamento del bianco dopo aver verificato la posizione della telecamera e dell'oggetto bianco.



Note:

1. Se si effettua la ripresa al sole, la regolazione del bilanciamento del bianco va fatta con l'oggetto bianco esposto anch'esso al sole per evitare distorsioni di colore, mentre invece se la si effettua all'ombra, essa va fatta con l'oggetto bianco esposto anch'esso all'ombra.



Il bilanciamento del bianco deve essere regolato di nuovo ogni volta che durante il funzionamento della telecamera sul mirino elettronico appare l'indicazione "WHITE" lampeggiante.

Si consiglia di regolare il bilanciamento del bianco dopo alcuni minuti di riscaldamento della telecamera.

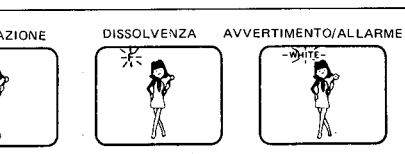
Il bilanciamento del bianco viene mantenuto anche se si regola la telecamera nel modo d'attesa. Per cui, se le condizioni d'illuminazione della scena sono esattamente le stesse di quando se è usata per l'ultima volta la telecamera, non è necessario regolarlo di nuovo. Se però esse sono diverse, esso deve essere regolato di nuovo.

Se non si è usata la telecamera per un lungo periodo di tempo, si consiglia di regolare di nuovo il bilanciamento del bianco.

IZZATORE DEI CARATTERI

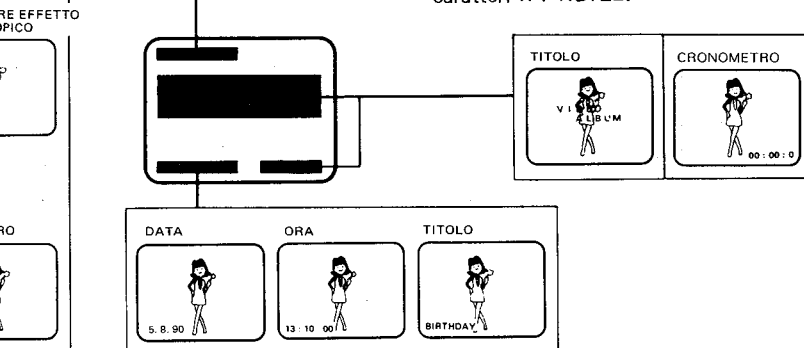
izzatore delle funzioni della telecamera appare sul
r mostrare le condizioni della telecamera seguenti.

e indicazioni non sono registrabili.
e indicazioni non appaiono mentre sul mirino si
o le immagini.



Nota:

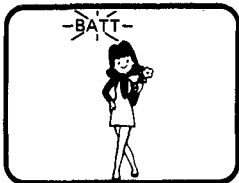
I caratteri del titolo e del cronometro possono essere visti
sul mirino quando si usa la telecamera col generatore di
caratteri WV-KB12E.



INDICAZIONE D'AVVERTIMENTO/ALLARME

BATT

Se la corrente alimentata alla telecamera del video-registratore portatile diventa debole, sul mirino lampeggia l'indicazione "BATT".

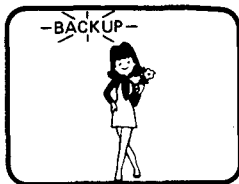


Sostituire o ricaricare la batteria ed accertarsi che l'indicazione "BATT" lampeggiante sia scomparsa.

BACKUP

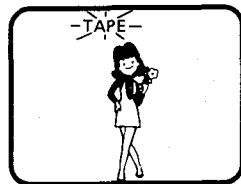
Quando la pila di riserva di corrente diventa debole, sul mirino lampeggia l'indicazione "BACKUP".

Sostituire la pila di riserva di corrente riferendosi alle istruzioni sull'installazione della pila.

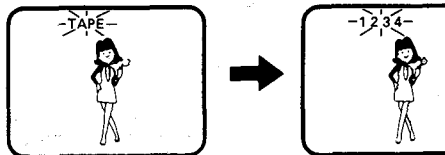


(3) TAPE

Se restano meno di 5 minuti di nastro registrato, sul mirino lampeggia l'indicazione "TAPE".



Se si usa la telecamera con un videoregistratore Panasonic (come l'NV-180), l'indicazione lampeggiante e il contatore appaiono alternati sul mirino.

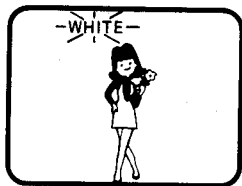


ITE

il livello del bianco è sbilanciato, sul mirino lampeggia l'indicazione "WHITE".

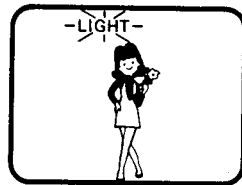
regolare allora il selettore di bilanciamento del bianco alla posizione "AWC" e premere l'interruttore di regolazione del bilanciamento del bianco puntando la camera su un oggetto bianco, come la parete o un foglio di carta bianca accertandosi che l'indicazione "WHITE" lampeggiante scompaia dal mirino.

durante il funzionamento ATW si usa la telecamera nella gamma ATW (2 600°K - 6 500°K circa), sul mirino lampeggia l'indicazione "ATW". In tal caso, passare la telecamera nel modo AWC.



GH

Se l'illuminazione diventa insufficiente, sul mirino lampeggia l'indicazione "LIGHT". E' allora necessario aumentare l'illuminazione.



Nota:

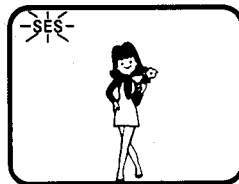
L'ordine prioritario della grafica di avvertimento/allarme è BATT → BACKUP → TAPE → WHITE → LIGHT per il videoregistratore VHS, e REC WARN → BATT → BACKUP → WHITE → LIGHT per il videoregistratore S-VHS.

Gli avvertimenti/allarme di priorità più bassa funzionano dopo la risoluzione della priorità più alta.

- (6) Se si collega un videoregistratore di 3/4" o un videoregistratore S-VHS al connettore 14P della telecamera, alcuni segnali di avvertimento generati dal videoregistratore vengono mostrati sul mirino.

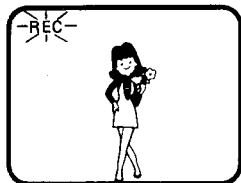
2. VISUALIZZATORE DELLE FUNZIONI

- (1) Indicazione dell'otturatore d'effetto stroboscopico. Quando si regola il selettore dell'otturatore d'effetto stroboscopico/normale (14) sulla posizione "SES", sul mirino lampeggia l'indicazione "SES" del modo dell'otturatore d'effetto stroboscopico.

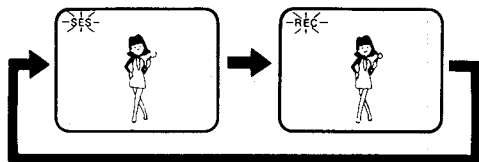


Indicazione di registrazione

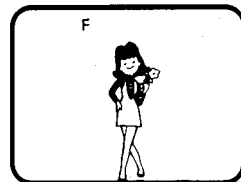
Quando si preme il pulsante di partenza/pausa (55) del videoregistratore sulla spalla dell'impugnatura, o sul regolatore del comando a distanza della telecamera, sul mirino lampeggia l'indicazione "REC" del modo di registrazione.



Quando si preme il pulsante di partenza/pausa (55) del videoregistratore sulla spalla dell'impugnatura, o sul regolatore del comando a distanza della telecamera, mentre il selettore dell'otturatore d'effetto stroboscopico/normale si trova sulla posizione "SES", le indicazioni lampeggianti "SES" e "REC" appaiono alternativamente sul mirino per segnalare il modo di registrazione con l'otturazione d'effetto stroboscopico.



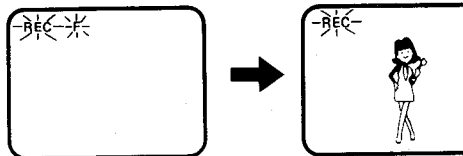
Indicazione della dissolvenza in apertura/chiusura
Quando si preme l'interruttore di dissolvenza in apertura/chiusura (43) sulla spalla dell'impugnatura, o sul regolatore del comando a distanza della telecamera, per l'operazione di dissolvenza in apertura/chiusura, sul mirino appare la lettera "F".



(a) Operazione di dissolvenza in apertura

Quando si preme il pulsante di partenza/pausa del videoregistratore sulla spalla dell'impugnatura, o sul regolatore del comando a distanza della telecamera, dopo aver premuto l'interruttore di dissolvenza in apertura/chiusura (43), o quello sul regolatore del comando a distanza, sul mirino appaiono le indicazioni lampeggianti "REC" e "F" per l'operazione di dissolvenza.

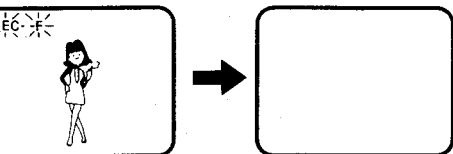
Al completamento dell'operazione di dissolvenza, la lettera "F" scompare.



(b) Operazione di dissolvenza in chiusura

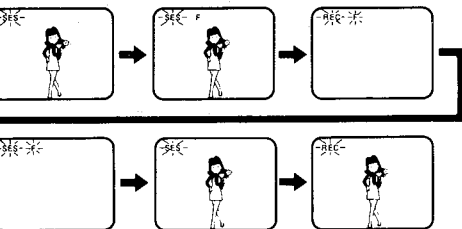
Quando si preme l'interruttore di dissolvenza in apertura/chiusura (43) durante la registrazione, sul mirino appaiono le indicazioni lampeggianti "REC" e "F" per l'operazione di dissolvenza.

...mere poi il pulsante di partenza/pausa (55) del video-
registratore sulla spalla dell'impugnatura, o sul regola-
re del comando a distanza della telecamera, per
operazione di dissolvenza in chiusura e, al completa-
mento della dissolvenza, le indicazioni lampeggianti
"EC" e "F" scompaiono.



...erazioni di dissolvenza e registrazione, otturatore
effetto stroboscopico

Quando si preme il pulsante di partenza/pausa (55) del
videoregistratore sulla spalla dell'impugnatura, o sul
pulsante del comando a distanza della telecamera,
senza aver premuti gli interruttori di dissolvenza in
apertura/chiusura (43), o sul regolatore del comando a
distanza, e dell'otturatore d'effetto stroboscopico, sul
mirino appaiono le indicazioni lampeggianti "SES",
"EC" e "F" per l'operazione dell'otturatore d'effetto
stroboscopico e di dissolvenza in apertura. Al completa-
mento dell'operazione di dissolvenza la lettera "F"
scompare.

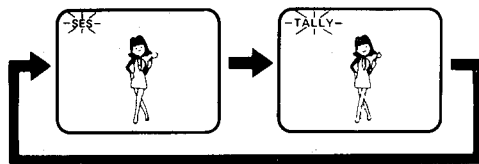


(4) Indicazione di riscontro

Quando si usa la telecamera nelle applicazioni per s-
col comando a distanza e il generatore d'effetti sp-
e si seleziona l'immagine della telecamera all'usc-
programma, sul mirino appare l'indicazione lar-
giante "TALLY".

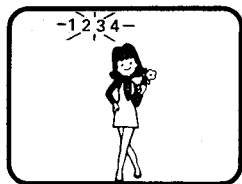


Quando si regola il selettore dell'otturatore d'e-
stroboscopico/normale (14) sulla posizione "
mentre sul mirino lampeggia l'indicazione "TAL-
sul mirino lampeggia anche l'indicazione "SES".



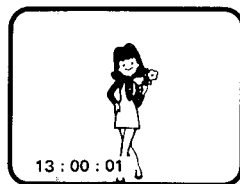
(5) Indicazione del contatore

Quando si usa la telecamera con un videoregistr-
portatile Panasonic (come l'NV-180), sul mirino a-
il contatore.



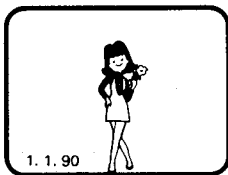
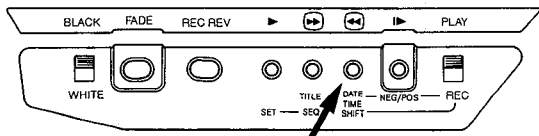
Indicazione della data, ora e titolo
 La data, l'ora e il titolo preregolati sono preservati dalla
 memoria di riserva di corrente anche quando la telecamera è
 spenta.
 Per indicare la data e dell'ora
 premere una volta il pulsante DATE, TIME per vedere
 la data.

Premere di nuovo per vedere l'ora.



Per cancellare le indicazioni della data e dell'ora premere
 il pulsante DATA, TIME.

- (b) Indicazione del titolo
 Premere il pulsante TITLE per vedere il titolo.

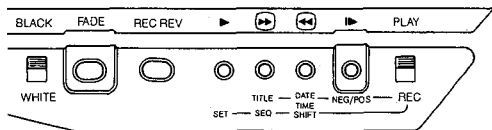


Per cancellare il titolo premere di nuovo il pulsante
 TITLE.

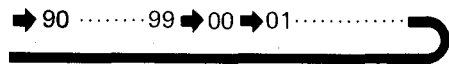
ione della data e dell'ora

l'ora si regolano con il pulsante di tastiera durante l'arresto o di pausa di registrazione del videoregistra-

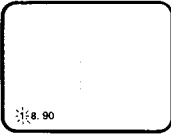
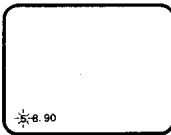
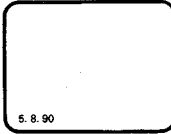
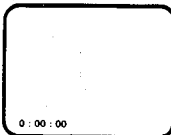
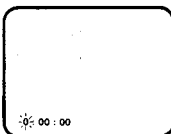
Per regolare la data e l'ora
5 agosto 1990
1:10 P.M.

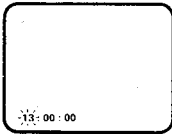
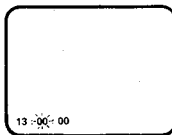
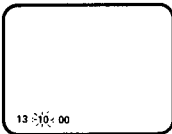
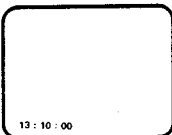
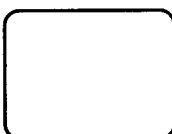


l'anno, le cifre degli anni cambiano in sequenza premendo il pulsante SEQ nel modo seguente.



Procedimento	Pulsante di controllo	Mirino elettronico
1. Premere il pulsante DATE per far apparire la data originale preregolata.	 -DATE- -TIME- -SHIFT-	
2. Premere il pulsante SET. La sezione dell'anno comincia a lampeggiare.	 SET-	
3. Premere il pulsante SEQ per cambiare l'anno finché appare l'anno "87" desiderato.	 TITLE- -SEQ-	
4. Premere il pulsante SHIFT. La sezione del mese comincia a lampeggiare.	 -DATE- -TIME- -SHIFT-	
5. Premere il pulsante SEQ per cambiare il mese finché appare il mese "8" desiderato.	 TITLE- -SEQ-	

Procedimento	Pulsante di controllo	Mirino elettronico
⑥ Premere il pulsante SHIFT. La sezione del giorno comincia a lampeggiare.	 ○ -DATE- TIME -SHIFT-	
⑦ Premere il pulsante SEQ per cambiare il giorno finché appare il giorno "5" desiderato.	 ○ TITLE- -SEQ-	
⑧ Premere il pulsante SET per completare la regolazione della data.	 ○ SET-	
⑨ Premere il pulsante SHIFT per far apparire l'ora originale preregolata.	 ○ -DATE- TIME -SHIFT-	
⑩ Premere il pulsante SET. La sezione dell'ora comincia a lampeggiare.	 ○ SET-	

Procedimento	Pulsante di controllo	Mirino elettronico
⑪ Premere il pulsante SEQ per cambiare l'ora finché appare l'ora "13" desiderata.	 ○ TITLE- -SEQ-	
⑫ Premere il pulsante SHIFT. La sezione dei minuti comincia a lampeggiare.	 ○ -DATE- TIME -SHIFT-	
⑬ Premere il pulsante SEQ per cambiare i minuti finché appaiono i "10" minuti desiderati.	 ○ TITLE- -SEQ-	
⑭ Premere il pulsante SET per attivare la data e l'ora.	 ○ SET-	
⑮ Premere il pulsante DATE/TIME per cancellare i caratteri della data/ora dallo schermo.	 ○ -DATE- TIME -SHIFT-	

Creazione del titolo interno

Quando registrare può essere generato e preparato in anticipo. Il titolo preregolato viene preservato per circa 10 secondi nella pila di riserva di corrente anche se la telecamera è spenta.

Caratteri/Lettere

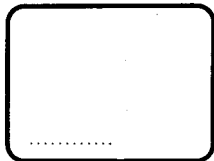
Per i titoli si possono usare i caratteri seguenti:

A B C D E X Y Z . : & ? Ä Ü Ö Å Æ Ñ

9 8 3 2 1 0

Il numero di righe e caratteri usabili è il seguente:

12 caratteri



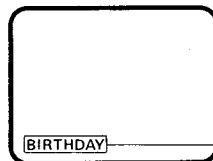
Sequenza di selezione dei caratteri/lettere

Si selezionano premendo il pulsante di sequenza desiderato. Si possono cambiare i caratteri in avanti nel modo seguente:

A B C D E X Y Z . : & ? Ä Ü Ö Å Æ Ñ

9 8 3 2 1 0

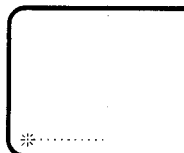
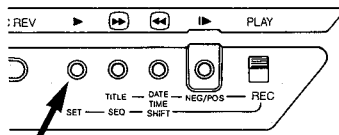
3. DISPOSIZIONE DEL TITOLO



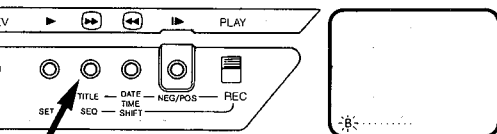
Titolo

4. COME CREARE IL TITOLO

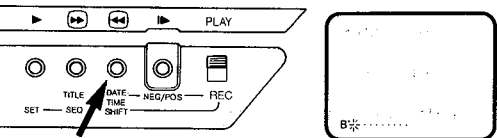
- (1) Accertarsi che il selettore di registrazione/riproduzione sia sulla posizione "REC".
- (2) Accertarsi che il videoregistratore portatile sia in modo d'arresto o di pausa di registrazione.
- (3) Premere il pulsante TITLE per selezionare il modo titolo.
- (4) Premere il pulsante SET. La prima posizione di registrazione del titolo lampeggia. Se si è già impostato il titolo, si desidera cambiarlo, sostituire il titolo precedente con uno nuovo.



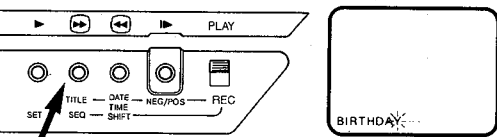
Premere il pulsante SEQ per selezionare il carattere finché appare la lettera "B" desiderata.



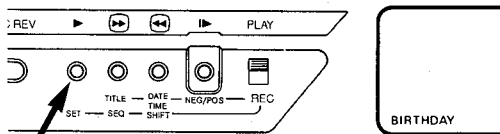
Premere il pulsante SHIFT per spostare a destra il punto lampeggiante per la selezione della lettera seguente.



Premere il pulsante SEQ per cambiare carattere finché appare la lettera "I" desiderata. Usare lo stesso procedimento finché si è selezionata l'ultima lettera "Y" della parola "BIRTHDAY".



(8) Premere il pulsante SET per completare l'impostazione del titolo e memorizzare il titolo.



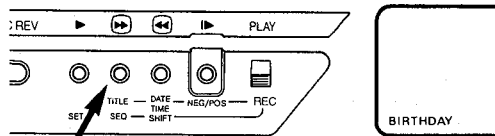
(9) Per cancellare il titolo premere il pulsante TIT

5. COME REGISTRARE LA DATA, L'ORA E IL
Dopo il completamento dell'impostazione della data e dell'ora, accertarsi che il selettore di registrazione/ripetizione si trovi sulla posizione "REC". L'indicatore di registrazione si accende per la registrazione.

(1) Premere il pulsante TITLE per fare apparire il titolo.

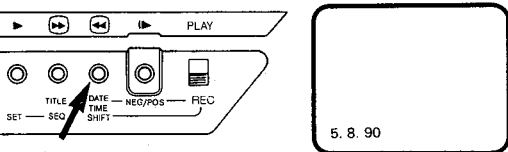
Nota:

Se non si è impostato il titolo esso non appare.



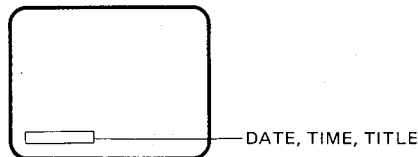
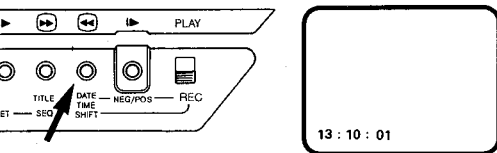
Premere il pulsante DATA, TIME per far apparire la data.

Nota:
Se non si è impostata la data essa non appare.



Premere il pulsante DATE, TIME per far apparire l'ora.

Nota:
Se non si è impostata l'ora essa non appare.



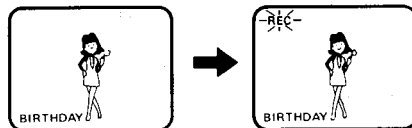
Nota:

Il titolo, la data e l'ora vengono preservati per un anno dalla pila di riserva di corrente anche se la telecamera rimane spenta. Quando la pila di riserva di corrente diventa debole sul mirino lampeggia l'indicazione "BACKUP". Premere allora la pila.

- (4) Premere il pulsante di partenza/pausa del videoregistratore sull'impugnatura per registrare.



Interruttore di partenza/pausa del VCR



Nota:

Il titolo, la data e l'ora possono essere selezionati e guardati durante la registrazione.

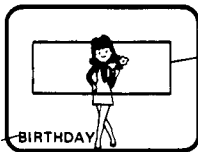
UNZIONAMENTO COL WV-KB12E

do la telecamera col generatore di caratteri (tastiera completa) si possono vedere il titolo, la data e l'ora.

Per maggiori dettagli riferirsi alle istruzioni per l'uso del generatore di caratteri WV-KB12E.

Titolo della telecamera e titolo del generatore di caratteri

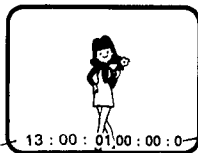
Titolo della telecamera



Titolo del generatore di caratteri

Data o ora della telecamera e cronometro del generatore di caratteri

Ora della telecamera



Cronometro del generatore di caratteri

Nota:

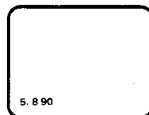
Il caratteri colorati vengono alimentati al VTR dai connettori 10P e 14P. L'uscita S-VIDEO, però, fa erogare dal VTR caratteri in bianco e nero.



7. PRECAUZIONE PER L'OPERAZIONE DI DISSOLVENZA

Se alle immagini è sovrapposto il titolo/data/ora durante la registrazione e si desidera l'operazione di dissolvenza, premere prima l'interruttore di dissolvenza in apertura sulla spalla dell'impugnatura e poi il pulsante di pausa del videoregistratore sull'impugnatura. La dissolvenza avviene allora soltanto per le immagini e non per i dati/data/ora.

• Dissolvenza in apertura



(o BIRTHDAY)
(o 13:10:00)

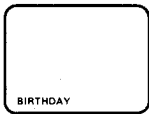


(o BIRTHDAY)
(o 13:10:00)

• Dissolvenza in chiusura



(or 5. 8. 90)
13:10:00



(or 5. 8. 90)
13:10:00

SELEZIONE DI DISSOLVENZA IN APERTURA/CHIUSURA

Quando si vede un film o un programma TV, le immagini scompaiono gradualmente all'inizio (effetto di dissolvenza in apertura) e scompaiono gradualmente alla fine (effetto di dissolvenza in chiusura).

Quando si desidera l'effetto di dissolvenza, premere il pulsante di partenza/pausa (55) sulla spalla dell'impugnatura, il regolatore del comando a distanza della telecamera, o premere premuto l'interruttore di dissolvenza in apertura/chiusura (43).

Quando si preme l'interruttore di dissolvenza in apertura/chiusura si produce una sola volta. Se si desidera un altro, premere di nuovo l'interruttore di dissolvenza in apertura/chiusura.

Assicurarsi che l'operazione di dissolvenza abbia luogo nei momenti desiderati per un errore di manovra.

Quando si preme l'interruttore di dissolvenza in apertura/chiusura del suono contemporaneamente a quello delle immagini.

SELEZIONE DI DISSOLVENZA DEL BIANCO/NERO

Quando si usa il pulsante di dissolvenza in apertura/chiusura (43), questo selettore offre una funzione supplementare.

Selezionando il modo WHITE, la dissolvenza in apertura e in chiusura delle immagini finisce con una scena bianca. Selezionando invece il modo BLACK, la dissolvenza in apertura o in chiusura delle immagini finisce con una scena nera.

SELEZIONE DI DISSOLVENZA IN APERTURA

Quando si preme l'interruttore di dissolvenza in apertura/chiusura mentre il videoregistratore si trova nel modo di pausa o registrazione.

Sul mirino appare la lettera "F".

Quando si preme l'interruttore di partenza/pausa (55) per cominciare la registrazione col videoregistratore.

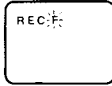
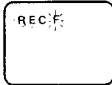
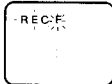
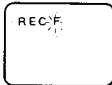
Le immagini sul mirino scompaiono e poi ricompaiono gradualmente (dissolvenza in apertura).

Quando si preme l'interruttore di dissolvenza in apertura del suono avviene contemporaneamente a quella delle immagini.

Quando le immagini scompaiono dal mirino, su di esso lampeggia l'indicazione "REC" e il videoregistratore comincia la registrazione.

La lettera "F" scompare al completamento dell'effetto di dissolvenza in apertura.

Immagini
sul mirino



Immagini
d'uscita della
telecamera



Premere il pulsante di dissolvenza.

Premere il pulsante di partenza/arresto del VTR.

La dissolvenza in apertura comincia.

La registrazione del VTR comincia.

Completamento della dissolvenza in apertura.

di dissolvenza in chiusura

Per l'interruttore di dissolvenza in apertura/chiusura mentre il videoregistratore sta registrando, sul mirino appare la lettera "F".

Premere il pulsante di partenza/pausa (55) del videoregistratore per terminare la registrazione.

Le immagini che si registrano scompaiono gradualmente (dissolvenza in chiusura) contemporaneamente a quelle sul mirino. Quando le immagini scompaiono dal mirino, il videoregistratore termina la registrazione e si arresta, così che le immagini ricompaiono automaticamente (l'effetto di dissolvenza in apertura successivo).

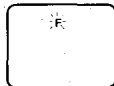
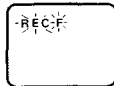
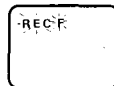
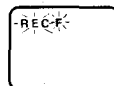
L'effetto di dissolvenza in chiusura del suono avviene contemporaneamente a quella delle immagini.

Al completamento dell'effetto di dissolvenza in chiusura, la segnalazione lampeggiante "REC" e la lettera "F" scompaiono dal mirino.

Se, prima di premere l'interruttore di dissolvenza in apertura/chiusura, il pulsante di partenza/arresto non funziona (la lettera "F" lampeggiante non appare).

Se si preme di nuovo l'interruttore di dissolvenza in apertura/chiusura prima di quello di partenza/pausa del videoregistratore, la funzione di dissolvenza si cancella. La funzione di dissolvenza non è possibile usando il telecomando.

Immagini sul mirino



Immagini d'uscita della telecamera



Premere il pulsante di dissolvenza.

Premere il pulsante di partenza/arresto del VTR e la dissolvenza in chiusura comincia.

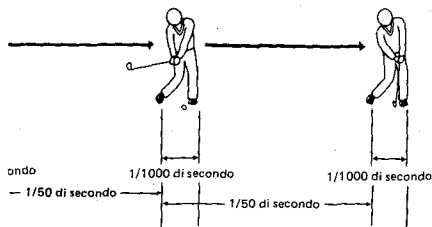
Completamento della dissolvenza in chiusura.

Il VTR termina la registrazione.

AMMENTO DELL'OTTURATORE TO STROBOSCOPICO

Il di nuovo sviluppo è dotata del modo dell'effetto stroboscopico a cinque tempi: 1/120, 00, 1/1000 e 1/2000 di secondo. Quando il lell'otturatore d'effetto stroboscopico/normale (AL) (14) è posizionato su "SES", ad ogni 1/50 viene alimentato il segnale video della velocità e un soggetto in veloce movimento può essere senza sfocature al rallentatore.

3 sotto mostra come esempio 1/1000 di secondo.)



un soggetto in veloce movimento nel modo immagini nel modo di riproduzione al rallentatore ottenere vibrazioni. Esse però sono esenti da i effettua la ripresa nel modo SES.

comanda l'otturatore d'effetto stroboscopico utenti:

illuminazione bassa (illuminazione minima a: a F1.4 viene calcolata come velocità di S)

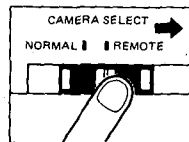
illuminazione i lampade al neon

OPERAZIONE DI RIPRODUZIONE DEL VIDEOREGISTRAZIONE MEDIANTE COMAND A DISTANZA

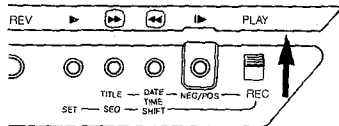
La riproduzione del videoregistratore portatile può essere controllata a distanza dal comando a distanza della telecamera soltanto se si è collegata la telecamera ad un videoregistratore portatile Panasonic dotato dell'interruttore comando a distanza della telecamera, come NV-180. La riproduzione audio può essere confermata dal suono del monitor video a colori attraverso il connettore d'uscita audio del comando a distanza della telecamera.

Il procedimento per l'operazione di riproduzione è seguente:

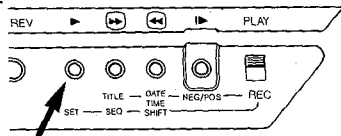
1. Regolare l'interruttore di comando a distanza della telecamera sul videoregistratore portatile sulla posizione "REMOTE".



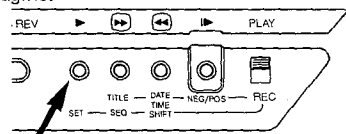
2. Regolare il selettore di riproduzione/registrazione/intervallo sulla posizione "PLAY". Sul mirino elettronico o sul monitor video a colori si vede il fermo immagine.



Premere il pulsante "►" (riproduzione) dei comandi a distanza del videoregistratore per le immagini della riproduzione.

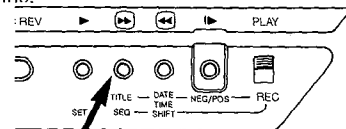


Premere di nuovo il pulsante "►" (riproduzione) per il fermo immagine.



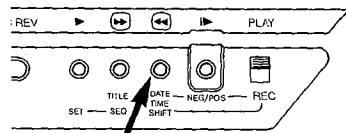
5. Durante la riproduzione, mantenere premuto il pulsante (⏮) (avanzamento) per le immagini della riproduzione in avanti veloce.

Rilasciando il pulsante (⏮) (avanzamento) si torna al fermo immagine.



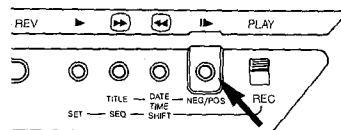
3. Durante la riproduzione, mantenere premuto il pulsante (⏪) (riavvolgimento) per le immagini della riproduzione all'indietro veloce.

Rilasciando il pulsante (⏪) (riavvolgimento) si torna al fermo immagine.



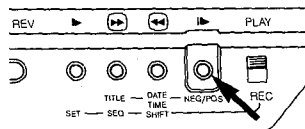
7. Durante la riproduzione, mantenere premuto il pulsante "►" (riproduzione lenta) per le immagini di riproduzione lenta.

Rilasciando il pulsante "►" (riproduzione) torna al fermo immagine.



8. Durante la riproduzione lenta, ogni volta che si preme il pulsante "►" (riproduzione lenta) le immagini tornano alla volta.

Rilasciando il pulsante "►" (riproduzione) si torna al fermo immagine.



Note:

1. La riproduzione del suono può essere usata la presa per auricolare del videoregistratore portatile.
2. La telecamera deve essere usata con un ricevitore portatile Panasonic dotato di telecomando a distanza, come l'NV-100 o l'NV-101.
3. Se si usa la telecamera con un videoregistratore portatile Panasonic, come l'NV-100 o l'NV-101, le immagini di riproduzione, il ricevitore portatile si dispone nel modo di riproduzione alla fine del nastro.

ONE DELL'IMMAGINE POSITIVA/NEGA-

il pulsante NEG/POS, l'immagine positiva pu
biata in quella negativa, e viceversa.

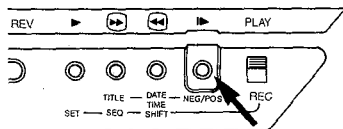


Immagine positiva



Immagine negativa



- » difetti di funzionamento, il pulsante POS/NEG
- » attivato soltanto durante il modo di pausa di
- » ne del videoregistratore.

SELEZIONE AGC

Se si desidera un'immagine naturale in condizioni di b
illuminazione, regolare il selettore AGC (7) (AGC HI
LOW/OFF) sulla posizione "OFF".

Se si desidera un'alta sensibilità in condizioni di b
illuminazione, selezionare la posizione "HIGH" o "LOW"
selettore AGC nel modo seguente:

LOW: Guadagno di +12 dB

HIGH: Guadagno di +18 dB

OPERAZIONE D'ATTESA

Se non si intende usare il videoregistratore nel modo
registrazione per un certo tempo, regolare l'interrutt
d'attesa (12) (STANDBY/ON) sulla posizione "STANDB
per risparmiare la batteria. Usando normalmente il vidi
registratore, regolare l'interruttore sulla posizione "ON"
Le immagini appaiono allora gradualmente sul mirino.

OTTENERE LE IMMAGINI A COLORI LUCI

Il MARK II è progettata per la ripresa con l'illuminazione normale di 140 lumen per piede quadrato (1400 lux) a 10 piedi. Per illuminazione non si intende l'intensità della fonte di illuminazione, ma la luminosità della scena in cui si trova l'oggetto che si riprende. L'illuminazione di 140 lumen per piede quadrato (1400 lux) è quella standard.

Principi approssimativi di luminosità

Illuminazione

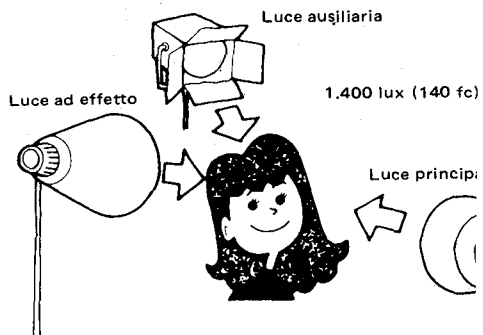
Illuminazione in interni

- » Normale: 140 lumen per piede quadrato (1400 lux) circa
- » Mantenere una distanza sufficiente tra le luci e il soggetto in modo da ottenere un'illuminazione uniforme.
- » Mantenere il più possibile illuminata la parte dietro il soggetto
- » Minimizzare le ombre sul soggetto.

Questi sono i principi base per ridurre il contrasto.

Per accentuare l'effetto tridimensionale o per aumentare la profondità usare riflettori supplementari.

Per illuminazione anteriore e posteriore. Usando la telecamera in esterni cercare il più possibile di avere sempre il sole alle spalle. Se la si usa col sole di fronte oltre che a rendere più difficile la regolazione delle aperture, si crea un segnale video con eccessivo contrasto e colori smorzati. Se possibile, effettuare l'illuminazione sul soggetto in modo che riempia l'inquadratura. Con questi semplici consigli si assicurano delle registrazioni a colori naturali.



Luminosità
standard
1.400 lux
140 ft

[footcandle]	[lux]	[situazione]
4	40	
7	70	
10	100	
	100~200	● Scale di edifici
	200~300	● Interni
	400~500	● Interni con lampade fluorescenti
	500~700	● Grandi magazzini
	700~800	● Catene di montaggio
100	1,000	
	1,000	● Luce naturale un'ora prima dell'alba
	1,000	● Interno con lampade fluorescenti e finestre
	2,000	● Luce naturale un'ora dopo l'alba, coperto
1,000	10,000	
	25,000	● Luce naturale, ore 10, coperto
	32,000	● Luce naturale, ore 12, coperto
	35,000	● Luce naturale, ore 15, coperto
	65,000	● Luce naturale, ore 10, sereno
10,000	100,000	● Luce naturale, ore 12, sereno

1 TECNICI

entazione:	C.c. 12 V		
rbimento di corrente:	6,4W circa		
sione:	625 linee/50 campi/25 fotogrammi al secondo		
ma di ripresa:	Circuiti accoppiati a cartica a singolo coriandolo con filtro del mosaico di fos		
ento di ripresa:	Circuiti accoppiati a carica di trasduzione interlinea di 2/3"		
	(elemento d'immagine di 756(O) x 581(V)), con filtro del mosaico di fosfori		
llo d'uscita video:	1,0 Vp-p PAL composito/75 ohm		
luzione orizzontale (luminanza):	460 righe al centro		
porto segnale/rumore (luminanza):	46 dB		
ninazione utile:	1400 lux a F4,0		
ninazione minima utile:	7 lux con obiettivo F 1,4 con guadagno di +18 dB al segnale di luminanza del 30%		
rofono interne:	A condensatore electret, stereo, staccabile		
rofono esterno:	Presa M3 x 2 (stereo) di -65 dB, 600 ohm sbilanciati		
ita audio:	Alta impedenza di -20 dB/-60 dB (selezionabili)		
ita per auricolare:	Presa M3 stereo di 8 ohm		
ettivo:	WV-LZ14/15E	WV-LZ14/8AFE	
(1) Messa a fuoco automatica:	Non	Yes	
(2) Rapporto di zumata:	X15	X8	
(3) Lunghezza focale:	10 - 150 mm	10,5 - 84 mm	
(4) Rapporto d'apertura massimo:	1:2,0 (F2,0)	1:1,4 (F1,4)	
(5) Gamma di messa a fuoco:	1,2 m - ∞	1,3 m - ∞	
(6) Gamma macro:	5 cm - 1,2 m	5 cm - 1,3 m	
(7) Gamma del diaframme AIC:	2,0 - 22, C	1,4 - 22, C	
(8) Angolo di campo:	TELEFOTO	GRANDANGOLARE	TELEFOTO
Diagonale:	4,3°	56,2°	7,3°
Orizzontale:	3,4°	46,3°	6,1°
Verticale:	2,6°	35,5°	4,6°
(9) Diametro filtro:	77 mm, P = 0,75		58 mm, P = 0,75
(10) Lunghezza focale flangia:	17,526 mm		17,526 mm
(11) Velocità di zumata:			
VELOCE:	7 secondi circa		6 secondi circa
LENTA:	10 secondi circa		9 secondi circa
Velocità otturatore elettronico :	1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 di secondo.		

ira obiettivo:

A Baionetta

nento del bianco:

Elettronico di 1" bianco e nero con esposizione grafica

za cavo 10 poli telecamera:

A tracciamento automatico (ATW) o regolazione manuale (AWC)

za massima cavo 10 poli telecamera:

2 m circa

zioni connettore a 10 poli:

20 m circa tra la telecamera e il VTR portatile/VTR/fonte d'alimentazione

1. Ingresso/uscita audio
2. Massa per video
3. Impulso seriale dati (o apertura)
4. Riscontro di registrazione e impulso seriale orologio
5. Attesa + uscita audio (CH2 (D))
6. Uscita di partenza/pausa di registrazione
7. Uscita audio (CH1 (S))
8. Massa per audio
9. Massa

tura ambiente di funzionamento:

10. Ingresso +B/12V

ambiente di funzionamento:

0°C - +40°C

ra telecamera:

Inferiore al 90%

ni (L x A x P):

Foro di 1/4" con 20 filettature per treppiede standard per fotocamera

248 x 246 x 476 mm

WV-F15/15XE : 3,45 kg

WV-F15/8AFE : 3,1 kg

le dimension indicati sono approssimativi.

fici e formato soggetti a modifiche senza avviso.

POSIZIONI

F15/8AFE

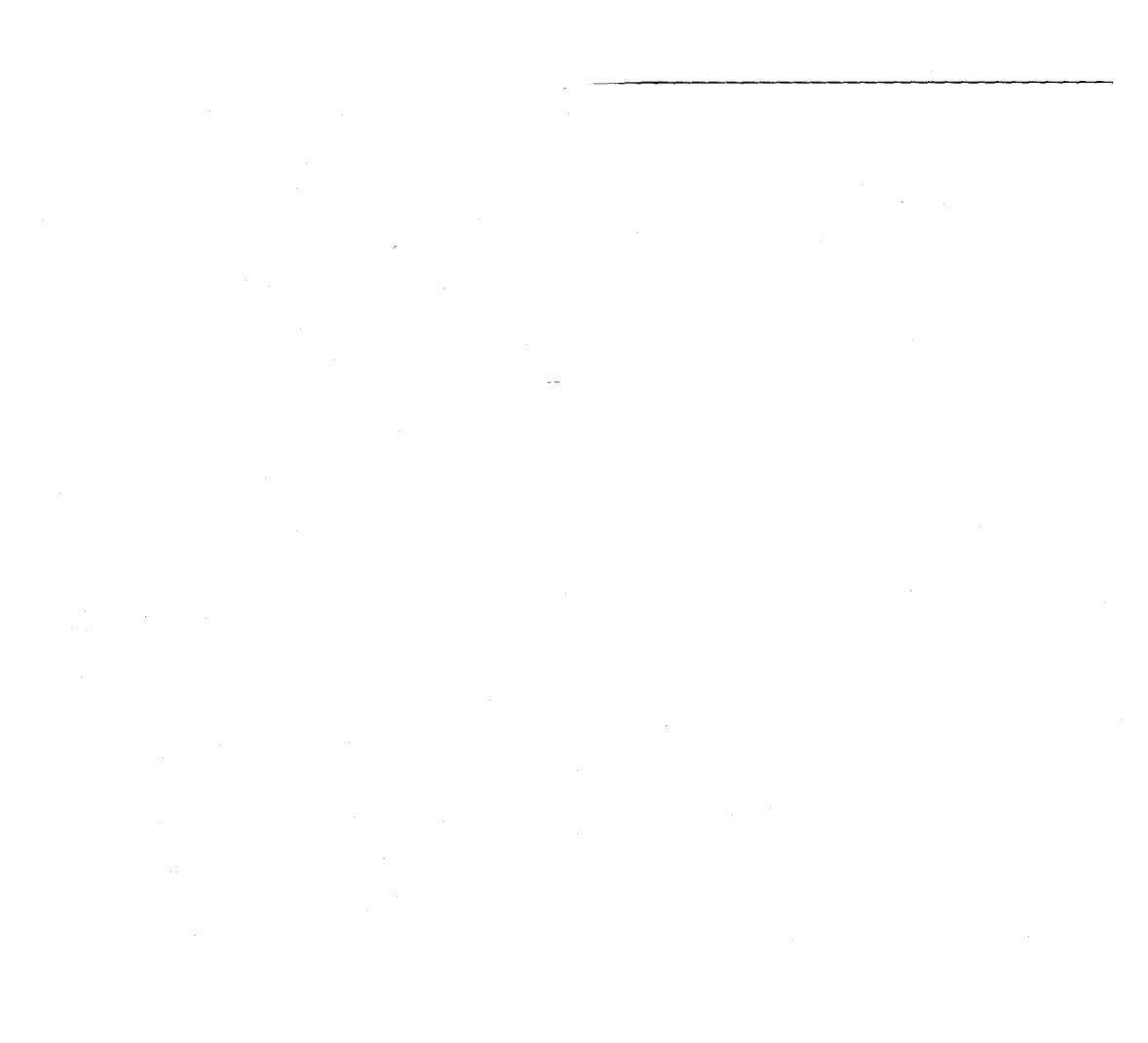
Telecamera:	1
Obiettivo zoom motorizzato X8 (WV-LZ14/8AFE):	1
Visore elettronico 1" (WV-VF02E):	1
Spalla impugnatura (WV-GR15E):	1
Microfono stereo (WV-MC12E):	1
Tampone guancia (WV-Q43AE):	1
Cavo telecamera a 10 poli (WV-CA10E):	1
Custodia di trasporto (WV-CC29E):	1
Spallaccio (WV-Q44E):	1

F15/15XE

Telecamera:	1
Obiettivo zoom elettrico X15 (WV-LZ14/15XE):	1
Visore elettronico 1" (WV-VF02E):	1
Spalla impugnatura (WV-GR15E):	1
Microfono stereo (WV-MC12E):	1
Tampone guancia (WV-Q43AE):	1
Cavo telecamera a 10 poli (WV-CA10E):	1
Custodia di trasporto (WV-CC29E):	1
Spallaccio (WV-Q44E):	1

ACCESSORI OPZIONALI

o Adattatore montatura obiettivo SLR 35 mm	
WV-LT21E (per CANON)	
WV-LT22E (per NIKON)	
WV-LT23E (per MINOLTA)	
WV-LT24E (per OLYMPUS)	
WV-LT25E (per PENTAX)	
o Obiettivo conversione tele 1.5X:	WV-
o Adattatore c.a.:	WV-
o Titolatore a tastiera completa:	WV-
o Adattatore diapositive negative/positive:	WV-
o Kit filtri obiettivo:	WV-
o Cavo prolunga 10 poli telecamera:	10H
	10H
o Cavo 14 poli telecamera:	WV-



Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Central P.O. Box 288, Osaka 530-91, Japan

N0190-0

YWV8QA2031AN

Ⓔ 15

Printed in J
Gedruckt in
Imprimé au
Stampato in